大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千五百三十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港利有印務有限公司承印

北京嚴正警告越南 必須停止武裝挑釁

否則我國繼續保留還擊的權利

齊懷遠說中越邊境緊張局勢河內一手造成

【本報記者侯東海北京十九日專電】我國外交部發言人、新聞司司長齊懷遠在今天舉行的新聞發布會上聲明：「中國政府嚴正警告越南當局，必須立即停止對中國邊境的武裝挑釁，否則中國方面繼續保留還擊的權利。」這是最近越軍對中國邊境地區加緊武裝挑釁和侵入以來，中國政府對越南發出的最嚴厲的警告。

齊懷遠在駁斥越南外交部四月十七日的聲明時說：最近，越南軍隊在東泰邊境發動猖狂進攻的同時，加緊對中國邊境進行武裝挑釁，中國邊防部隊被迫進行還擊，這完全是正義的和必要的。四月十七日越南外交部發表聲明，竟顛倒黑白，歪曲事實真相，對中國進行無理指責，妄圖把中越邊境局勢緊張的責任推到中國方面來，以此轉移視線，掩蓋其所犯的嚴重罪行。

齊懷遠還說，事實說明，中越邊境的緊張局勢同東泰邊境的緊張局勢一樣，都是由越南當局一手造成的。

越向我挑釁未已 我守軍猛烈還擊

連日給予敵人嚴厲懲罰

【新華社廣西邊防前線十九日電】（記者艾蒲、通訊員黃科卿）十七日下午和十八日從早到晚，越軍向我廣西那坡縣平孟地區進行武裝挑釁，以密集砲火炸毀了我平孟公社小學、銀行、糧管所、公社醫院和民房十一間。平孟的三千多居民被迫停止正常生產、離開家園。我邊防部隊以猛烈砲火還擊越軍的挑釁，給了越軍以嚴厲的懲罰。據前線觀察所報告，越軍受到重創。

北京國際問題專家指出

中國收回香港主權 列為三大任務之一

另兩項是實現現代化和台灣回歸

【據新華社北京十九日英文電】中國國際問題研究所高級研究員兼副所長裴默農（本報編者按：裴默農，中國國際問題研究所副所長，一九二一年生於福建，畢業於昆明西南聯大，曾任新聞記者，並赴印度留學，後任中國駐印度領事、外交部第一亞洲司科長、副局長等職。）說，「一個現代化、政治穩定的社會主義中國，除了加強它的國際連繫外，將對維護亞洲與世界和平、促進人類進步和繁榮負起更大的責任和義務。」

裴默農在四月十二日一個以《中國在亞洲的未來地位》為題目的研討會上，宣讀了他的論文。最新一期《北京周報》刊登了論文的摘要。

他把實現中國現代化，台灣回歸祖國，以及收回香港主權列為三大任務。完成這三大任務，將使中國能以一個現代化的、完全統一的社會主義國家，踏入二十一世紀。

作者說，他對台灣回歸祖國的前景感到樂觀。關於中國收回香港主權問題，他說，「我個人認為，中國對解決香港問題的方針，也許是「收回主權，保持繁榮」。大前提是主權，因為沒有一個國家可以為繁榮而犧牲主權。主權問題是不可談判的。」他認為，中國將收回整個香港地區的主權。他同時預料，中國會在適當的時間之內，收回澳門主權。

世界跳水賽在美舉行 中國將派選手參加

齊懷遠指出此等比賽乃美國受國際體育組織委托舉辦，中國作為其會員有權決定是否參賽

【本報記者侯東海北京十九日專電】外交部新聞司司長齊懷遠在談到關於中國今年是否參加在美國舉行的多邊體育比賽時指出：由於美國政府無理宣布給胡娜的所謂「政治庇護」，破壞了中美兩國體育交流的正常氣氛，中華全國體育總會已決定停止中美兩國一九八三年雙邊體育交流。這一決定的含義是明確的。

齊懷遠接着說：「至於在美國舉行的世界錦標賽，這些比賽是美國受國際體育組織的委托，並在國際體育組織的指導下，根據這些組織的規程舉辦的，中國體育組織作為它的成員，有權利確定參加或不參加比賽。」這表明了中國在處理多邊體育比賽時採取了有區別的靈活方針。

齊懷遠還說：據悉，由國際游泳聯合會在美國得克薩斯州舉行的世界杯跳水錦標賽，中國仍決定派出約十餘名運動員參加。

謹訂於一九八三年四月二十三日（星期六）為本行青山道支行舉行開幕酒會

恭候

光臨指導（恕柬不週）

新華銀行香港分行敬約

酒會時間：四月二十三日上午十時至十二時
酒會地點：荃灣青山道二〇一至二〇七號
電話：〇-四九八三四二一

中國和匈牙利簽訂旅遊合同

匈今年將有三百人訪華

【中國新聞社北京四月十九日電】中國國際旅行社總社和匈牙利國際旅行社依布斯旅行社的代表，昨天在北京釣魚台國賓館簽署了多年來的第一個旅遊合同。根據這一合同，匈牙利今年將有近三百人組成的十個旅行團到中國來旅行。

中國國家旅遊局副局長王越毅以及匈牙利駐華大使館參贊朱理出席了簽字儀式。

根據先期達成協議的這一合同，匈牙利的第一批旅遊團已在四月十七日結束了在中國的參觀遊覽。他們在半個月內訪問了北京、西安、上海、蘇州、南京等地，對秀麗的湖光山色、豐富的文化古迹，以及可口的風味佳餚，表現了濃厚興趣。

塞舌爾總統本月底訪華

【據新華社北京十九日電】外交部新聞司司長齊懷遠今天在新聞發布會上宣布：塞舌爾共和國總統、人民進步陣線主席弗朗斯·阿爾貝·勒內，應中國政府邀請，將於四月二十七日至三十日對中國進行正式友好訪問。這是他自一九七七年就任總統以來第二次訪問中國。

陳慕華一行訪問比利時

【據新華社布魯塞爾十八日英文電】中國國務委員、對外經濟貿易部部長陳慕華今天抵達此間，開始對比利時和歐洲經濟共同體委員會的友好訪問。

中蘇第三輪磋商日期迄今未確定

雙方將通過外交途徑商定

【本報北京十九日專電】外交部新聞司司長齊懷遠今天在新聞發布會上，談到有關第三輪中蘇磋商日期的問題。他說，第三輪中蘇磋商的日期尚未確定，雙方將通過外交途徑商定。

趙紫陽在澳談話 對中美關係不滿

指出關鍵是美對台態度

【路透社堪培拉十九日電】中國總理趙紫陽今天說，中國並不認為目前中美關係令人滿意，並希望美國總統里根迅速採取行動解決問題。

趙紫陽在記者招待會上說，關鍵是美國對台灣的態度問題，因為，從北京的角度看，那是干涉中國內政。

中平運輸公司
（國營廣州市運輸局香港代理）
承接陸路全貨柜拖運服務及各類貨運
來往香港←→深圳←→廣州市及廣東省各地
本公司備有大小貨車、貨柜拖車
重型吊車、平斗車常川來往香港至
廣東省各地・並承接大小搬廠工程
快捷妥當 安全可靠 取費合理 歡迎垂詢
香港辦事處：
九龍柯士甸道55號聯發大厦1001室　電話：670035－36
廣州辦事處：廣州市豊案南路5號　電話：32789 32798

長城牌
GREAT WALL BRAND
·家庭好幫手·
·幫你守門口·
京万紅
燒傷·燙傷
家庭必備特效藥
止痛快 無疤痕

國貨公司
藥行有售

中國紡織品進出口總公司
廣東省分公司
CHINA NATIONAL TEXTILES IMP. & EXP. CORP.,
GUANGDONG BRANCH

主要經營商品	MAIN LINE OF BUSINESS
棉紗	COTTON YARN
﨟布	LINEN FABRICS
﨟滌綸布	LINEN POLYESTER FABRICS
人造棉紗	STAPLE FIBRE
棉布	COTTON PIECE-GOODS
棉滌綸布	COTTON POLYESTER FABRICS
棉、﨟交織布	COTTON LINEN MIXED PIECE-GOODS
人造棉布	STAPLE FIBRE PIECE-GOODS
男、女、童各式棉布服裝	COTTON GARMENTS
各式棉、﨟、人棉、化纖混紡服裝	COTTON,LINEN, SPUN RAYON, CHEMICAL FIBRE MIXED GARMENTS
各式棉針織品	COTTON KNITWEARS
各式棉、﨟、人棉、化纖混紡針織品	COTTON, SPUN RAYON, CHEMICAL FIBRE MIXED KNITWEARS
各種棉織品、毛巾、床單、線類等。	COTTON MANUFACTURED GOODS, TOWELS, BED SHEETS & THREADS, ETC.
各式毛織品。	WOOLEN WEARS

廣州文明路63路　電話：31750　電報掛號：0093　電傳：44071　KTTEX CN
63, Wenming Road, Guangzhou, China　Tel: 31750　Cable Add: CANTEX GUANGZHOU　Telex: 44071 KTTEX CN

趙總理在坎培拉講援越教訓
中國會援越200億美元 河內負義竟投蘇反華
任何對越援助不會使其放棄擴張的野心

【據新華社坎培拉十九日英文電】中國總理趙紫陽今天在這裏記者招待會上說，經濟援助不能使越南脫離某個超級大國，或者使越南從柬埔寨撤軍。

他說：「根據中國的經驗，向越南提供某些援助或通過對越南採取較為靈活的政策，不可能使越南脫離某個超級大國或從柬埔寨撤走越南軍隊。」

趙紫陽總理強調說：「為了實現其建立大印度支那聯邦的野心，越南在政治上、經濟上和軍事上全面依賴某個超級大國。為了在東南亞建立戰略立足點，這個超級大國給予越南這個地區霸權主義者全面的援助。這種戰略結盟目前看來不可能改變。」

趙紫陽在一位記者問及澳大利亞政府考慮恢復澳大利亞對越南的援助時說：「我在會談中與霍克總理討論了這個問題。我所得的印象是，澳大利亞政府在處理這個問題的時候，將採取慎重的態度。」

他說：「中國政府對這個問題的立場是眾所周知的。你們都知道，中國與越南的關係過去很好。從一九五○年至一九七八年長達二十八年期間，中國對越南提供大約二百億美元援助，其中百分之九十三是無償的。但是在南越西貢解放和越南統一後，越南當局忘恩負義地將中越關係惡化，並投入一個超級大國懷抱，妄圖達到他們建立所謂『大印度支那聯邦』的目標。越南認為實現『大印度支那聯邦』比任何事情都重要。」

【據新華社坎培拉十九日電】中國總理趙紫陽同澳大利亞總理霍克今天上午在這裏舉行第二輪會談，雙方着重討論了雙邊關係問題。

趙總理認為，兩國在發展經濟技術合作和貿易往來方面有着廣闊的前景和很大的潛力。他希望雙方能夠發展長期穩定的關係，通過多種形式的和「一攬子的辦法」來促進貿易和經濟技術合作的發展。

趙總理還以中國政府的名義邀請霍克總理在他方便的時候訪問中國。霍克總理愉快地接受了這一邀請。

霍克總理認為，他同趙紫陽總理的兩次會談是坦率的、建設性的和有益的。他說：澳大利亞方面對這次會談的宗旨是：確保兩國關係在建交後的第二個十年中得到進一步發展。他認為，這對兩國以及對本地區和世界和平都是有利的。

霍克代表澳大利亞政府向趙總理表示，澳大利亞將繼續極為重視澳中關係。他說，澳大利亞政府以及各級政府機構將盡最大的努力來進一步發展雙方互利的關係。

【據新華社坎培拉十九日電】中國總理趙紫陽今天下午在此間說，在政治上解決柬埔寨問題，只有在越南佔領軍撤出柬埔寨之後才能實現。

中國國際信託投資公司董事
經叔平談中澳合作 考慮合營企業投資
澳鐵礦質量好如同中國鐵混合將更化算

【路透社坎培拉十九日電】一位中國高級貿易官員說，中國指望澳大利亞成為自然資源、技術和技術人才的主要來源，以有助於在本世紀末使產量翻兩番。

中國國際信託投資公司董事兼副總經理經叔平在接受訪問中對路透社說：「我認為兩國合作的前景很明朗。」

經叔平正陪同趙紫陽總理對澳大利亞進行六天訪問。他說，他曾討論到在此間和在中國建立合營企業，以及中國可能投資於當地資源開發等問題。

他說，中國特別注意澳大利亞的鐵礦，其質量比中國所有者為好。

他說：「如果我們能把它同我們自產的混合起來用，把它運到我們沿海城市的工廠使用，就比只使用低品質的原料划算。」

他說，澳大利亞政府官員過去兩天曾替他安排同幾乎全部澳大利亞主要礦業公司的經理人員會晤。但是他補充說，任何確定的事業協議要幾年後才能訂立。

中國前此從未進行過國外投資，經叔平說他對澳大利亞的訪問僅只是一般的調查。他說，另一個中國國際信託投資公司的小組，正在北美考察紙漿和造紙技術。

他說，中國也有意於採煤業，其中包括把澳大利亞開礦技術以及產品本身轉移。

他指出，中國有兩倍於可耕地的放牧地區，並希望改變其以穀類為主的食品結構，而提供更多的肉類。

趙紫陽一行 廿三日回國

中國代表團四月二十三日返國前，將於明日赴新南威爾士和昆士蘭巡視牛肉、糖、礦業基地設施。這個代表團，是所有訪問澳大利亞中國代表團權力最大的一個。

趙總理拜會澳大利亞總督

四月十九日，中國總理趙紫陽在堪培拉拜會澳大利亞總督斯蒂芬爵士。（新華社照片）

趙總理拜會澳總督

【新華社堪培拉十九日電】趙紫陽總理今天拜會了澳大利亞總督斯蒂芬爵士。

趙總理在總督的書房裏同斯蒂芬爵士進行了簡短而親切的交談，互贈了禮品。

會見以後，斯蒂芬爵士和夫人設午宴招待趙總理。澳大利亞總理霍克和中國外交部部長吳學謙也出席了午宴。

席間，斯蒂芬爵士說，現在，學習漢語的澳大利亞人越來越多，就反映了兩國之間的友好關係。

民柬主席在北京舉行記者會
中國還擊越南挑釁 西哈努克表示支持
決心把柬從越佔領下解放出來

【新華社北京十九日電】民主柬埔寨主席諾羅敦·西哈努克親王今天在這裏說，他決心要將柬埔寨從越南佔領下解放出來。

西哈努克今天在北京舉行的中外記者招待會上說，他決不容許柬埔寨淪為越南或蘇聯的殖民地。

他說，民主柬埔寨的武裝力量在越南的攻勢下遭到的損失很小，但居民遭受的損失是嚴重的。

他說他預計民主柬埔寨的部隊在即將到來的雨季中將重新取得優勢，而越南的汽車、坦克和砲兵將陷於泥淖之中。

民柬部隊兩天前在送給西哈努克的一份報告說，柬埔寨愛國力量最近在馬德望省和暹粒省以及洞里薩湖地區解放了許多村莊。西哈努克說，「聯合政府的部隊目前正在深入柬埔寨領土的地區打擊越南侵略軍。」

西哈努克將返柬 出席第三次會議
不能把柬國拱奉給越蘇

西哈努克重申，不論形勢如何發展他都絕不退出民柬聯合政府。他說，「我不能把我的祖國拱手奉送給越南或蘇聯。我要讓全世界，讓越南和蘇聯知道，只要我一息尚存，我絕不接受越蘇在我國造成的既成事實。」

西哈努克說，他打算在不久的將來重返柬埔寨去探望他的追隨者和同僚，他還要到兩個解放區去視察，並且出席民柬聯合政府第三次會議。

在談到救濟柬埔寨難民問題時他說，中國已經向民主柬埔寨提供了十一萬美元的人道主義援助。萬里代總理已經向我保證，中國將永遠支持我們的民族解放鬥爭。

對於中國對中越邊境的越南軍隊進行的軍事挑釁予以還擊的決定，西哈努克說：「我們贊成中國還擊靠近中國邊境的越南軍事陣地的決定，因為它是為了保衛住在中越邊境附近的中國人民的和平與安全。」

北京外交部否認 曾供應兩伊武器

【中國新聞社北京十九日電】中國外交部新聞發言人齊懷遠今天否認中國向伊朗和伊拉克提供過武器。他指出，美國《航空和空間技術周刊》關於中國向伊朗和伊拉克提供過武器的報道不實。

越軍數十顆砲彈落泰境
泰國大砲還擊越軍
越軍準備向兩個大難民營發動襲擊

【合眾國際社泰國亞蘭鎮十九日電】泰國砲手星期二以牙還牙，對越南隔着泰東邊界進行的砲火襲擊予以報復，在激烈的迫擊砲與大砲砲火中，殺死「至少二十名越南人」。

泰國陸軍軍官與紅高棉游擊隊對記者說，星期二早上，越南一○五毫米大砲向乍山附近的紅色高棉據點開火。乍山位於亞蘭東北約十英里，在曼谷以東一百二十英里。

這些人士說，約五十顆越南砲彈落在泰國境內，促使泰國砲手向柬埔寨國內發砲警告。

越軍沒有停火，泰國砲手於是以大砲和迫擊砲猛烈還擊，殺死至少二十名越南人。

這些人士說，泰國的反擊，使越南砲火沉默下來。

泰國陸軍一支邊防部隊「第八十特種部隊」的指揮官吉迪中校說，越南軍隊準備向廊沙密和班沙敖兩個龐大難民營發動大襲擊。兩個難民營住了約十萬名柬埔寨難民。

他下令所有國際救援機構把這兩個難民營的訪問時間，限於每天兩小時，即由上午八時至十時。

他說，「廊沙密與班沙敖的局勢太危險了。」

星期一下午被炸毀的美國駐貝魯特大使館前，救護人員正運走一具遇害者的屍體。（美聯社）

他說：「越南當局是不懂得和平、正義和理智的語言的，他們懂得的只是武力的語言。他們對聯合國作出的有利於民主柬埔寨的決議根本不予理睬。」

西哈努克親王指出，越南當局有關逐年部分撤軍的聲明是騙人的。「他們絕不會從柬埔寨撤出哪怕一小部分軍隊。那只是為了欺騙世界輿論。」

西哈努克還敦促全世界愛好和平與正義的國家繼續支持民主柬埔寨人民為民族解放和柬埔寨的獨立、和平與中立而進行的鬥爭。

齊懷遠談中阿（爾巴尼亞）關係
一貫主張在和平共處五項原則基礎上與各國發展國家關係和開展貿易交往

【中國新聞社北京十九日電】中國外交部新聞發言人齊懷遠今天在新聞發布會上談到中國和阿爾巴尼亞關係問題時說，中國政府一貫主張在和平共處五項原則的基礎上與各國，包括阿爾巴尼亞在內發展國家關係，並根據平等互利、互通有無的精神開展貿易交往。

選舉揭曉 即將組聯合政府
泰溫和派三黨獲勝 仍要求炳總理留任
克立的社會行動黨獲得九十三席

【合眾國際社曼谷十九日電】三個溫和派政黨星期二在泰國議會選舉中贏得絕對多數並要求總理炳·廷素拉暖留任。

根據星期二上午宣佈的最後投票結果，前總理克立·巴莫的中間派社會行動黨在三百二十四席的議會中取得九十三席。其次是泰國黨，贏得七十二席，接下去是民主黨和泰國民族黨，分別獲得五十六席和三十五席。

在星期一選舉中取得最大勝利的三個黨的領袖，星期二贊同總理炳繼續留任。

分析人士說，許多秘密政治交易，仍待在該三黨和軍隊內派系間進行。

但是他們說，一個聯合政府不久即可出現，泰國的自由企業經濟和親美外交政策將不會改變。

七十二歲的克立在他獲勝後對記者說，炳總理是領導聯合政府的最適當人選。

克立說：「社會行動黨、民主黨和泰國黨可以組成強有力的聯合政府。我願意同任何人會談，因為我想看到這個國家的穩定。」

【法新社曼谷十九日電】即將卸任的總理炳·廷素拉暖今天說，泰國新議會將於星期一舉行第一次會議。

預料炳將軍在昨天議會大選後，再次被任命為總理。

【法新社曼谷十九日電】泰國前總理克立·巴莫，在中間派政黨昨天在大選中戰勝軍方支持的對手後，今天為泰國新政府的聯盟打開大門。

這位泰國前總理的中間派社會行動黨，在昨天的大選中贏得最多席位。他清楚表示，他贊成由即將卸任的總理炳·廷素拉暖將軍出任新聯合政府總理。

克立表示擔心，如果他出任新總理的話，可能發生暴力事件。人們明白這是指強大的軍方領袖有能力發動軍事政變。

克立說，他已經確定與民主黨領袖披猜舉行會談，討論組成自一九三二年確立君主立憲以來第四十五任泰國政府。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十九日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周一收市價）：

倫敦：四三六．五〇（四四〇．五〇）
巴黎：四四一．〇九（四四三．九三）
法蘭克福：四四〇．〇二（四四三．九〇）
蘇黎世：四四〇．五〇（四四二．五〇）
香港：四四〇．五七（四四二．二二）

黎京美使館爆炸案 死者增至七十九人
英國意大利使館現正加強保安措施

【法新社貝魯特十九日電】根據美國和黎巴嫩的估計，昨天美國大使館發生爆炸的死亡數字可能高達七十九人。

【美聯社貝魯特十九日電】美國大使館被炸，三十九人死亡後，附近的英國大使館及意大利大使館官員星期二說，他們正加強保安措施。

然而，兩所大使館依然很容易遭受同樣的汽車炸彈攻擊。原因是一致的：地方少，沒有圍牆，而且面向繁忙街道。

多國維持和平部隊的有關四個國家中，只有法國人表示尚有安全感。聲稱與美國大使館案有關的恐怖分子，曾宣佈把這四個國家列為攻擊目標。

美國大使館在大使寓所及其他職員臨時辦公大樓內，加強保安措施，英國大使館跟意大利大使館也嚴加防範。

【合眾國際社貝魯特十九日電】美國駐黎巴嫩大使狄龍星期二說，美國大使館炸彈案的三十一名死者中，有七名美國人，另有八名美國人失蹤，相信已經死亡。四十名大使館黎巴嫩籍僱員尚未尋獲。

工作人員今天發掘西貝魯特美國大使館被炸現場的死難者時，再發現兩具殘缺屍體。星期一炸彈案的死亡人數已增至三十一人。狄龍說，已證實身份的死者中，有七名美國人，另外八名美國人仍然失蹤，「相信已經死亡」。

古巴駐聯合國兩團員 查係間諜被勒令離美

【路透社聯合國十九日電】美國發言人今天說，古巴駐聯合國代表團兩名團員，被查明進行間諜活動，已被令離開美國。

他們是三等秘書盧爾德和館員彭頓。

據美國常駐副代表利希滕斯坦說，古巴代表團未能就驅逐令提出申訴，他們將需於四十八小時內離開這個國家。

他說，這兩人被查得曾在過去四到六星期內在紐約地區進行「敵對性的情報活動」。

美上月個人入息增加百分零點六

【美聯社華盛頓十九日電】美國政府星期二報道，美國上月的個人入息增加百分之零點六，是去年十一月以來的最大增幅，而消費開支則增加百分之零點四。

美MX導彈新部署 建議已獲里根批准
里根昨敦促國會通過該建議

【美聯社華盛頓十九日電】美國總統里根宣稱，「現在是行動的時候了。」他星期二敦促美國國會通過新的建議，在美國西部目前存放民兵導彈的發射井部署MX導彈。

里根總統會見國會領袖，宣佈他決定批准一個總統委員會的研究結果，要求在貯藏民兵導彈的發射井部署一百枚MX導彈和發展一種小型、單彈頭導彈，並準備在九十年代初期部署。

通訊
日蘇關係出現新的緊張
張成前

四月十一日至十三日在東京舉行的日蘇副外長事務級協商，是在緊張氣氛中進行的。日方指出，葛羅米柯要把SS—20導彈移向遠東的講話引起日本關注，要求蘇聯撤銷這一講話；蘇方則譴責中曾根首相訪美時發表的封鎖海峽的言論，恰似開戰前夕的講話，「日本把自己捲入對蘇侵略之中，蘇聯向遠東部署SS—20導彈是必要的。」關於歸還日本北方領土問題，雙方各持己見，爭吵激烈。最後，日本外相安倍接見蘇聯副外長賈丕才，邀請葛羅米柯訪日，賈丕才卻說，目前的氣氛不適於葛羅米柯訪日。這次協商不僅未取得進展，反而增加了對立。看來，蘇美爭奪的颶風已經吹到協商桌上，日蘇關係之改善一時難以列入議程。

並非不想改善

日蘇自一九五六年復交以來，由於蘇聯佔領日本北方四島，兩國關係始終未進入良好之境界。阿富汗事件後，日蘇關係更加冷卻。但近來，日本多次表示願與蘇聯緩和。安德羅波夫上台後，日本政府想利用日本商工會議所會長永野重雄率領超大型貿易經濟代表團訪蘇之際，為改善關係探路。中曾根首相在代表團出發前說：「經濟界人士訪蘇，是非常有意義的」，日本要「乘此良機改善日蘇關係」。蘇方也迅速行動，給日本代表團以最高的禮遇，極力營造友好氣氛。

日蘇雙方如此肯下功夫，乃出於各自的需要。日本經濟長期處於蕭條狀態，且與歐美貿易摩擦激烈。日本已把蘇聯看作擴大商品出口的重要市場之一。

蘇聯有求於日本者更多。迄今，蘇聯已利用日本的資金和技術完成了開發遠東森林的第一次和第二次計劃，建成了烏蘭格爾港，正在進行的項目有開發南雅庫特煤炭和天然氣，開發薩哈林大陸架石油和天然氣以及開發遠東森林第三次計劃等工程。從一九七四年到一九八二年，蘇聯拿到的日本銀行貸款已超過一萬億日元（用來進口日本各種大型化學成套設備和大口徑鋼管等）。最近，蘇聯部長會議主席季洪諾夫又提出要求，希望在實施第十二個五年計劃時得到日本的幫助。

無奈形勢迫人

美蘇在核裁軍問題上鬥法，莫斯科用SS—20威脅東京，打亂了日本在改善日蘇關係問題上的設想。一月三十一日，美國務卿舒爾茨趕到東京同中曾根首相會談，要求日本在對蘇政策上同美國採取同一步調。他說：「蘇聯最近（對日美關係）進行着露骨的威脅，日美兩國不能屈服於這一威脅」。接着，日本政府便一再表示支持里根的零點方案以及後來的暫定方案，並就SS—20導彈東移問題多次向蘇聯提出抗議。

最近，日蘇關係已出現新的緊張。四月二日，蘇聯部長會議副主席兼外長葛羅米柯發表講話，指摘「沖繩有巨大的核基地，日本國土上分佈着核武器」，暗示SS—20的預定東移是為了對付美國設在日本的核基地。三日，中曾根首相就此發表談話說：「我認為葛羅米柯的認識有非常錯誤的地方」，「實在令人萬分遺憾」。他指示外務省在日蘇副外長事務級協商中提出SS—20的問題，並就葛羅米柯的講話提出抗議。四日，日本高島大使會見蘇聯部長會議主席季洪諾夫，抗議葛羅米柯的無根據發言，並要求歸還日本北方領土。季洪諾夫對日本大使的抗議與要求，未予理睬。同一天，中曾根首相在日本國會發言，再次譴責葛羅米柯的講話，指出蘇方的作法「使人感到有給日本施加影響的政治意圖，令人不愉快」。中曾根還利用國會答辯，針對蘇聯攻擊日美軍事同盟作了回答，說「日本和美國是由安全條約體制聯繫在一起的，處於廣泛的軍事同盟關係」，「前怕狼後怕虎是無法保障日本安全的」，「自衛隊把防衛的最大重點置於北海道」，而「為了保衛北海道，理所當然地要封鎖海峽」。

日蘇兩國在總理和副總理一級的大人物之間，就核武器這個尖端問題進行激烈的論戰，在日蘇關係中還是第一次，堪稱具有「高、尖」度的攻防戰。在此種形勢下舉行的副外長事務級協商，也只能在這一延長線上進行，一方指摘SS—20東移危及日本安全，另方指摘沖繩的核基地威脅着蘇聯，而無心探討改善關係。

政經焉能分離

日本鑒於日蘇間的領土問題難以解決，近年來雖然不放棄要求蘇聯歸還北方四島，但也不願意為此而眼看着大批生意被西歐國家搶走，實際上執行了「政經分離」政策。但是，政治關係不可能不影響經濟關係。蘇聯的政治意圖就更明顯。雖然蘇聯部長會議第一副主席阿爾希波夫宣稱，「日蘇關係向來是以經濟為主導的」，「日蘇經濟界總是走着獨自的道路，是同政治分開的」。但蘇聯要日本同它共同開發西伯利亞，具有深遠的戰略意義，蘇聯一直想利用日本的資金和技術開發西伯利亞，用以擺脫自己的經濟困境。在軍事上，更想把西伯利亞建成戰略基地。最近，蘇聯察覺到日本鐵路設備的需求每況愈下，便以購買設備為餌，要求日本幫助它建設現代化的鐵路，一計劃實現，必將大大提高西伯利亞鐵路的運輸機能，縮短SS—20導彈的移動時間。與鐵路有關的電氣化技術和電子設備，也可轉用於軍事目的。因此，蘇聯一提出向日本派遣鐵路考查團，美國國防部立即表示憂慮，並及時對日本施加了影響。看來日蘇間的這筆生意難期成交。

政治經濟是不可分的。只要日蘇雙方不放棄各自的政治目的，日蘇關係壞也壞不到斷絕經濟往來。另方面，美蘇關係和日美關係是更大的政治，只要目前這樣的政治形勢不發生變化，日本也不可能超越這個政治形勢而單獨發展日蘇經濟關係，更談不到西伯利亞了。

縱橫談
外交部再警告河內
對付河內集團須以牙還牙
施君玉

中國外交部新聞司昨天嚴正駁斥越南外交部的聲明，指責越南顛倒黑白，歪曲事實，企圖把中越邊境緊張局勢的責任推卸到中國身上。同時新聞司亦表明，中國政府嚴正警告越南當局，必須立即停止對中國邊境的武裝挑釁，否則中國將繼續保留還擊的權利。

事實是顛倒不了的。越軍在廣西邊境十七、十八兩天以密集砲火向我方猛轟，炸毀了我方的學校、銀行、糧管所、公社醫院和民房。中國軍隊以猛烈砲火還擊越軍的挑釁，使其遭受重創。

中越邊境的砲戰與柬、泰邊境的局勢密切有關。越南在柬、泰邊境大舉進攻柬游擊隊，派出蘇製坦克、大砲侵入泰國領土，為了掩蓋這種赤裸裸的軍事侵略行徑，越南向中國邊境恣意挑釁，同時反咬中國一口。河內害怕它在泰柬邊境的行動受到世界譴責，企圖轉移國際視線，原是它的慣技。

五月雨季前的大進攻

眾所周知，每年五月印支地區即進入雨季，越南為了在旱季期間一舉消滅駐紮在柬國邊境的紅色高棉游擊武裝，早在去年就準備了這次三年來最大規模的攻勢。而河內每一次在柬、泰動手，都要攻擊中國。

按照河內的算盤，只要消滅了柬游擊隊主力，越南即可從此穩穩統治整個印支。在軍事攻勢之前，河內早安排了一連串政治攻勢。先是在三月上旬新德里舉行不結盟國家會議之際，由河內出面，糾集老撾、韓桑林政權試圖與東盟「對話」，但遭到了拒絕。

越南外長阮基石又到東盟各國游說，希望由東盟與印支兩個地區或集團對話，討論東南亞地區的問題。河內企圖將傀儡韓桑林政權夾帶其「私貨」之中，東盟只要坐下與印支「集團對話」，就等於承認這個偽柬政權的合法存在。

「印支三國外長」會議

到了四月十三日，河內一手導演的「印支三國外長會議」（包括韓桑林偽柬政權）發表一項聲明，說今年五月越南將實行自柬埔寨第二次部分撤軍。顯然，這又是河內的如意算盤和佈置的騙局，它以為這次旱季可消滅柬游擊隊主力，之後，在表面上撤一批軍隊，即可將這次攻柬侵泰事件化為烏有。

從河內這個極端無恥的地區霸權主義者的醜惡行徑看，反華是它侵略印支、稱霸東南亞的必不可少的行動。它一天不反華，就不可能在印支、東南亞尋求地區霸權。而它既然無恥的投靠蘇聯，就必須要反華，才能得到軍事和經濟援助。因此，它出兵泰國，進攻柬游擊隊，就一定要在中國邊境挑釁，然後大叫大嚷，說中國犯了它。

只有實力才使河內清醒

西哈努克說過一點說得很對，對付河內集團，是只有實力，才能使它清醒，決不能對它退讓。因此泰國這次還擊得好，柬游擊隊反攻得好，中國懲越的大砲更是大快人心。

本周時稿（三）

中共二十九個省市區一級黨委領導機構改革，已經宣告完成了。

至本月十八日止，最後一個宣佈新領導班子名單的是陝西省。該省在本月中旬召開黨代大會，產生了新省委，馬文瑞蟬聯第一書記，當選書記的李溪溥、曾慎達、李慶偉、周雅光、董繼昌等五人中，李溪溥在去年十二大時已當選為中央委員，董繼昌當選為候補中央委員，看來都是新的領導骨幹。

……寧、安徽、江蘇、吉林、青海、陝西。

情況顯示，跨進三月份，省級黨委機構改革的步伐大大加快，迅速順利完成。這對各省市自治區政府機構改革工作，起了帶頭作用，亦創造了有利條件。

民意測驗 民主推選

從這次改革的實踐過程中，可以看到三大特點。

一，新的省級領導班子的產生，堅持民主原則，採取了靈活方式。除了北京、四川……

……織路線上的一個新突破，突破了過去排資論輩的老框框。中共中央總書記胡耀邦今年一月中旬在北京一次會議上談述改革問題時曾指出，「全面而系統地改……線，一切地區，一切部門，一切單位，都有改革的任務，都要破除陳舊的，妨礙我們前進的老框框、老套套、老作風，都要鑽研究新情況，解決新問題，總結新經驗，創立新章法」。看來，這次中共黨機構改革過程中，首先帶頭貫徹了這種適應時代發展的、實事求是的創新精神。

……在去年中共十二大當選為中央委員。

目前仍保持「第一書記」的十九個省市區，原第一把手均獲蟬聯，他們絕大多數是中央委員，而且其中有三人已擔任中央顧問委員會委員。

顯然，兩種格式的並存，是根據各省區本身的實際情況而決定的。從十個不設第一書記的省區來看，原有的第一把手都是年老資深的幹部，現在退居第二線，他們對新人的「傳幫帶」中將起重要作用。另外，「傳」、「幫」、「帶」……

……八歲，山東省十二名常委的平均年齡更低，只有五十二點七歲，西藏的新常委均齡降到五十一點三歲。安徽省委新書記黃璜的年齡是四十九歲，可能是二十九省區黨委中最年輕的一位第一把手。而湖北的主持全面工作的新書記關廣富，也才五十二歲，原是人民銀行省分行的行長。在各省副書記中，四十多歲的知識分子幹部也很多。廣西的副書記陳輝光，是一位四十四歲的工程師，湖北省一位副書記錢運錄，才三十九歲。

各省領導班子中，知識分子比例大大提……

美上訴法庭重新裁定
男子車內抽煙燒傷 豐田公司要付賠償
賠款達廿五萬美元 事發五年前聖誕節

【合眾國際社……】

防核館

西德漢諾威博覽會十九日展出了多用途防核館。這種西德製鋼質原子館，售價自十四萬到二十六萬馬克（五萬七千四百—十萬零六千六百美元）不等。它可容納二十四人，還可用作住宅或娛樂室等。（合眾國際社）

本報時稿

中共二十九個省市區一級黨委領導機構改革，已經宣告完成了。

至本月十八日止，最後一個宣佈新領導班子名單的是陝西省，該省在本月中旬召開黨代大會，產生了新省委，馬文瑞蟬聯第一書記，當選書記的李溪溥、曾慎達、李慶偉、周雅光、龍繼昌等五人中，李溪溥在去年十二大時已當選為中央委員，龍繼昌當選為候補中央委員，看來都是新的領導骨幹。

半年時間順利完成

這次省市區一級黨的機構改革，是中共十二大之後地方機構實現年輕化、知識化、專業化、革命化的一件大事。二十九個省市機構的調整，前後只用了半年時間。最早的是首都北京，在去年十一月中旬召開了五屆黨代大會，選出了段君毅為首的新班子；接着是貴州省的新班子，是去年底就經中共中央批准了的。今年最先調整領導班子的是四川省，是在二月中召開了四屆黨代大會，老幹部譚啟龍、魯大東宣佈讓賢，然後決定了新人事，接着是廣東省在三月初召開黨代大會，選出新的領導班子，接着的是：上海、浙江、福建、湖南、河南、雲南、遼寧、山西、新疆、內蒙古、黑龍江、寧夏、湖北、山東、江西、甘肅、西藏、河北、廣西、天津、安徽、江蘇、吉林、青海、陝西。

情況顯示，跨進三月份，省級黨委機構改革的步伐大大加快，迅速順利完成。這對各省市自治區政府機構改革工作，起了帶頭作用，亦創造了有利條件。

民意測驗　民主推選

從這次改革的實踐過程中，可以看到三大特點：

一，新的省級領導班子的產生，堅持民主原則，採取了靈活方式。除了北京、四川、陝西、廣東、青海、吉林、等省區能及時召開新的一屆黨代表大會外，二十多個省市區都普遍採用了民意測驗、民主推選的新方法，選拔了德才兼備、年富力強的幹部。一般的辦法是通過在省、地、縣黨政領導幹部及廠礦、企業、科研單位、大專院校領導幹部中，進行層層推薦、全面考察、反覆醞釀，甚至在具體單學位中進行民意測驗，不具名投票而拔選出來的。例如，湖南省委新班子，最後是經過一千五百多名各級黨幹部，用不記名投票方式推荐的。

十個省區不設第一書記

使用民意測驗、民主推荐，這是中共組織路線上的一個新突破，突破了過去排資論輩的老框框。中共中央總書記胡耀邦今年一月中旬在北京一次會議上談述當前改革問題時曾指出，「全面而系統地改，就是一切戰線，一切地區，一切部門，一切單位，都有改革的任務，都要破除陳舊的，妨礙我們前進的老框框、老套套、老作風，創立新新情況，解決新問題，總結新經驗，研究新章法」。看來，這次中共黨機構改革過程中，首先帶頭貫徹了這種適應時代發展的、實事求是的創新精神。

省級黨機構改革三大特點

甘維

二，省級黨機構領導班子採取了兩種方式，一種是保持第一書記、書記和常委，另一種是僅設書記、副書記和常委，突破了過去一體化的格式。現在，二十九個省市區中，第一把手改設「書記」的已有十個省區：

四川—楊汝岱　浙江—王芳
山西—李立功　黑龍江—李力安
湖北—關廣富　山東—蘇毅然
甘肅—李子奇　安徽—黃璜
江蘇—韓培信　青海—趙海峯

他們之中，除了關廣富和黃璜之外，都在去年中共十二大當選為中央委員。

目前仍保持「第一書記」的十九個省市區，原第一把手均蟬聯，他們絕大多數是中央委員，而且其中有三人已擔任中央顧問委員會委員。

顯然，兩種格式的並存，是根據各省區本身的實際情況而決定的。從十個不設第一書記的省區來看，原有的第一把手都是年老資深的幹部，現在退居第二線，他們對新人的「傳幫帶」中將着重「傳」、「幫」；另十九個省區仍保留第一書記而人事未變，他們對新選拔的較年輕幹部，將突出一個「帶」字，「帶」中「傳」、「幫」，目的也是為了更好更快地早日交班。

相信，目前保留「第一書記」的省區，更是處於一個新老幹部交替合作的過渡時期。

實現年輕化知識化

三，二十九個省市區的新的黨委領導班子，實現了幹部革命化、年輕化、知識化、專業化，出現了前所未有的年輕化的可喜現象。所有班子常委人數減少了三分之一以上，平均年齡一般都從六十多歲，降低到五十多歲。像遼寧省六名書記的平均年齡只有五十七點五歲，山西省委十名常委的平均年齡是五十六點八歲，山東省十二名常委的平均年齡更低，只有五十二點七歲，西藏的新常委均年齡降到五十一點三歲。安徽省委新書記黃璜的年齡是四十九歲，可能是二十九省區黨委中最年輕的一位第一把手；而湖北的主持全面工作的新書記關廣富，也才五十二歲，原是人民銀行省分行的行長。在各省副書記中，四十多歲的知識分子幹部也很多，廣西的副書記陳輝光，是一位四十四歲的工程師，湖北省一位副書記錢運錄，才三十九歲。

各省領導班子中，知識分子比例大大提高，體現了中央關於選拔幹部要以文化水平為重要標準的精神。如上海市委新增補的七名書記和常委中，有五名是大學畢業生，四十一歲的常委吳邦國，就是一位儀表工程師。遼寧省委五名書記中的李鐵映，是一位四十六歲的曾留學外國的電腦高級工程師。山西省委副書記王森浩，原是煤炭工業部的一位五十歲的總工程師，另一位常委五十歲的吳俊洲，是化工工程師，他們對山西發展煤炭、化工基地，將發揮更有力的領導作用。

對縣級改革作出榜樣

二十九個省市區一級黨委機構改革的順利完成，為今後更基層的縣級機構改革作出了良好的楷模，這對今後改變全國各級領導機構幹部「四化」面貌，將起促進作用，這對中國現代化建設的加速進行，又是一個重要的保證。

谷牧在珠海會見兩港商時表示
珠海石英砂資源豐富　發展建材業前景廣闊
歡迎更多港澳同胞及外商到特區投資

【新華社廣州十九日電】國務委員谷牧說，興辦經濟特區是中國實行對外開放政策的一個重要組成部分。

谷牧的這番話是幾天前他在珠海市會見香港佳寶有限公司董事長黃伯俊和副董事長劉俊時說的。谷牧對他們到珠海經濟特區投資與建工業區和旅遊度假村表示歡迎。

谷牧說，珠海有豐富的石英砂和其它建材工業原料，發展建材工業有廣闊的前景。這裏建度假村的地理條件很好，吸引外國代理商和在中國工作的外國專家，會有很大的吸引力。珠海市政府要採取有效措施，促使這一投資計劃早日實現。

谷牧說，三年多來，各個經濟特區在改善投資條件方面做了大量的工作，我們歡迎有更多的港澳同胞和僑資、外資到特區投資。

中共廣東省委書記、珠海特區管理委員會主任吳南生等會見時在座。

福建省政協昨開幕　陳希仲作工作報告
廣泛動員各界為開發福建出謀獻策　錢偉長等對馬尾港建設意見已收效

【本報特派記者鄧世傑福州十九日專電】政協福建省第五屆委員會第一次會議，今日上午在福州市開幕。包括港澳同胞及海外華僑在內的五百多名代表出席了會議，省政協副主席陳希仲在會上發表《工作報告》強調，福建省政協，要貫徹執行「長期共存，互相監督」及「肝膽相照，榮辱與共」的方針，加強和民主黨派的團結和聯繫，廣泛動員各界人士，為他們廣開門路和財路，讓他們為福建省的各項建設，為國民經濟持續穩定增長，為發展科學及文教事業等方面獻計獻策。

陳希仲在回顧過去幾年福建政協工作時透露，政協在過去幾年分別邀請了錢偉長、費孝通、趙今聲等教授到福建考察，讓他們為福建的四化建設提出意見。其中趙今聲的《為尾港萬噸碼頭水利整治方案》及《廈門港發展及防淤措施》及錢偉長教授在馬尾港提出的《蓄水攻沙》已收到一定的成效。另外，政協又邀請國內外的專家、學者在福建進行三十六場講學活動，內容包括城市建設、特區經濟、醫藥衛生及計算機等，深受各界人士歡迎。

大會由副主席張克輝主持大會開幕式。項南、胡宏、魏煥元、龍飛虎等黨政軍負責人出席了開幕式。

本屆政協委員共五百五十三人，其中歸僑委員一百二十五人，港澳委員二十四人，代表性比較廣泛。出席大會的四百五十四位委員中，港澳委員有林誠致、柯伯誠、林碧基、章駿、游尚琴、陳光潮等。

這次會議將於二十八日閉幕，屆時將選舉主席、副主席、秘書長和常務委員等。

漢中石門水利工程竣工　陝西漢中石門水利樞紐工程已全部竣工，並正式驗收交付使用。石門水利樞紐工程建成後，可灌溉五十一萬畝農田，兼有發電、水產和防汛多種效益。（新華社傳真）

四川省人大開幕

【本報訊】據新華社消息：四川省第六屆人代會一次會議，十九日在成都開幕，代省長楊析綜作了「政府工作報告」。

中原油田首季增產

【中國新聞社北京十九日電】中國目前能源建設的重點項目之一的中原油田，今年第一季度增產原油一萬二千噸。這個油田今年計劃生產原油三百萬噸、天然氣三億立方米。

福建人大今開幕　金門三代表參加
知識分子歸僑代表增多

【本報特派記者鄧世傑福州十九日電】福建省第六屆人民代表大會將於明日在福州市召開。大會將通過福建省在六五（即第六個五年計劃）的經濟建設方案，並改選現有代表組成一個全新的代表班子。

福建省人大秘書長，昨日在接受本報記者訪問時表示，這次與會代表共五百七十七人，他們的代表性很廣泛，年齡較過去有所下降，文化程度有所提高，在代表的構成方面，與過往有所不同，其中知識分子代表增加百分之八，歸僑代表增加百分之三，黨員代表因而相應減少。在代表中，還包括三名居於福建省金門島代表，這是自五十年代以來，第二次有金門代表成為福建省人大代表。

福建省人大秘書長又強調，這次大會選舉將執行群眾路線，事前的民意調查顯示，胡平當選為新省長的呼聲最高。

二百知識分子出任導彈部隊師團領導

【中國新聞社北京十九日電】中國導彈部隊，近年來選拔了二百多名中年知識分子擔任師、團兩級領導職務。這些幹部是六十年代初的大學和專科學校畢業生。現在，這支部隊的研究所、設計所的正副主任中，大學生佔百分之六十以上。

這支部隊注意消除長期存在的在知識分子問題上的「左」的影響，盡力發揮知識分子在軍隊現代化建設中的作用。現在百分之九十以上的人員做到了專業基本對口，人盡其才。

各省市區黨委新領導人

【中國新聞社北京十九日電】資料：中共各省、市、自治區委書記、副書記名單：

北京　第一書記段君毅，書記焦若愚、陳希同、趙鵬飛；
天津　第一書記陳偉達，書記張再旺、李瑞環、吳振、譚紹文；
河北　第一書記高揚，書記張曙光、邢崇智、高占祥、解峯；
山西　書記李立功，副書記李修仁、王森浩、王克文；
內蒙古　第一書記周惠，副書記布赫（蒙）、千奮勇（蒙）、巴圖巴根（蒙）、劉貴謙；
遼寧　第一書記郭峯，書記戴蘇理、李鐵映、全樹仁、孫維本、徐少甫；
吉林　第一書記強曉初，書記張根生（常務書記）、高狄、趙修、趙南起（朝）、劉敬之；
黑龍江　書記李力安、陳雷、陳俊生、侯捷；
上海　第一書記陳國棟，第二書記胡立教，書記楊堤、汪道涵、阮崇武；
江蘇　書記韓培信，副書記沈達人、顧秀蓮（女）、孫頷、周澤；
浙江　書記王芳，副書記薛駒、陳法文、吳敏達；
安徽　書記黃璜，副書記楊海波、王郁昭、袁振、王光宇、史鈞杰；
福建　第一書記項南，書記胡平、馬興元、胡宏（常務書記）、程序；
江西　第一書記白棟材，書記許勤、趙增益，副書記王書楓；
山東　書記蘇毅然、梁步庭，副書記陸懋曾、李昌安、李振、姜春雲；
河南　第一書記劉杰，書記劉正威、于明濤、何竹康、羅干；
湖北　書記關廣富、王全國、黃知真、沈因洛，副書記王群、錢運錄；
湖南　第一書記毛致用，書記熊清泉、焦林義、劉正；
廣東　第一書記任仲夷，書記林若、梁靈光、謝非、吳南生、毛寧；
廣西　第一書記喬曉光，副書記韋純束（壯）、周光春、黃雲、金寶生（瑤）、陳輝光；
四川　書記楊汝岱，副書記楊析綜、聶榮貴、馮元蔚（彝）、蔣民寬；
貴州　第一書記池必卿，書記朱厚澤、蘇鋼、王朝文（苗）；
雲南　第一書記安平生，副書記普朝柱、趙廷光（瑤）、劉樹生（回）；
西藏　第一書記陰法唐，書記熱地（藏）、多杰才旦（藏）、楊嶺多吉（藏）、巴桑（女、藏）、朱子元；
陝西　第一書記馬文瑞，書記李溪溥、曾慎達、李慶偉、周雅光、龍繼昌；
甘肅　書記李子奇，副書記陳光毅、劉冰、賈志杰；
青海　書記趙海峯，副書記黃靜波、馬萬里、宦爵才郎（藏）、劉峯；
寧夏　第一書記李學智，書記黑伯理（回），副書記郝廷藻（回）、李偉和、申效曾；
新疆　第一書記王恩茂，書記司馬義·艾買提（維）、鐵木耳·達瓦買提（維）、祁果、李嘉玉、買那格爾（哈）。

克拉瑪依油田招工　五千專家學者應聘

【新華社克拉瑪依十九日電】自四月三日《人民日報》刊登了新疆戈壁灘上的克拉瑪依油田向全國招聘建設者的啟事後到四月十八日為止，用信件、電函報名應聘人數已達五千多名。

據了解，應聘者大都來自北京、天津、廣州、重慶等大城市，他們中有的是工程師、地質師、設計師，有的是大學、中專的老師和主治大夫，也有大學應屆畢業生。

克拉瑪依位於新疆準噶爾盆地西北部，處於天山、阿爾泰山和成吉思汗山的包圍中。該油田於五十年代中期開始開發，是中國最大的油田之一，一九五八年以後克拉瑪依已逐漸形成了一個以石油工業為主的新興工業城市。

浙江貿易組訪星

【新華社杭州十九日電】以中國工藝品進出口總公司浙江省分公司副經理黃遜哲為組長的浙江省工藝品貿易考察組，將於本月下旬赴新加坡進行為期半月的訪問。

全國十二城市今天天氣預報（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	
北京	23	10	晴	風力小於三級
上海	17	11	小雨	風力四到五級
天津	20	8	晴	風力三到四級
瀋陽	17	6	晴	風力三到四級
武漢	19	11	有雨	風力四到五級
西安	13	13	小雨	風力小於三級
成都	21	11	陰	風力小於三級
杭州	15	11	有雨	風力三到四級
昆明	28	10	晴	風力四到五級
廣州	27	21	陰	風力小於三級
台北	29	20	陰	風力三到四級
香港	30	21	多雲	風力小於三級

美上訴法庭重新裁定
男子車內抽煙燒傷　豐田公司要付賠償
賠款達廿五萬美元　事發五年前聖誕節

【合衆國際社新奧爾良十九日電】一家上訴法庭重新裁定，一名在停泊汽車上點着香煙入睡後被嚴重燒傷的男子，可獲二十五萬美元的賠償。

地方審訊法庭否決了這一要求豐田汽車經銷公司賠償的案件，但是美國第五上訴法庭星期一重新裁定索償得直。

多爾頓一九七九年控告豐田汽車經銷公司，聲稱該車的催化換流器過熱，引起大火。

多爾頓說，一九七八年聖誕節前夕，他在亞拉巴馬州莫比爾市開完晚會，駕着他的一九七八年豐田「歌萊娜」汽車前往新奧爾良。他說，他很睏，因而將車開到路旁，點燃一支香煙。

一個路經的駕車人士看到多爾頓的汽車冒煙，兩次滅火不成後，將多爾頓從大火熊熊的車廂裏拉出來。這位救火的駕車人士說，多爾頓倒在幾英尺外，燃燒着的草地上，失去知覺。

多爾頓辯解說，汽車的催化換流過熱，使草地起火。火勢蔓延至車廂裏。

豐田汽車公司的律師辯護說，車主手冊已提出警告，「不要將汽車停泊在乾草上或其他易燃物體上。」

第五巡迴法庭的裁決說：「裁決明顯沒有超出陪審團的判斷能力範圍，並不應該加以取消。這顯然不是一件證據和推理非常有利於豐田汽車公司，以致理智清醒的人們不能作出相反的裁決的案件。」

美獲獎新聞照片　血淚的控訴　一名巴勒斯坦老嫗在西貝魯特薩布拉難民營死難者追悼儀式上，揮動着兩頂軍人頭盔。美聯社記者弗利這張照片，星期一獲得一九八三年普立茲獎金「最新消息」新聞照片獎。（美聯社）

漢城羅賓漢式大盜　光顧高官巨賈　救濟窮人
越獄六天鬧市被捕　崔世亨卅九歲可能被判無期徒刑

【法新社漢城十九日電】南朝鮮鼎鼎大名的劫賊崔世亨當着獄卒面前，越押逃出法院六天後，今天在漢城鬧市落網，警察開槍後把他制服。

他的戲劇性越獄，在南朝鮮轟動一時，報章形容他是羅賓漢之類的人物，因為他劫富濟貧，專向政府高官或富商巨賈的住所下手，卻把金錢慷慨贈予乞丐。

崔世亨，三十九歲，由於盜竊，他成年後的歲月大部分是牢獄生涯。據說，單是去年，他只是打劫貴重珠寶和國庫債券，便得到一百多萬美元。

受他光顧的，包括副總理兼經濟企劃部長金埈成的妻子，已故總統朴正熙的一度首席保鏢申東煥的妻子，以及南朝鮮最富有的工業大王李炳哲的女兒。

據報章報道，這些被劫者都企圖隱瞞事件，以防財富會公諸於衆。

國家檢察官認為，崔世亨是一個無可救藥的盜賊，他們剛剛要求把他判處前無先例的無期徒刑。當他上星期大膽地越押時，法庭正要作出裁決。

倫敦南部有貓賊
扯貓尾弄得貓兒大叫　以掩蓋入屋行劫聲音

【合衆國際社倫敦十九日電】倫敦南部警方正在緝捕一名「貓」賊。這個賊虐待他的貓兒使其高聲嚎叫，以掩蓋其破門入屋時造成的聲音。

《每日快報》星期一報道說，警方推斷他先猛拉拴在貓尾上的繩子，使之嚎叫，隨即着手偷竊。

他們認為，迄今他在貓叫聲的掩護下已在這個地區作下六次案。

警方發言人說：「數位證人都正在竊案發生時聽到過貓叫。用在貓尾上拴繩的辦法，他可以在關鍵的時刻使它尖聲嚎叫。」

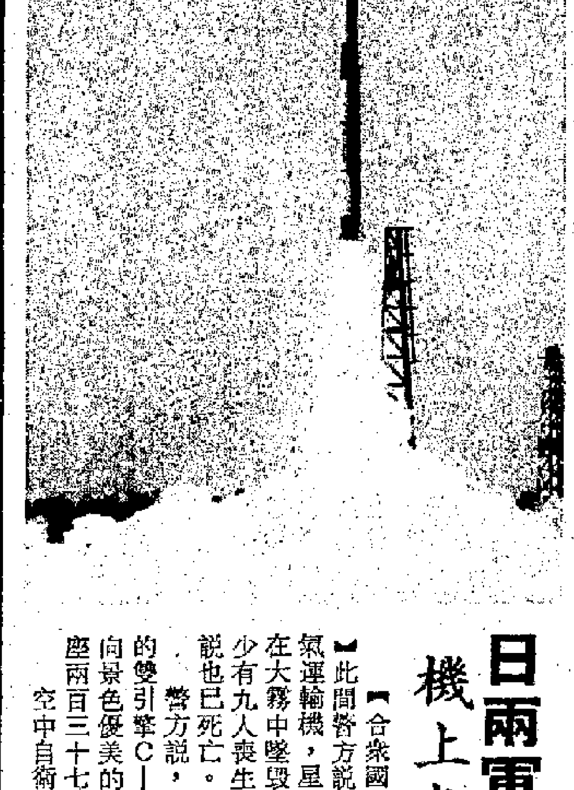
日擬訂法案　對付大耳窿

【路透社東京十九日電】日本臭名昭彰的高利貸者撈得的財富，將因今天議會一小組委員會通過的法案而大為減少。

一位議會職員說，參議院委員會通過的這項法案，預計於本月下半月內即可由兩院通過。法案將把放款所最高利率從目前的年息百分之一〇九·五削減到百分之四十的左右。

這方面的專家，關西大學上田教授估計，一九八一年底時未經清結的高利貸總額超過三萬億日圓。

防核艙　西德漢諾威博覽會十九日展出了多用途防核艙。這種西德製鋼質原子艙，售價自十四萬到二十六萬馬克（五萬七千四百—十萬零六千六百美元）不等。它可容納二十四人，還可用作住宅或課室等。（合衆國際社）



印度衛星

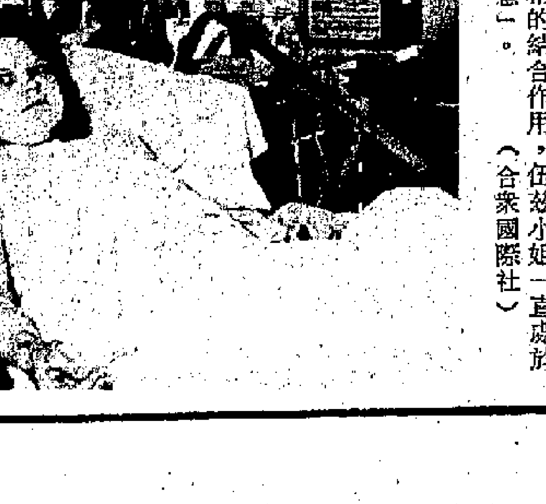
印度十七日把「羅希尼」衛星送上軌道，圖為載運火箭自馬德拉斯發射台起飛情景。（合衆國際社）

英國北部春雪阻路

【美聯社倫敦十九日電】春雪星期二封鎖了英國北部的山區道路，英國棒球季節預訂本星期開始。

汽車協會發言人說，已有幾十條路不能通行，許多村莊在風雪後被隔絕。

倫敦氣象中心預報，倫敦星期二會出現華氏四十五度（攝氏七度）的高溫。



死過番生

美國伊利諾斯州香潘縣一名二十三歲女子嘉拉·伍兹，已於本月十四日由縣驗屍官宣佈死亡，但三日後，她仍躺在伯納姆醫院的病床上。醫院病理學家還說她「情況令人滿意」。當局於十四日發現，由於體溫過低、藥物和酒精的結合作用，伍兹小姐一直處於「冬眠狀態」。（合衆國際社）

日兩軍機霧中相撞　機上九人全部罹難

【合衆國際社東京十九日電】此間警方說，兩架日製軍事噴氣運輸機，星期二訓練飛行時，在大霧中墜毀日本中部，機上至少有九人喪生，另五人失蹤，據說也已死亡。

警方說，該屬於空中自衛隊的雙引擎C—一中程運輸機，撞向景色優美的伊勢灣小菅島上一座兩百三十七米的山中。

空中自衛隊官員說，該噴氣機，是六架正進行訓練的C—一運輸機中的兩架。該批飛機於上午七點自東京以西約二百三十公里（一百四十哩）的小牧空軍基地起飛，進行低空訓練飛行。

警方說，兩架飛機中一架的殘骸已為搜索人員發現，機上所有八位航空自衛隊隊員屍體也已找到。

他們說，另一架飛機也已發現，在約五百碼外墜毀，機上六名人員之一的屍體已被發現。

他們說，對失蹤人員的搜索在進行中。

趙總理拜會澳總督

【新華社堪培拉十九日電】趙紫陽總理今天拜會了澳大利亞總督斯蒂芬爵士。

趙總理在總督的官房裏同斯蒂芬爵士進行了簡短而親切的交談，互贈了禮品。

會見以後，斯蒂芬爵士和夫人設午宴招待趙總理。澳大利亞總理霍克和中國外交部部長吳學謙也出席了午宴。

席間，斯蒂芬爵士說，現在，學習漢語的澳大利亞人越來越多，這反映了兩國之間的友好關係。

……政府。他說，「我不能把我的祖國拱手奉送給越南或蘇聯。我要讓全世界，讓越南和蘇聯知道，只要我一息尚存，我絕不接受越蘇在我國造成的既成事實。」

西哈努克說，他打算在不久的將來重……

北京外交部否認　曾供應兩伊武器

【中國新聞社北京十九日電】中國外交部新聞發言人齊懷遠今天否認中國向伊朗和伊拉克提供過武器。他指出，美國《航空和空間技術周刊》關於中國向伊朗和伊拉克提供過武器的報道不實。

並非不想改善

日蘇自一九五六年復交以來，由於蘇聯佔領日本北方四島，兩國關係始終未進入良好之境界。阿富汗事件後，日蘇關係更加冷卻。但近來，日本多次表示願與蘇聯緩和。安德羅波夫上台後，日本政府想利用由日本商工會議所會長永野重雄率領超大型貿易經濟代表團訪蘇之際，為改善關係探路。中曾根首相在代表團出發前說：「經濟界人士訪……

……年，蘇聯拿到的日本銀行貸款已超過一萬億日元（用來進口日本各種大型化學成套設備和大口徑鋼管等）。最近，蘇聯部長會議主席吉洪諾夫又提出要求，希望在實施第十二個五年計劃時得到日本的幫助。

無奈形勢迫人

美蘇在核裁軍問題上鬥法，莫斯科用SS—20威脅東京，打亂了日本在改善日蘇關係問題上的設想。一月三十一日，美國國……

……本國土上分佈着核武器」，暗示SS—20的預定東移是為了對付美國設在日本的核基地。三日，中曾根首相就此發表談話說：「我認為葛羅米柯的認識有非常錯誤的地方」，「實在令人萬分遺憾」。他指示外務省在日蘇副外長事務級協商中提出SS—20的問題，並就葛羅米柯的講話提出抗議。四日，日本高島大使會見蘇聯部長會議主席季洪諾夫，抗議葛羅米柯的無根據發言，並要求歸還日本北方領土。季洪諾夫對日本大使的抗……

……「高、尖」度的攻防戰。在此種形勢下舉行的副外長事務級協商，也只能在這一延長線上進行，一方指摘SS—20東移危及日本安全，另方指摘沖繩的核基地威脅着蘇聯，而無心探討改善關係。

政經焉能分離

日本鑒於日蘇間的領土問題難以解決，近年來雖然不放棄要求蘇聯歸還北方四島，但也不願意為此而眼看着大批生意被西歐國……

……慮，並及時對日本施加了影響。看來日蘇間的道爭生意難期成交。

政治經濟是不可分的。只要日蘇雙方不放棄各自的政治目的，日蘇關係壞也壞不到斷絕經濟往來。另方面，美蘇關係和日美關係是更大的政治，只要目前這樣的政治形勢不發生變化，日本也不可能超越這個政治形勢而單獨發展日蘇經濟關係，更談不到替蘇聯開發西伯利亞了。

三匪夜……大閙……

在大廈內……

北角和……

【本報訊】三名持刀匪徒昨晚打劫旺角一間位於十樓高的指壓中心，得手後從樓梯落樓逃走，但不及事主乘電梯落樓快，結果反被事主將大廈鐵閘關上，成為甕中之鼈，束手就擒。

被劫的是鼓油街二十四號福泰大廈十樓A座保健指壓中心。昨晚九時許，三男子闖入中心用刀指嚇東主及……

港商與當地合資興建 石龍濱江花園新邨動工

投資總額五千萬港元 工程分三期進行

【本報訊】東莞石龍鎮房地產公司、香港民興承造商有限公司合資興建的石龍南堤濱江花園新邨，前天下午在石龍鎮越園酒家舉行開工禮及酒會，鎮內鑼鼓聲喧，鞭炮齊鳴。……第一期住宅將配合穗深高速公路的南河大橋工程，於明年十月同時竣工。屆時，從濱江花園新邨通往深圳、廣州的交通都非常方便。他們又表示，濱江花園新邨工程共分三……

……廈的住宅每層約售八、九萬元。客戶可選擇分層、月供或一期付清的形式購買。

他介紹，濱江花園新邨依石龍鎮東江一段的堤岸上興建，延綿二公里，建築面積達一萬七千八百多平方米，整個工程耗資約五千多萬元。他說，住宅單位面積由六百八十呎至七百呎不等，包括兩房一廳、廚房和浴室，三面有窗，空氣流通。兩層半和三層半的樓房設有私家停車場和花園，六層高的商住大廈每層三伙，地下有十二個商業舖位。

他續介紹，由於樓宇沿江興建，須築……

……固定資產淨值計算，而未有兼顧股東投資及經營效率等重要因素，導致該等公司無限制地大量擴充資產，以賺取更高利潤，結果是用戶須肩負逐年增加的電費，顯見並不公允。

該會支持香港各界能源委員會及各工商社團的呼籲，認為當局應盡速成立一個包括用戶代表的委員會，負責檢討及修訂兩電管制計劃，以向用戶有所交代。

私家車駛往內地 可續申請通行證

【本報訊】入境事務處增發有限數量的准許私家車輛純粹以商務理由，經文錦……人，若有意利用該種設施，可在下（五）月十六日前向九龍[illegible]地道六十一號入境事務處總部提出申請。申請表格可向該總部地下的詢問處索取。若有任何疑問，可電三一七三三一一一查詢。下月十六日前交到入境處總部……

區議會補選……

助理政務司（地方行政）葉劉淑儀昨日呼籲，符合資格參加五月十二日首次區議會補選的候選人，及早遞交提名表格。截止提名日期是本星期五（四月二十二日）。東區政務處昨日接獲競逐鯉魚涌選區議席的一名候選……上星期已有一名候選人……（五十二歲）受提名。截至昨日為止，他們都是該兩個選區的唯一候選人。東區和南區區議會兩名議員，於上月獲選為市政局議員，因此出現兩個空缺。

店舖正裝修……

因裝修時鑿穿煤氣管，引致漏煤氣。煤氣公司人員到場修理。漏煤氣現場是德輔道西三五至三九號聯興發大廈地下店舖，該處原為[illegible]，近日裝修，據說是一家銀行的分行。

昨天下午二時五十三分，幾名工人裝……

新界十二行業將被加重負擔 鄉議局反對大加牌費

議員指出將新界牌費與市區拉近不合理

該局並贊同農漁花卉三團體反加稅要求

【本報訊】新界鄉議局昨日舉行本屆第十次執行議員會議，各議員對財政司宣布實施大幅度加稅，以及新界市政署擬於六月一日調整食品及飲品牌費、一般行業及其他牌照許可證的牌費，修訂新界土葬及火葬費用，表示反對。

部分議員認為，今次提高牌費的增幅平均達百分之二十二，這是不公平的，因為新界的發展中市區，如流浮山等，與港九繁盛地區比較，不可同日而語，故此暫時不適宜將新界食品、飲品等牌費拉近至與市區相若的水平。

新界鄉議局將要求當局派代表出席下次會議，解釋今次增加牌費理由。

據透露，今次增加牌費牽涉的十二個行業包括：新鮮糧食、菜館、小食店、食物製造業、雪糕牛奶、工廠食堂、凍房等。其中普通酒樓的牌費，會由目前每年八百四十元至四萬二千元，增至每年一千零二十元到五萬一千元；工廠食堂則由每年六百元至三萬元，加至七百三十元至三萬六千元。估計受影響者近三千六百間。

新界市政署解釋調整牌費的理由時表示，主要是彌補簽發牌照的行政費用，以及拉近新界地區與市區的牌費水平。

另外，新界鄉議局表示已收到農牧職工會、花卉工會及漁民互助社三個團體的函件。上述三團體日前曾舉行聯席會議，一致認為財政司宣佈多項加稅不合時宜，將引致通貨膨脹。

該函件並提出三項要求：㈠要求當局檢討加稅的建議，㈡凍結公用事業加價，㈢維持現行新界差餉徵收稅率不變。鄉議局對有關提議表示贊成，並交與屬下工商小組作進一步研究。

上季住戶資料編成小冊出版

【本報訊】統計處最近編製之一九八二年十一月至一九八三年一月之一季綜合住戶統計報告，即日起公開發售。

此報告載有勞動人口特色的詳細分析，包括他們的年齡、性別、教育程度、經濟活動身份、就業者的職業、行業、每週工作時數、工資，以及失業人士的失業持續期，和求職者尋找工作的主要活動。

統計處發言人說，報告已將今次統計所得資料盡可能與以前數季所得者作比較。

該報告現在港島郵政總局大廈地下港府刊物銷售處發售。

灣仔若干樓宇後晚暫停供水

【本報訊】水務署宣佈：灣仔區若干樓宇，將於星期五（廿二日）下午十一時至翌日上午六時，暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

停水樓宇位於春園街、皇后大道東、聯發街及莊士敦道範圍內。

今日天氣溫暖及潮濕

【本報訊】天文台預測今日天氣溫暖及潮濕。早晨海上有霧，多雲，有局部地區性驟雨，部分時間有陽光。天氣溫暖及非常潮濕。最高氣溫約二十七度。

昨日最高氣溫二十六度，最低二十一度，陽光四點二小時，有些微雨量。

本港九家新聞單位採訪福建政協會議

包括文匯報、星島日報、華僑日報、明報、中報、天天日報、大公報及亞洲電視、商業電台等

【中國新聞社福州四月十九日電】政協福建省第五屆委員會第一次會議今天在福州開幕。

香港大公報、文匯報、星島日報、華僑日報、明報、中報、天天日報、亞洲電視台、香港商業電台等九家新聞單位十名編輯、記者參加了開幕式，並進行採訪活動。

港府研究多月無下文

十五工會代表促設欠薪基金

昨天聯訪勞工處提出有關要求

【本報訊】代表多個行業工人的十五間工會，昨日下午派出五名代表前往勞工處，要求港府儘速設立破產欠薪墊支基金。

代表指出，設立破產欠薪墊支基金是廣大工人的迫切要求，自從港府去年底設立工作小組研究解決此一問題之後，工人都期望港府儘快設立欠薪基金。去年十二月，十五間工會分別去信並派代表向工作小組提出了建議，但事隔多月，至今仍未見實現，廣大工人對此十分關注。

代表指出，做工要有薪水支，這是工人的基本福利。但長期以來，工廠破產工人卻毫無保障，令工人蒙受極大損失。因此，設立欠薪墊支基金是刻不容緩的。他們又指出，要解決基金款項的來源，可以由港府先行撥出一筆款項，以後再向僱主徵收補充。

上述十五間工會，包括港九紡織染業職工總會、港九五金工業總工會、港九樹膠塑膠業總工會、港九機縫製衣業職工總會、倉庫碼頭職工會、貨艇運輸業工會、貨物裝卸運輸業職工會、海陸理貨員工會、小輪業職工會、水果蔬菜業職工會、港九石印業職業工會、港九木匠總工會、港九[illegible]業職業工會、飲食業職工總會和港九印務職業工會。

加稅加費 大違民意

編者的話

港府大幅度加稅加費的政策，已引起各界人士的強烈不滿。

自財政司宣佈十一項加稅加費建議之後，「加」聲不絕，新界市政署又擬於六月一日大加飲食等十一個行業的牌照費，加幅約由二成至三成，估計受影響的店戶達三千六百間。港府各個部門及公共事業，大都一加再加，目前未加的，不久將來還是要加。在連鎖反應下，衣食住行、醫療文娛、生死殯葬，均難免加價加費的厄運。

不幸的是，此「加」之外，還有彼「加」，失業率由百分之三點九增至四點五，失業人數增至十一萬三千人，就業不足人數也增至六萬四千人。

失業和就業不足人數的增加，意味着經濟不景氣已使居民減少了收入。然而屋漏偏逢連夜雨，還要抵受排山倒海而來的加稅加價風暴的打擊。

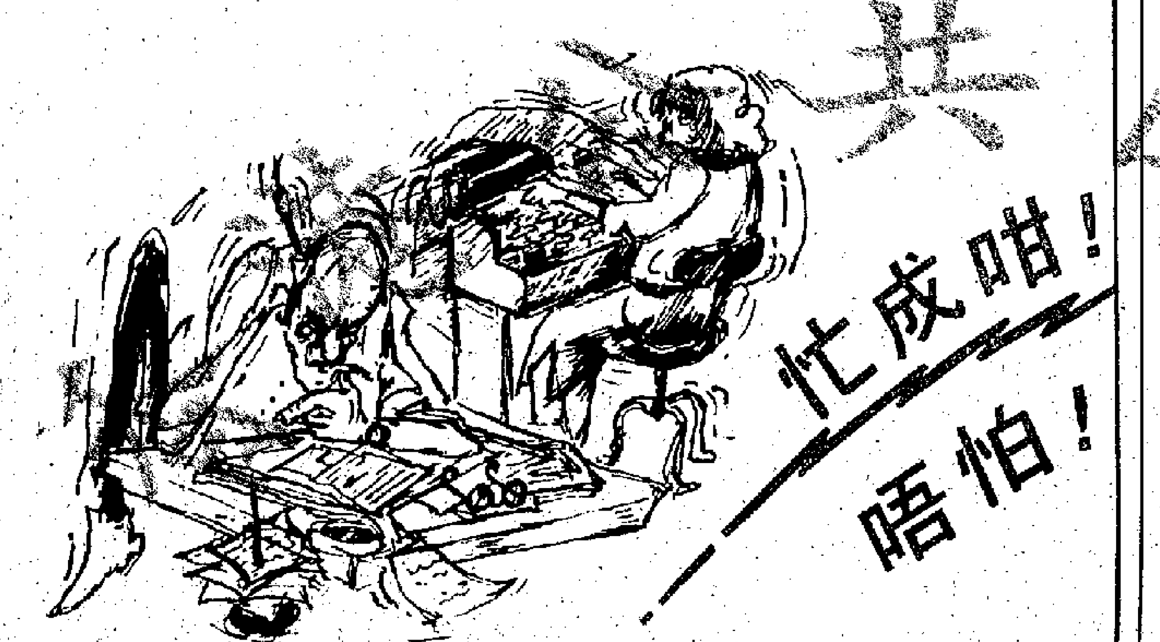
財政司加稅加費據說是為了彌補財政赤字，市政署的加費，說是為了彌補行政費用；公共事業的加費，則是為了保障獲得合理利潤。可是，老百姓呢？甚至連應得的血汗錢都被拖欠，何來保障！

工聯會發言人日前評論財政司堅持加稅加費的做法是漠視民意，而士商反對加油稅，將進行請願和罷駛兩小時，以示抗議；新界鄉議局昨日對當局的加稅加費也表示反對。此外，許多工商團體都要求凍結公共事業加價。加稅加費之大違民意，於此可見。

田七補酒

飲桂峯牌田七補酒

可應付繁忙的一天



經銷處：利源長有限公司　電話：5-8190821

高級研磨

鑽石磨料 Diamond Abrasive Materials

各類型鑽石砂輪、研磨膏、電鍍磨頭什錦銼及牙刷等。

天然油石 Natural Oil Stone

具有直接研磨各種高精度和光潔度性能

規格：方、圓、扁、卜、角

各類型砂輪及磨料 Grinding Wheel and Abrasive Materials

品質優良、規格齊全、適用於玉石、硬質合金及金屬加工等。

碳化硅 TH & TL　氧化鋁 GZ & GB

常備現貨，歡迎用戶垂詢採購

新風五金有限公司

地址：九龍旺角上海街622號地下

電話：3-957642-3　3-944636

發展經濟技術合作　增進各國人民友誼

湖北省國際經濟技術合作洽談會

時間：一九八三年四月三十日至五月二十日

地點：中國湖北省武漢市

首批洽談項目：一共十五個，包括：機械、紡織、輕工、電子、化學、建材、醫藥、農牧、水產、林業等。

合作方式：合資經營、合作經營、合作生產、補償貿易、來料加工、來件裝配、租賃業務、技術轉讓、進口、出口業務等。

熱烈歡迎世界各國和港澳地區的工業界、商業界、金融界實業界人士光臨武漢共商合作事宜。

湖北省進出口管理委員會具體承辦洽談會的各項工作。

聯系地址：中國武漢市八一路五號

電　話：75424　75425　75427

電　傳：22527 HBEXT CN

總聯系人：曾昭森　周志賢

香港受托聯系單位：宜豐貿易公司

地　址：九龍尖沙咀麼地道67號半島中心509室

電　話：3-7221586-7　3-7221618-9

電　傳：41189 YIEEN HK

聯系人：華之義　吳昌壽

為配合各界朋友參加湖北省洽談會，四月二十九日特開專機由香港直航武漢，請即與宜豐貿易公司聯絡。

三匪夜劫指壓中心 大閘關閉成甕中鼈

在大廈內到處逃竄 終於被警員拘捕

【本報訊】三名持刀匪徒昨晚打劫旺角一間位於十樓商的指壓中心，得手後從樓梯落樓逃走，但不及事主乘電梯落樓快，結果反被事主將大廈鐵閘關上，成為甕中之鼈，束手就擒。

被劫的是豉油街二十四號福泰大廈十樓A座保健指壓中心。昨晚九時許，三男子闖入中心用刀指嚇東主及三名女職員，予以綑綁，逐一搜掠，共劫去三千元現款、一個價值二萬元的男裝勞力士金表、一條金鍊及一個女裝手表等。

三匪得手後，從樓梯逃走。東主迅速掙脫綑綁，乘電梯下樓，通知管理員關閘，並撥電報警。

三匪由樓梯落到地下，見大廈閘門被關上，慌忙返回二樓，衝入一間髮型屋，企圖穿過後樓梯逃出大廈。

三匪衝入髮型屋時，驚動一名留宿的職工及一頭狗，因而被追趕。三匪聽到狗吠聲，更加慌亂，見路就走，但落到地下，發覺大廈的橫門亦鎖上。

這時，一隊警員已趕到場，三匪束手就擒。事後，警員在他們身上起回所有贓物及檢獲三把利刀。

指壓中心一名女職員，遭匪徒用拳頭打傷右眼，被送院敷藥。

北角和富道一婦人遭匪姦劫

【本報訊】北角和富道明輝大廈昨日發生姦劫案，兩名持刀匪徒將一名女子挾持入屋，劫財劫色。

受害女子姓馬，二十七歲，其夫（四十一歲）為巴基斯坦商人，有五歲兒子，一家三口住和富道二十二至三十六號明輝大廈二十四樓某單位。

昨晨，馬的丈夫出了門。下午十二時十五分，馬帶兒子剛出家門時，遭兩名持刀匪徒挾持入屋。匪徒將她綑綁，掠得九百元後，並把她強姦。

匪徒逃走後，馬自行鬆綁撥電報警。

街坊稱，該大廈剛入伙不久，地下商場有的還在裝修，閒雜人等經常出入，不久前也發生過爆竊案件。

在九龍公主道天橋上 四車先後相撞

昨日多宗車禍傷十二人

在新界和合石相撞的小巴及運泥車

【本報訊】九龍公主道天橋及新界和合石昨日均發生交通意外，有十二人受傷。

昨晚八時許，編號CP一二×一私家車沿公主道天橋向尖沙咀方向行駛，至窩打老道附近時，與鄰線的私家車（CK二零一四）相撞。司機及女乘客受傷，被困在車內，需由消防員撬門救出。被撞的私家車司機及兩名乘客亦受傷。他們被送伊利沙伯醫院救治。其中二人敷藥後出院。事發後，警員曾一度將天橋封閉，以便搶救傷者。但有BM六〇一×私家車不知何故，衝上天橋，撞向一輛警員用的電單車。

警方經調查後，獲悉駕駛編號CP一二×一私家車的十七歲何姓司機，是未領有駕駛執照的。

又：昨日下午四時二十一分，編號BX八二五×的小巴，沿大埔公路向九龍方向行駛至和合石附近時，與迎面而來的BT九六三×運泥車相撞。小巴司機及七名男乘客受傷，被送往粉嶺醫局救治。其中姓丘司機，四十七歲，頭部受重傷，要轉送伊利沙伯醫院留院；其餘七名受傷乘客敷藥後出院。

昨晚八時許，CK五六七×電單車沿青山道向新界方向行駛，駛至青龍頭附近時，與一輛迎面駛來的私家車相撞，電單車司機及乘客受傷，被送往瑪嘉烈醫院救治，司機情況尚好，乘客情況普通。

昨日下午一時三十分，一輛沿英皇道向東行的電車，駛至北角留仙街附近時，撞倒一名過路的女子。傷者女子姓凌，十九歲，被送往鄧肇堅醫院救治，情況尚好。

列顯倫昨在午餐會上稱 中國收回香港主權後 有誠意維持繁榮穩定

並認為目前法律制度將來不應改變

【本報訊】大律師公會主席列顯倫昨日在一個午餐會上表示，他相信中國收回香港的主權之後，有誠意去維持香港的繁榮與穩定。但他強調，到了那個時候，香港也不應該改變現時的法律制度。

列顯倫昨日以《法律制度——一九九七及它的含意》為題發表演講。他說，香港現已成為亞洲區一個重要的金融中心，與倫敦、紐約、蘇黎世等城市齊名。香港之所以成功，就是因為它現時實行的法律制度，被大多數人認為是合理而有效率的。

他說，香港在一九九七年之前或者之後，很難不會出現法律制度上的一些改變。因此，他未敢肯定目前香港實行的英式法律制度，將來是否仍然存在。

列顯倫認為，目前中國領導層並不希望動搖這一條船，因為香港的繁榮與穩定，對中國是相當重要的。

列顯倫指出，中國領導人再三強調，中國政府不遲於一九九七年收回整個香港地區的主權，到時，香港的法律制度將維持不變。但上訴倫敦樞密院的程序將會取消。

但他指出，中國收回香港主權之後，如果要維持目前香港現時的法律制度，看來是有一定程度的困難的。譬如，香港現時的法律條文，全部以英文原意為主，不容易把這些條文翻譯成中文。

他補充說，香港曾經考慮過在法庭上採用中文的做法，但後來覺得實行起來相當困難。一九七一年，由按察司楊鐵樑主持的一個委員會，便研究過有關的問題。該委員會的結論認為，從實際的觀點來看，香港限於技術上及人手上的問題，不可能把全部法律條文翻譯成為中文，而英式的法律制度還是較適合香港的。

列顯倫又說，香港現時有一個頗為完善的公司法，可以使做生意的人明白有關的法例。他認為，香港將來要保持繁榮與穩定，必須實行目前的公司法。

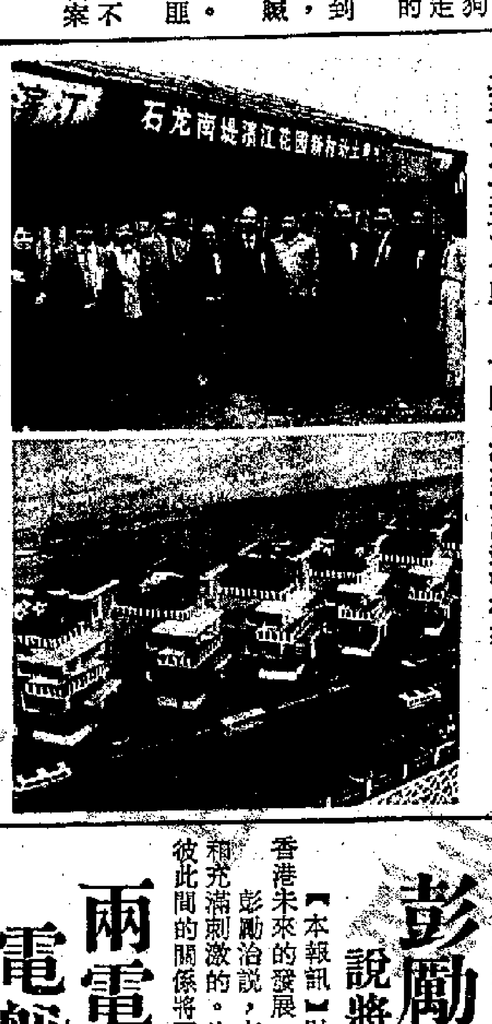
新華增設青山道支行

二十三日上午將舉行開業酒會

【本報訊】新華銀行為加強對荃灣區各界人士服務，特在青山道二〇一號開設青山道支行，裝修工程已完竣，定於二十三日上午十時至十二時舉行開業酒會，招待各界友好。

港商與當地合資興建 石龍濱江花園新邨動工

投資總額五千萬港元 工程分三期進行



石龍濱江花園新邨舉行動工禮

上圖：石龍鎮人民政府副書記王洪（右四）、香港民興承造商有限公司董事長梁文（中）及其夫人（右一）、總經理溫賀文（左二）、董事雷婉蘭（左三）及張永賢律師（左四）及其夫人（左五）合照。下圖：濱江花園新邨模型。

【本報訊】東莞石龍鎮房地產公司、香港民興承造商有限公司合資興建的石龍南堤濱江花園新邨，前天下午在石龍鎮趣園酒家舉行開工禮及酒會，鎮內鑼鼓聲喧，鞭炮齊鳴，場面熱鬧。

石龍鎮人民政府副書記王洪，民興承造商有限公司董事長梁文、總經理溫賀文、董事雷婉蘭和該公司的律師顧問張永賢分別在會上致詞。他們表示，在省、縣、鎮各級領導的支持下，濱江花園新邨工程已獲省外經貿部的批准，得以順利動工。第一期工程預計耗資一千五百萬港元，將推出二幢六層高的商住大廈，二十八座兩層半、三層半的樓房。第一期住宅將配合穗深高速公路的南河大橋工程，於明年十月同時竣工。屆時，從濱江花園新邨通往深圳、廣州的交通都非常方便。他們又表示，濱江花園新邨工程共分三期進行，可望於八六年中全部完成，屆時該邨可容納六百六十戶，將改善現時石龍鎮住屋短缺的情況。

據民興承造商有限公司鄒德雄表示，第一期工程雖剛開始動工，但海外華僑及港澳同胞登記訂購的情況踴躍，三十幢樓宇中已有二十多幢被登記訂購。新邨的樓宇售價便宜，其中三層半高的樓房每幢售三十萬元，兩層半的每幢售二十七萬元，六層高商住大廈的住宅每層約售八、九萬元。客戶可選擇分層、月供或一期付清的形式購買。

他介紹，濱江花園新邨依石龍鎮東江一段的堤岸上興建，延綿二公里，建築面積達一萬七千八百多平方米，整個工程耗資約五千多萬元。他說，住宅單位面積由六百八十呎至七百呎不等，包括兩房一廳、廚房和浴室，三面有窗，空氣流通。兩層半和三層半的樓房設有私家停車場和花園；六層高的商住大廈每層三伙，地下有十二個商業舖位。

他續介紹，由於樓宇沿江興建，須築建防洪堤壩。同時，在堤岸上每隔三百呎築有一亭，供居民休憩或欣賞沿江秀麗景色。沿岸築有行人路及寬約九米的馬路，出入方便。

據雷婉蘭表示，石龍鎮有四萬居民，其中二萬居民有親友在海外或港澳居住，預計濱江花園新邨的出售情況良好。

濱江花園新邨的樓宇接洽事務，由香港張永賢律師行代辦。

彭勵治談香港未來

說將與深圳廣州發展成大城市

【本報訊】財政司彭勵治日前接受美國一電視台訪問時表示，香港未來的發展，將和廣州和深圳的發展有着密切的關係。

彭勵治說，在未來一百年內，香港的發展依然是令人感到興趣和充滿刺激的。他認為香港、深圳和廣州將會發展成為大城市，而彼此間的關係將更為密切。他表示，香港仍將致力於發展輕工業。

兩電現行管制計劃 電船商會促速檢討

支持能源委會及工商社團意見

【本報訊】港九電船同業商會昨日要求港府從速全面檢討本港兩家電力公司的管制計劃，以保障用戶權益。

該會在昨日發表的聲明中指出，兩電現行的管制計劃已屆檢討之期，但港府及電力公司雙方至今仍未有提出任何檢討要求，對各界要求檢討及修訂管制計劃的呼籲置若罔聞，實在令人失望。

該會續稱，兩電管制計劃中最值得關注的，乃為准許利潤的計算基礎。由於現時兩電准許利潤只按固定資產淨值計算，而未有兼顧股東投資及經營效率等重要因素，導致該等公司無限制地大量擴充資產，以賺取更高利潤，結果是用戶須肩負連年增加的電費，顯見並不公允。

該會支持香港各界能源委員會及各工商社團的呼籲，認為當局應盡速成立一個包括用戶代表的委員會，負責檢討及修訂兩電管制計劃，以向用戶有所交代。

明華增派貨箱輪 行走香港湛江線

八千噸華勝輪每月一航次

【本報訊】香港明華船務有限公司繼上月二十六日開辦香港至廈門貨箱航線後，本月十日再開闢香港至湛江貨箱航線。

該公司派出載重八千噸、可裝載二百八十九個標準貨箱的「華勝」號輪行走該航線，暫定每月一航次。該輪除裝載普通乾貨箱和冷藏箱外，還接運雜貨和重型機械設備。

住宅豪華巴士多線昨獲發牌

分別行走屯門沙田及大埔

【本報訊】運輸署昨日簽發七個住宅豪華巴士牌照。這些住宅巴士線，大多是由屯門、沙田及大埔區當地居民建議開辦的。

運輸署助理署長施啟輝說，新住宅巴士線分別行走大元邨至觀塘、屯門臨時房屋區至觀塘、沙田第一城至九龍塘地鐵站及紅磡碼頭、置樂花園至美孚新邨、荃灣及尖沙咀東部。這些路線在行車時間表及經營細則方面，須遵守運輸署的規定，收費由一元五角至五元不等。

目前行走的住宅豪華巴士線共有十五條。施啟輝說，由於新界區不斷發展，豪華巴士線大部分是在新界開辦。一俟籌備工作完成，將另有五條住宅豪華巴士線的營辦商會獲發牌照。

私家車駛往內地 可續申請通行證

下月十六日前交到入境處總部

【本報訊】入境事務處增發有限數量的准許私家車輛純粹以商務理由，經文錦渡往內地的通行證。

凡在深圳經濟特區經營相當業務的商人，若有意利用該種設施，可在下（五）月十六日前向九龍麼地道六十一號入境事務處總部提出申請。申請表格可向該總部地下的詢問處索取。若有任何疑問，可電三一七三三三一一查詢。

區議會補選 兩人獲提名

【本報訊】首席助理政務司（地方行政）葉劉淑儀昨日呼籲，符合資格參加五月十二日首次區議會補選的候選人，及早遞交提名表格。

截止提名日期是本星期五（四月二十二日）。東區政務處昨日接獲競逐鰂魚涌選區議席的一名候選人羅友聖（四十七歲）的提名表格。至於田灣及石排灣選區，上星期已有一名候選人謝傑麟（五十一歲）受提名。截至昨日為止，他們都是該兩個選區的唯一候選人。

東區和南區區議會兩名議員，於上月獲選為市政局議員，因此出現兩個空缺。

店舖正裝修 鑿穿煤氣管

【本報訊】德輔道西一間店舖昨日疑因裝修時鑿穿煤氣管，引致漏煤氣。煤氣公司人員到場修理。

漏煤氣現場是德輔道西三五至三九號興發大廈地下店舖。該處原為餐廳，近日裝修，據說是一家銀行的分行。

昨天下午三時五十三分，幾名工人裝修時，疑鑿穿門口煤氣管，聞到濃烈的煤氣味，於是報警。

勞動歡樂滿珠海 本報續接受報名

廿九出發 收費三百八十八元

珠海石景山寺地兩天遊

【本報訊】本報旅遊部與新麗華旅行社聯合舉辦「勞動歡樂滿珠海」兩天遊，四月二十九日晚乘夜大船往澳，住宿珠海新賓館，賞西遊記浮雕，遊石景山、翠亨村，漫步園林美景，全程收費三百八十八元，小童二百八十八元。報名從速，報名地址：灣仔軒尼詩道三四二號二樓，查詢電話五—七二四〇二三。

UD「大實力」免費檢驗雙週

現已開始期內有多項優待

廠方並舉辦買「大實力」豪華遊日本

合羣汽車有限公司為確保顧客行車安全，及節省額外維修費用，特別聯同大昌汽車服務中心舉辦日產油渣UD「大實力」免費檢驗服務雙週，日期為四月十八日至三十日，廠方並特派高級工程師專程來港作技術顧問，期內所有UD「大實力」重型貨車及巴士，均可享有下列優待：全車免費檢驗，包括車身底盤、及電器系統等，在工程師決定下，可得免費呼油服務，或更換油渣隔，檢驗後奉送詳盡驗車報告，如需維修，有人工九折，零件七五折優待，同時，期內特別優惠車主，可特價安裝冷氣系統、鑽石牌膠輪及福祿牌電池等，聯絡預約驗車，請致電葵涌大昌汽車服務中心，電話：0-242321。

贈「大實力」旅遊日本

此外，日產油渣貨車家一年一度大酬賓，邀請UD「大實力」新車主免費豪華旅遊日本，現在購買UD「大實力」重型貨車及巴士，包括原裝木斗、平型貨車、原裝鐵斗泥頭車、混凝土車、油缸車、氣墊輸送式水泥缸車、原廠車身學校、工廠及冷氣豪華旅遊巴士等，將有機會被邀作貴賓，參加此一盛事，豪華暢遊日本名勝，並參觀規模宏大的UD「大實力」廠房，見識程序精密先進的製車科技。有關詳情，請與合羣「大實力」營業代表接洽。

主要演員

鄭炳、馮通、王黛珠

馬松坤、邱頂彩、黃雲娟

黃陽民、楊茂舜、林麗娜

蕭巧紅、黃壯營

大型傳統劇目

《狀元與乞丐》

《換烏紗》《金山戰鼓》

折子戲

《百日緣》《姜維射郭淮》

《轅門射戟》《百花贈劍》

演出日期、地點：

4月21日至25日

荃灣大會堂 明天盛大演出

4月27日至5月1日

新光戲院

售票地點：新光戲院

敦煌酒樓

荃灣大會堂

門票即日發售

票價：60,40,30,20,10元

贊助演出：

海聯大酒樓、保健體育會、愛羣酒家

香港協成製品有限公司、藍天燈飾有限公司

聯藝娛樂公司主辦

天津金星牌 北京

玫瑰露酒·高粮酒·五加皮酒·蓮花白酒

益飲家

買金星牌玫瑰露酒、高粮酒、五加皮酒、北京蓮花白酒，任何一款大瓶裝兩支或中瓶裝四支，送四兩裝玫瑰露酒、五加皮酒或高粮酒任何一款一瓶。

代理處：五豐行 總經銷：中國酒業貿易有限公司 地址：香港干諾道西21-24號22樓

澳門五星級

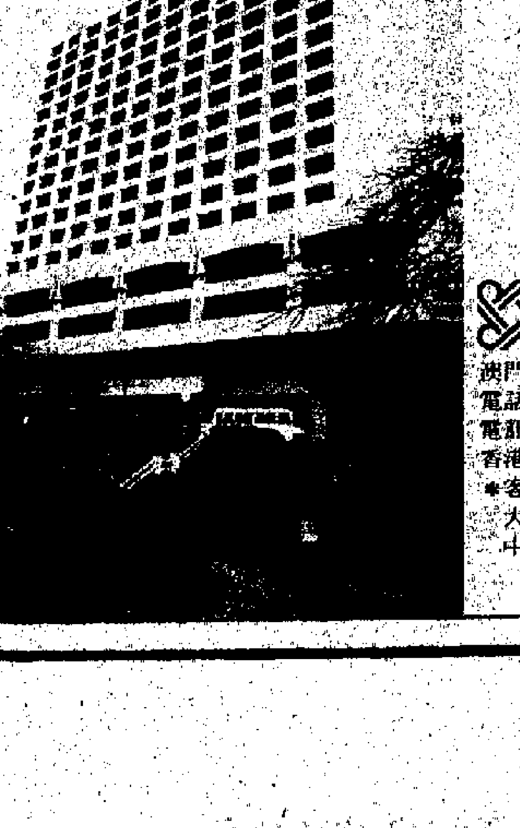
皇都酒店新張期內特價

雙人房 $250*

連早餐兩位，服務費及慈善稅在內

實在超值享受，必然供不應求！訂房從速！

*星期六、公衆假期及假期前夕除外



皇都酒店 HOTEL ROYAL

澳門得勝馬路2-4號

電話：78822

電訊：88514 ROYAL OM

香港訂房電話：5-422033

*客房服務，華士古餐廳，大堂酒廊，咖啡廳，商場，中餐廳，現已部份開業。

在富麗華酒店舉行 為期四天
商業器材展覽昨揭幕
參展商號共廿七家 將舉辦十二項講座
羅能士稱先進辦公室設備可提高生產力

【本報訊】銓敍司羅能士認為，先進的辦公室設備，對提高機構的工作效率和生產力，推動經濟的發展，起一定的作用。

羅能士昨日為第二屆商業器材展覽會主持開幕時指出，去年本港進口的辦公室器材和電腦設備每日達七百五十萬元，全年來說，總值就高達二十七億元。同年內，本港輸出的同類設備貨值亦達二十三億元。

他說，擁有十六萬五千名僱員的港府，每年都購買四、五百部新影印機，及五十多部電腦資料處理器材，供二萬四千名文員及八百名電腦工作人員使用，而每年的影印品就達到一千一百噸。適當地使用新式的工商業器材，可提高人力，改善工作效率。

第二屆商業器材展覽是由工商業展覽會公司主辦，在富麗華酒店翡翠廳舉行，展期四天，參展商號共二十七間，為去年的一倍。展品內容廣泛，包括文字處理機、微型電腦、寫字機、印刷機、通訊器材、傢具、影印機、打字機、微型底片、碎紙機、紙張、無線電傳呼系統、商用電腦、檔案系統等，其中部分是首次在港展出。

展覽期間，展會並安排十二項講座，百多名國際企業的代表將雲集本港，討論與辦公室自動化及電腦有關的題目，如「辦公室自動化中的微型設計」、「現代電話系統及其應用」、「電話傳視」、「電腦初階」、「私人電腦」等。

展覽會今、明兩天只供商界人士參觀，二十二日則開放給各界人士觀看，展覽時間每日上午十時至下午六時，二十二日至下午三時。

銓敍司羅能士（中）爲商業器材展覽主持開幕式後，由怡和工業產品公司負責人劉永生（左）、理菲力斯（右）陪同參觀。

太古旅遊董事總經理楊孝華稱
旅遊業必須專業化 以提高其服務水準
當局應給予訓練場所加強培養服務人員

【本報訊】太古旅遊有限公司董事總經理楊孝華昨日指出，為提高本港旅遊業的服務水準，該行業有推行專業化的必要，而當局應給予訓練場所的方便。

楊孝華昨日在香港大學管理學會例會上表示，現時本港為旅遊業旅務人員所提供的訓練機會仍感不足，尤其是在出口旅遊服務方面。他指出，目前在大專院校或由香港旅遊協會舉辦的訓練課程，大都着重於入口旅遊服務，他認為這訓練方針有更改的必要，以配合本港旅遊業的實際情況。

他表示，旅遊業必須推行專業化，以提高其服務水準。但「專業化」一詞並不意味服務人員需要具備大學或高深文憑。他說，中學畢業生經過基本的旅遊知識訓練，如參加旅遊協會舉辦的課程，對本港的地理環境、歷史有一定的認識便可；或者可以參加航空公司舉辦的有關課程，學一些票務的知識。

楊孝華認為，有關當局應給旅行社、航空公司提供訓練場所的方便，以便更多的訓練課程得以舉辦。

談及當局立法管制旅行社時，他表示，法例若獲通過，旅行社的營業方針，以及宣傳手法將會有新的改變，旅行社將會強調其認可資格、物有所值、貨必對辦等。同時將會花更多金錢和精力在訓練職員方面。他認為，屆時該行業的服務水準肯定會有所提高。

此外，他指出，立法有助抑制不法之徒騙取消費者的金錢，而一些較小型的旅行社將會合併或轉作為經紀。

特稿

半文半工 半文半商
——參觀明愛職業先修學校及訪問李崇德

實習記者 漢軍

提起「職業先修學校」這個名稱，許多人可能知其然而不知其所以然。為了了解這種學校的實際情況，記者昨日應教育署邀請，到馬登基金樂群明愛職業先修學校參觀，並訪問了明愛職業先修學校議會主席李崇德。

目前全港共有十二間職業先修學校，分設在港九和新界，由明愛、聖公會和中華基督教會三個宗教團體，及中華廠商會、棉紡會等機構主辦。現有學生一萬二千多人。

這些學校屬於何種類型呢？李崇德在接受記者訪問時說，職業先修學校並非職業訓練中心。它不是為失業人士介紹職業和提供職業技能訓練的場所，而是一種由港府資助的全日制學校。這裏的學生和普通中文中學一樣，由港府派位入學，讀完三年初中課程後，經考試進入高中。所不同的是，他們分為半文半工或半文半商兩類，除了學習幾門文科主科外，還可挑選三種符合自己興趣的工藝專科，如汽車修理、製衣、商業實務等。如今，每所職業先修學校大約都設有十個實習工場，以供學生上課之用。

實行半天上課半天學藝，會否影響學生的文化水平呢？李崇德認為不會。他說，首先學校對主科是抓得很緊的，而且主科課程和專科課程往往是互為貫通的，如會計與數學、室內設計與美術等。有的學生開始時對主科不甚用功，但實習專科後，卻又誘發起他們學習主科的興趣。職業先修學校的顯著成績之一，就是通過多元化的教育，恢復學生的學習信心，培養學生在其他實用技能方面的廣泛興趣。

對職業先修學校學生的就業問題，李崇德表示十分樂觀。他說，學生在學校裏實習過多門工藝專科，有一定的實踐經驗，基本上可達到技工水平，故此許多工廠和機構都樂於僱用他們。據該校前幾屆學生畢業情況看，就業機會頗高，工科學生的機會更達百分之百。

職業先修學校，是一種較新型的學校，在七十年代後期才開始在本港興起。但是，由於它為學生提供一些較為實際的課程，讓學生在親身體驗中得出自己的發展方向，而且畢業後職業有保障，因此受到中下層家庭的歡迎。目前教育署對這類學校也頗為重視。最近，計劃把它列為現代教育制度中的一環，有關部門正籌備再興建十二間職業先修學校，有關工程預期在八六年以前完成。

海陸豐同鄉聯誼會 設宴歡迎正字劇團
演員黃雲娟陳耀清等即場演唱獻技
該團明日將在荃灣大會堂首演

廣東陸豐正字劇團演員黃雲娟與陳耀清昨晚在歡迎宴上表演。

【本報訊】香港海陸豐同鄉聯誼會暨同鄉各界工作委員會，昨晚在敦煌酒樓宴請廣東陸豐正字劇團。該團主要演員並即場獻藝，獲得熱烈掌聲。

工作委員會主席余來在會上致歡迎詞，並預祝該團演出成功。據悉，該團在荃灣大會堂及新光戲院演出十場的門票，已預售出超過七成。

演出團團長喬景恒在講話時首先感謝工作委員會愛國愛鄉的精神，數月來作出複雜的籌備工作，使該團順利來港。他希望通過此次來港演出，增強同鄉之間的團結和了解，並望觀眾對演出多提意見。

該團主要演員黃雲娟、陳耀清、鄭炳等在席上表演《百花贈劍》及《金山戰鼓》的唱段，他們的精采演出贏得同鄉們熱烈掌聲。

出席歡迎宴會的工作委員會成員有顧問陳榮、吳石春、鄭坤，秘書長呂民，副秘書長陳君銳，總務副主任馬秦，票務主任陳文清等；出席者還有香港聯藝娛樂有限公司經理謝益之，副經理崔強、張明。

廣東陸豐正字劇團將於明（二十一）日在荃灣大會堂作首演。

學聯旅遊部 舉辦旅遊講座

【本報訊】由學聯旅遊部主辦的介紹歐洲、澳洲、尼泊爾的講座，已於本月十七日舉行。該部定本月二十四日舉辦另一旅遊講座，介紹使用「火車證」經遊日本、美國單車遊、中國的「絲綢之路」和西藏風光，難得一睹的非洲奇趣見聞等。

職工青年聯會等 將辦勞動節晚會

【本報訊】職工青年聯會及公教職工青年會定五月一日晚上七時半至十時半，在黃大仙鄰舍輔導會舉行慶祝「五一勞動節」晚會，歡迎各行業工人參加。

晚會內容包括講述「五．一」勞動節起源故事的影子戲、工人歌曲演唱、角式扮演，有關今日工運情況的專題演講、小組討論，及茶點招待等，免費參加。索取入場券可電三－三五○八一二。

特稿

純樸自然的藝術品
西非藝術展昨起藝術中心舉行

本報記者 陸君

「藝術源於生活」——今日開始在藝術中心包兆龍畫廊舉行的西非洲藝術展覽，從展品中可證明這話一點不錯。

九十六件工藝展品讓觀者看到非洲西部、薩哈拉沙漠南部及北部土著的生活習慣和禮儀。展品以木刻雕塑為主，而其中又以人獸面具、給查佔大多數。

這些具有濃烈民族色彩的雕刻品，全採用天然物料為製造材料，如木、石、象牙或鐵，故更能顯現它純樸自然的獨特風格。而工藝品以家用工具居多，亦有為葬禮、婚禮和成年期等儀式而使用的物品。

展品中也包括了約魯巴族和侯薩族的服式，其中不少是酋長所穿戴的。據悉這些服飾手工極其昂貴，每件製造時間歷時數月。

是次展覽的展品全是非立．納波特的私藏。這位非洲藝術愛好者曾在尼日利亞居留多年，並在當地搜集了不同形類及構造而富有代表性的雕件。

展覽昨日由尼日利亞共和國駐港專員黎柏義主持開幕剪綵。今日起至五月三日展出。

西非藝術展覽的其中一件展品 木雕鼓

羅能士昨日表示
港府明年將開設 高級公務員課程
當局選出試點評估公務員工作

【本報訊】銓敍司羅能士昨日表示，港府明年將為中級公務員開辦高級公務員課程，使他們了解處長級行政人員的工作，包括全面制定港府政策和人事管理。每期課程為期四個月，試辦三年，由全職人員教授，目前港府正着手招聘這些全職人員。

他又說，為評估公務員的工作效率和收集居民對公務員服務態度的投訴，銓敍科已在九龍選出兩個試點，即長沙灣郵局和油麻地賽馬會診所，搜集資料，以便日後進行改善。

二胡演奏家沈鳳泉 昨晚介紹演奏秘訣
藝術中心今晚舉行另一場笛簫講座

【本報訊】二胡演奏家沈鳳泉昨晚談到二胡演奏時指出，二胡右手拉弓的特點歸納起來有六個字，即「手腕臂肘先行」，此外，二胡演奏的秘訣在於「強而不躁、弱而不虛」。

沈鳳泉這次是隨杭州江南絲竹演奏團來港演出，昨晚在藝術中心小劇場舉行二胡示範講座。沈鳳泉在昨晚的示範講座中還談到他在整理《江南絲竹樂曲選》一書時接觸到的一些問題，包括絲竹概況、曲目、樂曲情緒等內容。另外，他還談到自己在絲竹二胡演奏方面的一些體會。他說，出音前的裝飾是二胡演奏的一個關鍵問題，因此，按弦手型的變化很重要，在演奏時要盡量保持手型的自然，才能做到「討好不吃力」，而不是「吃力不討好」。在談到二胡按弦的最省力點時，沈鳳泉用力學的原理闡述了二胡演奏的準確操作方法。

在昨晚的示範講座中，沈鳳泉的女兒、該團的二胡演奏員沈多米和其父一起作了示範演奏。今晚七時半，在藝術中心小劇場還將舉行一場笛簫示範講座。

沈鳳泉、沈多米父女昨晚在藝術中心示範二胡演奏。

藝術中心主辦美國劇季
昨日開始上演三齣話劇
由海豹劇團演出 美駐港領事館協辦

【本報訊】香港藝術中心由昨日起推出一系列由美國文學作品改編的話劇。昨天至本月二十三日上演的獨幕劇是《動物園的故事》及《玩火》，《巴士站》則於下月上演。

是次由藝術中心主辦的美國劇季，是由海豹劇團演出，並由美國駐港總領事館協辦。

由黃清霞導演，鍾炳霖及吳家禧演出的動物園的故事，描寫的是主人公面對暴力與命運的選擇產生的孤獨和絕望的心境。由徐詠璇執導的《玩火》是美國劇作家薛柏的最佳獨幕劇之一，此劇通過描述一次野餐，使觀眾感覺到核子世界對人類的威脅及科學進步帶來的危險。

下個月推出的《巴士站》是一個頗具娛樂性而又輕鬆的故事，內容描述一個老實的牛仔癡戀一個歌女，該劇女主角由袁麗嫦扮演。

本月上演的兩齣獨幕劇演出時間是，昨（十九）日至廿三日晚上七時四十五分，廿三日加演下午二時四十五分日場。地點在藝術中心演奏廳，門券分二十五元及十元（學生票）兩種，於藝術中心票房及南華早報書店發售。

美國國家交響樂團 昨在港演出首場
市局並爲該團舉行記者招待會

【本報訊】由密士鐵斯立夫．羅斯卓波維契指揮的華盛頓美國國家交響樂團，昨晚在大會堂音樂廳演出該樂團訪港的第一場音樂會。

美國國家交響樂團將於今晚及明晚繼續在大會堂音樂廳演出兩場。

該團在港的演出，是由市政局主辦。市局昨日為該團舉行了記者招待會，讓羅斯卓波維契與本港新聞界會面。

招待會由市政局議員暨文化活動小組主席鴻慶驊主持，除羅斯卓波維契外，其助手伊菲蕃夫及樂團的行政總監亨利．霍高亦有出席。

在羅斯卓波維契的領導下，美國國家交響樂團曾多次在國內外巡迴演出，足跡遍及歐、亞各地。

羅斯卓波維契是著名大提琴家及指揮家，曾先後贏得三個國際比賽的首獎。一九八一年十月，他獲得法國頒贈的榮譽勳章，是法國最高榮譽之一。

觀塘社區協會 舉行敬老聯歡

【本報訊】觀塘社區發展協會昨晚在順利邨順利酒樓舉行敬老聯歡宴會，招待區內二百多位老人，並由首席會長王華生，會長蘇善祥致送禮物包予各老人。由牛頭角新區街坊會中樂組演奏助興。

首席會長王華生致詞稱，新春敬老聯歡，乃該會為了響應國際老人關懷年的活動，提倡區內人士對老人的重視，為表示對老人家的心意，該會同時致送款予九家觀塘區的老人中心購置儀器。

與會來賓包括觀塘政務主任彭國英、觀塘社會福利署總主任辜俊強等。

健身飲料——鹿壽茶

最近市面有一種新型的健身飲料——鹿壽茶推出發售，本品係陝西中藥廠出品，採用秦巴山區天然鹿銜草精製而成。鹿銜草為多年生常綠草本，據說秦巴山區野鹿交配後必吃此草以補充精力，因此而得名，封建時代曾經是御用貢品。本品有補虛健身，強筋壯骨，扶正固本，祛風除濕，生津止血等作用，對於改善血液循環、防治高血壓、動脈硬化、心絞痛等有良效。本品芳香可口，色味俱全，為飲料中之珍品，健身防病之良劑。榴花牌，鹿壽茶每盒淨重七十五克，裝潢美觀，由中國宏興藥品有限公司經銷，各大國貨公司、藥行均有售云。

三洋好幫手屋企變成開心地
三洋家庭電器用品，係你屋企好幫手。無論衣食住，樣樣照顧更週到，個個生活更加好，家家變成開心地。

SANYO 三洋
達誠三洋電器有限公司 電話：5-245114(7線) 請到各大電器行及三作陳列室參觀選購

西區關市貨倉
出倉入倉 快捷妥當
倉租低廉 交通方便
本港各大銀行公認倉單有效
寫字樓電話：5—401321

英國皇家芭蕾舞團
將於一九八三年六月十四至十六日（星期二至四）晚上七時卅分
及一九八三年六月十五日（星期三）下午二時卅分上演
普羅高菲耶夫的「羅密歐與朱麗葉」
演出地點為座落於紅磡火車站附近的香港體育館
英國皇家芭蕾舞團之演出，由市政局主辦，並由香港管弦樂團擔任伴奏。
門票：廿五元、四十五元、六十元、八十元及一百元
即日起於大會堂票房發售
票房開放時間：每日上午十一時卅分至晚上十時
URBAN COUNCIL 市政局 1883-1983
The Royal Ballet
皇家芭蕾舞團之演出乃由栢克萊國際銀行贊助
英國文化協會協助巡迴演出

印刷機切紙機等藏於廠廈
推銷員偽製人民幣 罪名成立入獄八年
曾被搜出十元偽鈔四百廿四張

……刑，改為終身監禁。）於一九八一年四月三日被裁定罪名成立，判處死刑。……呂少明被控於一九七九年十二月十七日謀殺陳永華（譯音……

工人赴海外應按僱傭條例
勞工處昨……

【本報訊】勞工處昨日呼籲前往海外就業的體力勞動工人，應根據海外僱傭條例與未來僱主簽署合約，以保障本身的利益。……

豐田大利貨車 白雲機場購用

【本報訊】中國購置了六部豐田「大利」貨車，其中五部在白雲機場使用，其餘一部則分配……機場。該六部豐田「大利」貨車主要用作乘載價值約二十二萬元的美製發電機，……

港九影院聯合廣告
香 … 最 我愛夜 … 今 第六街 … 林 … 海運·百 … 最後五場 未看速 E.T.外星… 明天獻映·今起… 魔水…

印刷機切紙機等藏於廠廈
推銷員偽製人民幣 罪名成立入獄八年
曾被搜出十元偽鈔四千一百廿四張

【本報訊】一名男子涉嫌印製假人民幣案，昨在最高法院審訊，被告否認首、次兩項控罪，但承認第三、四、五共三項罪名。六男一女陪審團聆畢全案證供，退庭商議兩個半小時後，一致裁定被告首、次兩罪均成立，按察司麥道高判被告五項罪名，共入獄八年。

被告陳錦榮，三十三歲，報稱推銷員，被控五項罪名：（一）去年三月廿七日至五月十七日期間，在沙田火炭村安華工業大廈五樓D座，藏有一批器具，包括印刷機、切紙機及一批印刷工具，可以用作偽造面額十元的人民幣鈔票；（二）去年三月廿七日至五月十二日期間，在沙田地區，偽造四千一百廿四張面額十元的人民幣鈔票，企圖行騙；（三）及（四）去年三月廿六日及五月五日分別在港島灣仔及沙田地區，先後行使兩張偽造的香港身份證；（五）去年三月廿六日至五月十七日期間，在本港地區，藏有一張偽造的香港身份證。

疑與黑社會尋仇有關 兩兄弟遭圍斬
兄臂部中刀 弟三個指頭斷掉

【本報訊】長沙灣元洲邨昨日發生血案，兩兄弟與十餘名黑社會人物爭執後，被人斬傷，其中弟弟左手三隻指頭被斬斷。

兩兄弟是張永順，十八歲，張永昌，十五歲，住元洲邨第四座七樓。兩人在區內兩間中學就讀。

昨晚七時許，兄弟兩人由外返家，在第四座地下走廊被三名青年截停。雙方一度爭吵。稍後，另有七名青年騎單車到場與先前的三青年會合，並用利刀、鐵尺毆擊張姓兄弟。混亂中，張永昌左手掌中刀，無名指、中指及尾指的指頭被人斬掉，張永順左臂被人斬傷。

事發時，傷者的一位長兄在隔樓窗見地下發生打鬥，懷疑被斬者是胞弟，曾持木棍落樓營救，但兇徒已逃去，惟有報警。警方到場，將兩傷者分別送去深水埗明愛醫院和瑪嘉烈醫院。救護人員將地上三隻指頭檢去，準備送交醫院做接駁手術。

據悉，該宗血案懷疑與黑社會尋仇有關。

消防處將配電腦 輔助指揮官工作

【本報訊】署理副消防總長林館源昨日表示，消防事務處正策劃配合電腦的輔助，改善指揮滅火工作。

他說，消防事務處的通訊系統已差不多被使用至極限，因為調動四百多輛消防車和其他車輛，以及一千多套裝備前往出事現場，並非易事。控制員又需要具備有良好的地理常識，熟悉本港二千多條街道、三萬多座大型樓宇及一百五十多個公共屋邨。他表示，為應付不斷增加的火警召喚，以及為火場指揮官提供一個更佳的資料系統，以應付火場的情況，消防事務處正積極籌備一部電腦，作為輔助。

特醇軒尼詩 大抽獎揭曉

【本報訊】特醇軒尼詩舉辦的大豪客花花世界大抽獎頒獎儀式日前舉行，頭獎平治380SEC跑車由丁振華所得，二獎得主譚玉鳳獲雙人環遊世界機票及一萬元零用。

長沙灣學生遇害案 警方再拘捕三少年
並在屋邨內檢獲一柄染血利刀
已被落案控謀殺罪 今日提堂

【本報訊】警方前日先後拘捕另外三名疑與長沙灣工廠大廈兇殺案有關的少年，並在長沙灣屋邨一救火喉箱內檢獲一柄染血利刀。該三少年已被落案控以謀殺罪，今日上午將在北九龍裁判署提堂。

此案至今共有六名青少年被捕，其中五人已被落案控以謀殺罪，另一人則等候警方調查。

本月十五日下午，十五歲的九龍工業學校中二學生楊振南疑拒絕加入黑社會，慘被數名青少年刺死。十五日晚及十六日，警方拘捕三名青少年，其中兩人已落案控以謀殺罪，另一名准許保釋候查。

警方前日下午二時半至八時半，分別在葵涌、荔枝角及元朗等地拘捕一名十六歲和兩名十七歲的少年，並在長沙灣屋邨地下一消防喉箱內，搜出一柄染有血漬的利刀，相信是殺害死者楊振南的兇器。

六合彩三獎派七百餘元
24 31 32 33 34 36 (15)

【本報訊】第三十六期六合彩昨日開獎，六個攪出號碼是：24、31、32、33、34、36，特別碼號是15。

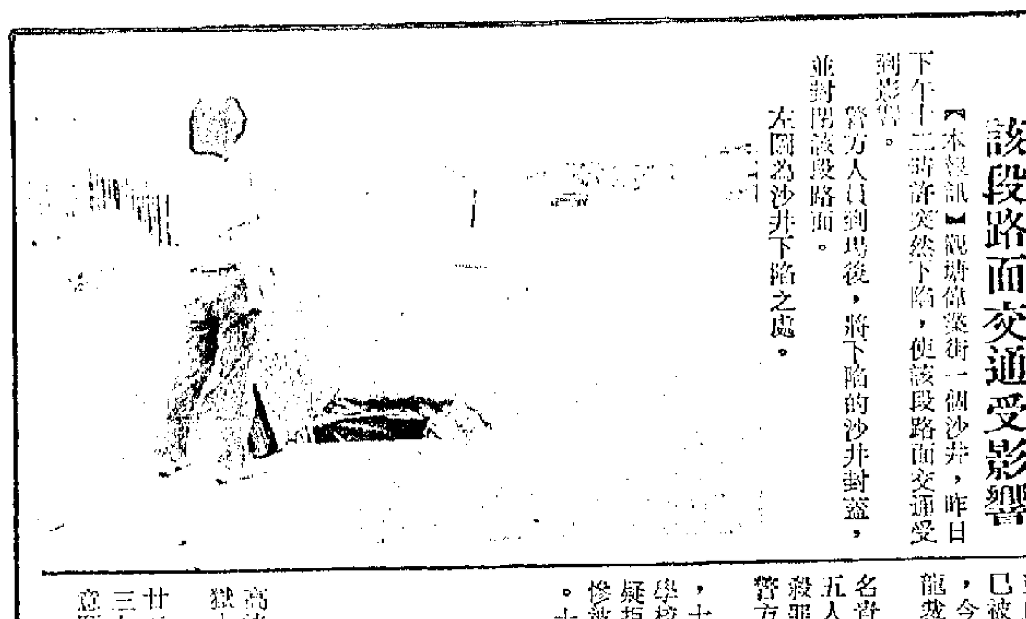
三獎獎金每二元一注派七百六十九元，共有一千六百一十二注半中。頭獎和二獎獎金將於今日中午公佈。

綁架胡應湘之子 兩青年各囚十年
另五被告不認罪將在高院聆訊

【本報訊】涉嫌綁架地產商胡應湘兒子的兩名青年，日前在最高法院承認控罪，押後至昨日宣判。按察司何柏重判兩名被告各入獄十年。

兩被告：（一）單庭良，二十四歲，收銀員，（二）歐錦坤，廿二歲，無業。兩人同被控於去年九月三十日，在九龍土瓜灣道二三七號A一單位，與其他人等強行禁錮男童胡民新，違反該男童的意願，企圖索取一筆贖金，來換男童的自由。

同案另五名被告則否認控罪，已定期在高院聆訊。



偉業街沙井下陷
該段路面交通受影響

【本報訊】觀塘偉業街一個沙井，昨日下午十二時許突然下陷，使該段路面交通受到影響。

警方人員到場後，將下陷的沙井封蓋，並封閉該段路面。

左圖為沙井下陷之處。

死因呂少開 改終身監禁

【本報訊】港督經考慮行政局的意見後，赦免呂少開的死刑，改為終身監禁。

呂少開被控於一九七九年十二月十七日謀殺陳永華（譯音），於一九八一年四月三日被裁定罪名成立，判處死刑。

柴灣長命斜大車禍 肇事司機入獄四月
另被吊銷所有駕駛執照一年半
被告獲准上訴並以二千元保釋

【本報訊】去年十二月間的柴灣「長命斜」大車禍案，貨車司機昨在銅鑼灣裁判署承認危險駕駛，被判入獄四個月，另吊銷所有駕駛執照十八個月。

被告律師表示要上訴，向法官請求給予保釋，結果獲准，被告可以二千元現金保釋，等候進行上訴。

被告楊國強，三十四歲，貨車司機，被於去年十二月二日在柴灣道近賓灣道危險駕駛一輛泥頭車，引致四名男女死亡，死者包括趙亞木（男，五十七歲）、劉寶珍（女，三十四歲）、潘慧娟（女，三十一歲），以及一名一歲姓廖女嬰。

大車禍發生於去年十二月二日下午四時許，一輛十噸重貨車，載滿泥頭，由柴灣道「長命斜」駛下時，突失去控制，衝入愛秩序街及工廠街附近小販檔，釀成四死十餘傷慘劇。

工人赴海外就業 應按僱傭例簽約
勞工處昨天發出呼籲

【本報訊】勞工處發言人昨日呼籲前往海外就業的體力勞動工人，應根據海外僱傭條例與未來僱主簽署合約，以保障本身的利益。

發言人指出，這些合約應在工人離港前呈交勞工處核簽，經由勞工處核簽的書面合約，不獨清楚訂明勞資雙方的權利與義務，同時亦確保僱傭條件合理。所有海外僱傭合約必須列明薪金詳情、工作性質及時間、工傷賠償、假期、超時工作津貼及疾病津貼的支付、工人伙食及住宿的提供、遣回本港的安排及同行家屬的權益等。如有關合約未經勞工處核簽，一旦日後雙方對僱傭條件發生爭論時，工人將陷入不利處境。

豐田大利貨車 白雲機場購用

【本報訊】中國購置了六部豐田「大利」貨車，其中五部在白雲機場使用，其餘一部則分配給廈門機場。該六部豐田「大利」貨車主要用作乘載價值約二十二萬元的美製發電機，為上述兩機場的緊密班機提供充電服務。

本屆公益金募捐 近二千七百萬元

【本報訊】香港公益金籌募委員會昨日宣佈，一九八二至八三年度公益金籌募運動，已告超額完成。公益金本屆籌募目標是二千六百萬元，截至昨日為止，共收到捐款二千六百九十萬元，全數撥交屬下七十九個會員福利機構。

廣州湖濱苑工程順利 一次付款買樓獲優待

【本報訊】廣州市東山湖畔的「湖濱苑」建築工程，進展順利，現已建至四樓，全部工程預計可提前完成，保證準時入伙。

「湖濱苑」位於廣州市東山湖畔，風景秀麗，為廣州市高級住宅區之一。「湖濱苑」首期工程興建兩幢花園式樓宇，名為「牡丹樓」和「水仙樓」，樓高八層，面積由六百六十呎至八百八十呎，分兩房一廳及三房一廳兩種。

「湖濱苑」售價由十六萬餘元起，建築期內，一次過付款八五折優待。洽購處：謙順建築有限公司，地址九龍彌敦道四六九—四七一新光商業大廈一二〇三B室，電話：三—八五六三二二、三—三二二六二一。

中華回教博愛社 福利中心重開業

【本報訊】位於灣仔道二二一號的香港中華回教博愛社福利中心，日前因內部人手變動，曾休業一個短暫時間，現定於今天恢復營業，歡迎伊斯蘭教人士光顧。

該福利中心供應各式清真小菜及包辦酒席，營業時間每日上午十一時至晚上十時。

尖沙咀建天橋

【本報訊】工程拓展署現擬在漆咸道南與加連威老道交界處建築一座有蓋行人天橋，為尖沙咀東部行人提供另一安全橫過馬路設施。計劃工程將於八月展開，預料於明年七月完成。

廣華醫院病人墮樓慘死
死者因哮喘病復發而入院留醫

【本報訊】一名患哮喘病的男子，昨日在九龍廣華醫院的高處墮下，當場死去。

死者名王×，五十一歲，住佐敦道南京大廈一間男子公寓。數日前，王因哮喘病復發而在陳姓朋友陪同下到廣華醫院醫治，在東翼大樓五樓留醫。

昨日下午，陳曾到醫院探望王。下午五時許，王被人發現墮樓死去。

先夫鄭公鎮明府君之喪於昨（十九）日在世界殯儀館出殯 辱承

姻戚世友鄉宗

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情

歿存均感 哀此鳴

謝

妻 鄭李玉梅

孝男 永昌 永堅

孝女 潔玲

泣叩

港九影院聯合廣告

新大華 3-841199：最後兩天請速看　史泰龍本年最新傑作　第一滴血　後天愛情浪漫片　情有獨鍾

利舞台·華盛頓：今天盛大獻映　大人開恩　兒童不宜　華盛頓今午夜場延龍殺手

國泰·金門·民樂：最後今天請勿錯過　徐克領銜主演　泰迪羅賓　林青霞　林子祥　出品人 麥嘉 石天　我愛夜來香　明天盛大獻映　第一把交椅　民樂今午夜場

總統·麗聲：最後今天請勿錯過　徐克領銜主演　泰迪羅賓　林青霞　林子祥　出品人 麥嘉 石天　我愛夜來香　明天盛大獻映　第一把交椅　麗聲今午夜場

南華 3881755：盛況依然續五場　功夫巨星李連杰主演　少林寺　轟動全球最賣座功夫片王！　下期龍的故鄉請留意

新光 H632959：今天十一點半 二點半 四點 三場　功夫巨星李連杰再會觀眾 轟動全球最賣座功夫片王　少林寺　夜場中國音樂家演唱會全場滿座

香港仔：最後五場　我愛夜來香！　浪漫間諜喜劇　今天明天四點 第一把交椅

珠江·銀都 3-7123941 3-891187：映期無多 欲看從速　轟動全球最賣座功夫片王　功夫巨星李連杰 再會觀眾 粵語對白　少林寺　兒童不宜　銀都明早場：惡霸

嘉年·嘉華：狂潮五場　劉德華 秋華 嚴華 岳華 合演　毀滅號地車。　充滿反叛性！充滿戰鬥性！　最後今天　林碧琪 麥德和 合演　靚妹仔　明天獻映　盟　鄧光榮

萬年·柴灣：最後今天　鹿鼎記　汪禹 劉家輝　最後今天　毀滅號地車　嚴秋華 劉華德　兩院明天盛大獻映：盟

國際·紅磡：最後五場　林碧琪主演　靚妹仔　珠城出品　今天五場　廿八年華寂寞心　兒童不宜　明天獻映 盟

皇后·皇都：最後今天　麥當雄監製進軍電影壇第一炮　林碧琪　靚妹仔　麥大偉導演　明天獻映：盟

大華：狂滿！今天五場請早　80年代夜生活寫實　新時代夜生活　（兒童不宜）

金冠：今五場映　第六街小嬌　兒童不宜

坪洲·百麗殿：今天五場　臭頭小子　香港「昇藝潮劇團」　日期：23/4—25/4　三日四場　欲免向隅、火速訂座　兒童不宜

元朗·金城·金都：今天五場　春上春　歐洲色情片王　兒童不宜　今天五場　衝出性愛營　色情片王　今天五場　先天性淫娃　兒童不宜

粉嶺·宇宙·華都：今天五場　T.E.外星人　充滿溫情難得之作　兩院今天五場　少林寺　李連杰 再會觀眾

金花·寶麗宮·富華閣：今天五場　毀滅號地車　兒童不宜　今天五場　少林寺　李連杰 少林寺 演真武功大　今天五場　毀滅號地車　兒童不宜

環球·蘭宮·金茂坪：兩院今天五場　毀滅號地車　最具衝擊性！充滿爆炸力！　最後五場　靚妹仔　明天映 盟

普慶·明珠：第四週映 今天五場　榮獲本屆奧斯卡兩項金像　衝上雲霄　李察基亞·狄寶娜·嘉蓮主演　兒童不宜

南洋 5-737388：今天五場　轟動全球最賣座功夫片　少林寺　李連杰主演　午夜場 黃色殺手

京都·凱聲：最後五場　好戲難求 敬請速看　火狐　特務大鬥法　明天獻映 殺出賭城　今起訂座

新樂·寶石 K618167 K657116：大滿！今天五場　處女的飢渴　慾海煎熬　大膽奔放！　今早場

新都·快樂 K666148 H773496：大滿！今天五場　處女的飢渴　慾海煎熬　大膽奔放！　今早場

富都·樂聲：最後今天五場　新藝城浪漫間諜喜劇　我愛夜來香　明天獻映：第一把交椅

龍華·油蔴地·福星：最後今天五場　我愛夜來香　色慾摧花手　伊甸園的誘惑　明天獻映：第一把交椅

華聲 3-617169·大光明：今天獻映　處女的飢渴　最後今天請勿錯過　虎威　史泰龍主演　明天獻映 殺出賭城

海運·百樂：最後五場 速看　T.E.外星人　明天獻映。今起訂座　魔水晶　海運午夜場：盟

參觀明愛職業先修學校及訪問李崇德

實習記者 漢軍

在港九和新界，由明愛、現公會和中華基督教會三個宗教團體，及中華廠商會、棉紡會等機構主辦。現有學生一萬二千多人。

這些學校屬於何種類型呢？李崇德在接受記者訪問時說，職業先修學校並非職業訓練中心。它不是為失業人士介紹職業和提供職業技能訓練的場所，而是一種由港府資助的全日制學校。這裏的學生和普通中文中學，一樣由港府派位入學，讀完三年初中課程

的文化水平呢？李崇德認為不會。他說，首先學校對主科是抓得很緊的，而且主科課程和專科課程往往是互為貫通的，如會計與數學、室內設計與美術等。有的學生開始時對主科不甚用功，但實習專科後，却又誘發起他們學習主科的興趣。職業先修學校的顯著成績之一，就是通過多元化的教育，恢復學

它為學生提供一些較為實際的課程，讓學生在親身體驗中得出自己的發展方向，而且畢業後職業有保障，因此受到中下層家庭的歡迎。目前教育署對這類學校也頗為重視。最近，計劃把它列為現代教育制度中的一環。有關部門正籌備再興建十二間職業先修學校，有關工程預期在八六年以前完成。

職業先修學校是一種較新型的學校，在七十年代後期才開始在本港興起。但是，由於

三洋好

特稿

根據港府及香港銀行公會近一兩年來調整利率的基本政策，以及港幣近日急劇下跌的突變情況來看，多少使人預感到本港有可能調高息口以穩定幣值。惟銀行公會昨日舉行的緊急會議及所作出的決定，卻又來得出乎意料之外。匆匆加息，對港幣是否產生積極作用和對整體經濟有何影響，都是值得探討的問題。

無可否認，港幣近日確跌得令人觸目驚心，不利經……

銀行匆匆加息能否穩定港幣？

黎偉成

……轉。因為，加息後的香港優惠利率雖扳上十一厘半，比目前的美國大部分商業銀行的優惠利率略高一厘，可兩地的實際利率差距依然十分巨大。事實上，香港的通脹率至今仍高達百分之九，而美國僅為百分之四，相差百分之五，故香港加息對人們投資美元的阻力，看來不一定如某些人預期之大。利率的調整，僅是影響幣值的其中因素。很主……

因此，有關方面以調整息口的方式，企圖穩定港幣，只是一個權宜的措施，並不是一個長遠可行的做法。倘若本港的通脹低跌至百分之四至五，肯定不會使港幣備受如此大的趨跌壓力，利率也不用匆匆調整。

匆匆調整利率，很有可能對許多方面的經濟產生消極的影響。在工業而言，利率的增加會使它的資金成本上漲，不利經營。地產商更因負上龐大的債項，於加一厘息後更難處理債務問題，供樓者的壓力和負……

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（四月十九日）

倫敦股市：金融時報指數：六九〇點一，跌四點九。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一一七八點二一，跌五點三〇。

東京股市：道瓊斯平均價八、五四一點八六圓，跌四〇點六七圓。

新加坡股市：海峽時報指數：九〇六點八九，升七點六二。

港匯率再降零點四 指數瀉至七六點八

【本報訊】昨日港匯指數繼續下降，連七十七點也守不穩，為七十六點八，比前日跌了零點四，就這兩天來說，該指數已一共跌……

……市未有應得其份的反應，只是香港本身的問題，包括港匯下跌也是如此。這兩天港匯大跌，也成為股市的壓力。

昨日早上開市，各項股票做價繼續下挫。接着，大市轉牛皮，買賣家均觀望。由於賣家從拋售轉而觀望，至少使大市的壓力不再加重，市價因之轉呆。這種狀況持續多時，到十一時四八，恒生指數跌十五點為一〇二五點四九。上午收市升為一〇三九點二八，仍跌一點六九。

下午市情，大體與中午差不多，沽家依然比較少，慢升之勢得以保持，故能以……

港股倫敦報價	
四月十九日	
滙豐	8.30
怡和	13.85
和黃	13.80
會德豐	3.625
置地	4.175
太古	13.10
長實	9.55
九倉	3.95
（以港元計）	

拆息起落不定

……曾高處近優惠利率水平，尾市卻急劇下瀉為八厘半，較前日幾低達兩厘。長錢則仍升四分一厘左右。銀行業人士稱，息口的大幅波動，主要受外匯市場炒賣的影響。「一周錢」的收市為九厘七五，九厘……

甲組足球聯賽兩無紀錄

菱電昨守和愉園

愉園新兵奧利雲表現佳

菱電：史劍活；古康權、菲沙、賓尼、蔡偉文；葉志強、夏德里、麥瑪士、施維山；奧利華、拉南。

愉園：麥基那；林國偉、李潤華、梁帥榮、陳世九；陳炳安、奧利雲、荷斯城、茹健德；劉榮業、迪斯。

【本報訊】昨晚在港會球場舉行的甲組足球聯賽，愉園與菱電經過九十分鐘角逐後，兩隊前鋒均交白卷，以〇比〇收場，瓜分兩分。

昨役，愉園攻勢較多，惜前鋒射門不濟事，在門前屢失良機，卒未有建樹。菱電採用穩守突擊戰術，但穩守有餘，突擊不足，打和合理。

上半場開賽兩分鐘，愉園劉榮業左邊斯球入中路，迪斯頭槌頂前，陳炳安門前接應，面對史劍活射失。十分鐘，菱電菲沙後防大腳解圍，奧利華接應，趁麥基拿棄關出迎之際，起腳蹴射空門，李潤華及時回防解圍。三十一分鐘，愉園吳曾清入替受傷的李潤華。三十四分鐘，菱電麥瑪士侵犯奧利雲，被球證示黃牌警告。

下半場兩隊原班人馬再戰。三十三分鐘，菱電李桂雄入替施維山。至終場，兩隊前鋒均交白卷，以〇比〇收場。

昨晚觀衆僅五百七十一人，門票收入一萬四千二百七十五元。

賽後愉園教練盧德樹表示，愉園未打出水準，新援兵奧利雲的表現比荷斯城好，尚算令人滿意，但體力不足。

亞洲杯足球預賽 現接受申請主辦

【本報訊】亞洲足聯昨天致函足總，表示第八屆亞洲杯足球錦標賽外圍賽，將於明年四月至十月期間舉行，各會員若有興趣主辦外圍賽事，可於今年七月三十一日前申請。

該函件稱，外圍賽每組的前兩名出線，共八隊，連同上屆冠軍科威特及主辦地區，參加明年十一月至十二月期間舉行的決賽。

較早前，亞洲足聯已召開會議，將參賽的三十支球隊分成四組。該函件說，各組的參加國家或地區將自行開會，決定主辦地點及比賽細節。

該函件又表示，主辦外圍賽的國家或地區，將要提供參賽隊伍和球證的單程機票，同時，亦要將球賽門票收入的百分之十給各隊均分。

這項賽事，香港決定派隊參加，與香港同在第四組的還有中國、伊拉克、卡塔爾、也門民主人民共和國、約旦、文萊和阿富汗。

容志行告別球壇 足球世界印特刊

【本報訊】有「中國比利」之稱的容志行，球藝高超，球品純正，是香港球迷最熟悉，最欣賞的中國最佳足球運動員。

一冊記載這場告別賽及評述容志行足球故事、生平事蹟的「容志行告別賽特刊」，現已出版，由「廣州日報」與「廣州足球報」主編，由「足球世界」在香港印刷發行，內容豐富，圖文並茂，報攤有售。

德祥陳意祥（右）跳投，均安范劍邦攔阻不及

均安思遠分勝德祥植美 男甲籃賽冠軍懸而未決

德祥思遠兩隊將於下月重賽角逐錦標

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽昨晚有兩場壓軸戲在香港伊館場上演，結果，均安在最後十秒以七五比七三戰勝德祥，思遠以八八比六八擊敗植美。由於德祥敗陣，思遠得勝，兩隊都是七戰五勝二負，冠軍懸而未決，賽會暫定於五月初進行重賽。

德祥、均安之役，過程緊張、激烈。最後十秒鐘，均安憑謝熾鴻投入，以七五比七三，一球之超壓倒德祥。這場比賽，均安陳澤文供應好，謝熾鴻、鄭學來、譚信銓、樊建邦投射準，大部分時間佔了上風，下半場一度以五九比四四拋離十五分。惜在下半場九分鐘，均安陳澤文五犯離場，缺乏領軍人物，雙方打成三度平手，最後才憑謝熾鴻投入得勝。

德祥昨晚傾力作戰，志圖奪標，初時側重徐嘉喆、曾達穗從兩翼切入取分，未有好好利用「長人」李萬然的中央突擊，同時，防守採盯人戰術亦不大可靠。後來，德祥改變戰術，進攻採突擊快攻，防守改為聯防，憑充沛的體力，將戰情拉緊。上半場完，四三比三二，均安先勝。

另場思遠對植美，有意料不到的緊張，上半場思遠以四二比三八先勝。下半場，植美反攻乏力，思遠乘勝追擊，終以八八比六八得勝。

均安昨晚得勝，與南華、警察同是七戰四勝三負，並列季軍。

甲組足球聯賽積分表

截至四月十九日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	一三	九	二	二	二三	八	二〇
寶路華	一二	六	四	二	一四	四	一六
流浪	一二	六	三	三	二二	一三	一五
東方	一一	六	三	二	一八	一四	一五
愉園	一二	四	五	三	一一	九	一三
東昇	一三	四	二	六	一二	一三	一〇
菱電	一二	二	五	六	九	一五	九
海蜂	一二	二	四	六	一四	二〇	八
荃灣	一二	二	三	七	一三	一九	七
南華	一二	一	三	七	七	一八	五

體育

意國射擊邀請賽 中國女將列前茅

【新華社羅馬十七日英文電】昨日結束的意大利第七屆國家大獎傳統飛碟射擊國際邀請賽，中國兩名女選手獲女子比賽冠亞軍。

中國的邵偉萍以一八九分得冠軍，巫蘭英以一八四分得第二名。邵偉萍同時還以一八九分得少年組冠軍。

今次比賽，有來自二十個國家的超過二百名運動員參加。參加的國家有意大利、英國、東德、美國、中國、匈牙利及法國等。

意大利在六人隊制賽中，以一一三三分得冠軍。東德則以七七三分奪得四人隊制賽冠軍。另外，東德的卡林以一九九分得男子個人冠軍。

五人足球賽門票 即日起港九發售

【本報訊】定於本月二十七日及二十八日在香港體育館舉行的第一屆市政杯五人足球賽，賽程經已編定，門票開始公開發售，最高收四十元。

比賽分兩晚舉行。首晚是初賽，次晚是決賽。首天比賽之前將舉行香港體育館開幕式，由港督尤德主持，並有軍樂隊演奏。

賽程如下：

四月二十七日：八時流浪對菱電，八時一刻東昇對愉園，八時半荃灣對精工，八時三刻海蜂對流浪或菱電，九時東昇或愉園對寶路華，九時一刻東方對南華。

四月二十八日：八時及八時二十五分均上演準決賽，八時五十分是季軍爭奪戰，九時十五分上演冠軍決賽。

門票方面，首晚分三十元、二十元、十元及五元（學生票），次晚分四十元、三十元、二十五元及十元（學生票）。現已開始在南華會、香港體育館、香港伊館、大會堂及足總出售。

美國女氣袋貝諾特（美聯社照片）

英聯邦乒乓球賽 港男女均四捷

【綜合吉隆坡外電報道】香港男女乒乓球隊在第七屆英聯邦乒乓球賽中，至今未逢一敗，一連四捷。

香港男隊以五比〇的比數，連挫新西蘭、愛爾蘭、澳洲、蘇格蘭。女隊亦以三比〇分別輕取印度、澳洲、新西蘭、馬來西亞。現在港選手狀態極佳，人強馬壯，有力染指男女團體冠軍。

香港男隊以新鮮熱辣的本港冠軍陳江華打主力，黃耀榮及趙萬樞兩員老手打第二、三主力，一直兩攤配合好，表現優異。女隊以本港女單冠軍余錦佳及莫卡莎打單打，以余錦佳、許索虹打雙打，人手齊足，有力再度問鼎后座。

波士頓馬拉松賽 美國女將創紀錄

本港女氣袋伍麗珠名列十五

【本報訊】據外電消息，美國女子馬拉松運動員貝諾特，周一贏得第八十七屆波士頓馬拉松大賽女子組冠軍，並打破世界紀錄，時間是二小時二二分四三秒。比舊紀錄快三分鐘。

本港女長跑名將伍麗珠獲得第十五名。是次參賽人數達六千六百四十六人，女健兒佔七百廿一人，賽程全長廿六哩三百八十五碼。

獲取佳績 爲國爭光

——中國運動員今年第一季度戰績綜述

蕭爾

今年第一季度，中國運動員在「為祖國爭榮譽」的口號下，在國內外各項比賽中取得了一批好成績，有的達到了世界先進水平。

據初步統計，今年頭三個月，中國選手奪得一項世界冠軍，平一項世界紀錄，超過兩項世界紀錄。另外，中國運動員還在有三個國家和地區以上參加的國際性體育競賽中，獲得六十多枚金牌。

為中國奪得今年第一枚世界冠軍金牌的是十八歲的浙江圍棋選手馬曉春，他今年二月中旬在日本大阪舉行的第五屆世界業餘圍棋錦標賽中，力挫群雄，五戰皆捷，勇奪桂冠。

中國羽壇健兒三月下旬參加世界最高水平的羽毛球單項賽——全英錦標賽，奪得男女單打和女子雙打三項冠軍。去年中國第一次派隊參加該項比賽，獲女單、女雙冠軍，今年，中國健兒除又獲上述兩項女子單項冠軍外，二十四歲的欒劲在男單決賽中，以二比一擊敗去年全英錦標賽男單冠軍、丹麥的弗羅斯特，成為登上該項比賽男單冠軍寶座的第一位中國運動員。外國記者評論說：中國運動員取得的成績「加强了他們作為世界羽毛球大國的地位」。

中國的女神槍手們今年第一季度表現突出，共超過兩項、平一項世界紀錄。上海的周裕的女子小口徑手槍慢加速射成績達到五百九十三環，比蘇聯選手科爾宗保持的該項世界紀錄多了一環，周裕還在女子氣手槍比賽中，創造了三百九十環的好成績，比世界紀錄提高了三環。江蘇射手陸順芳的女子氣手槍成績是三百八十八環，也超過了世界紀錄一環。北京女運動員閻翠清的氣手槍成績是三百八十七環，平世界紀錄。

提前在今年三月中旬在上海郊區嘉定縣舉行的第五屆全運會競走比賽，遼寧的張阜新、戴喜明和江西的邱世永的成績分別超過了男子二十公里（公路）和男子五十公里（公路）競走的亞洲最好成績。遼寧女選手閻紅的女子五公里競走（田徑場）的成績進入了世界前十名，距世界紀錄差半分多鐘。

中國的網球選手雖然在戴維斯杯網球賽東區預選賽第二輪同日本隊的比賽中以二比三失利，但是在亞洲網球錦標賽（加法爾杯）中，力勝第九屆亞運會冠軍印尼隊、上屆亞洲錦標賽亞軍日本隊和冠軍印度隊，第一次榮獲亞洲冠軍。在馬來西亞的網球公開賽（男單、男雙）中，又獲得了上述兩項的冠軍和男雙亞軍。

中國一批年輕體操選手在第一季度裏，身手不凡，在國際比賽中取得了引人注目的成績。今年三月，他們去蘇聯先後參加了第十屆「莫斯科新聞」杯國際體操賽和里加國際體操邀請賽，這是兩次高水平的比賽，有許多好手參加前者比賽，體操館內兩次響起中國國歌，七次升起五星紅旗；後者比賽，中國隊獲兩枚金牌、一枚銀牌和五枚銅牌。

另一支也是由年輕選手組成的中國體操隊二月參加了由泰國主辦的國際邀請賽，小將們戰勝了日本、美國等選手，奪得了總共十四個項目中的十三項第一名。

由新秀組成的中國跳水隊，第一次參加今年三月初由民主德國舉辦的羅斯托克國際跳水賽，中國十七歲的男選手譚良德戰勝了美國和民主德國的跳水好手，賽括了跳板和跳台跳水兩項冠軍，另外中國運動員還獲得一枚銀牌和三枚銅牌。

除上述外，中國的乒乓球、舉重、棋類、帆板、橋牌等項選手在國際比賽中，也都奪得了一些金牌。

中國的足球隊第一季度在一些國際賽中沒有多大起色。除了中國青年隊在尼赫魯金杯國際足球賽中，以四勝一負成績名列第二，取得較好成績外，北京隊參加菲律賓「球門八三年」國際邀請賽取得第二名，但在香港賀歲杯足球賽中卻兩戰皆北，列四個隊的最後。由各省、市青年隊中選拔隊員組成的中國青年隊參加泰國舉辦的足球邀請賽，成績是一勝三負，沒有取得名次。

·專營·

中國 上海

飛輪牌紙芯線

(AGENT: "FLYING WHEEL" BRAND SEWING THREAD OF CHINA SHANGHAI ORIGIN.)

歡迎港商及海外客戶訂購及來電查詢

鴻福貿易公司

GOODWILL TRADING COMPANY

中環干諾道中143號必富商業大廈5字六樓 電話：5-440543，5-440870

5/F Burfield Building, 143 Connaught Road, Central, Hong Kong Tel: 5-440543, 5-440870

Telex: 72606 KCT HX Cable: 8313 P.O. Box 33908 SHEUNG WAN POST OFFICE, H.K.

鴻福貿易公司特刊

鴻福貿易公司劉寶華稱 飛輪牌紙芯線質量穩定 拓展歐美市場大有可爲

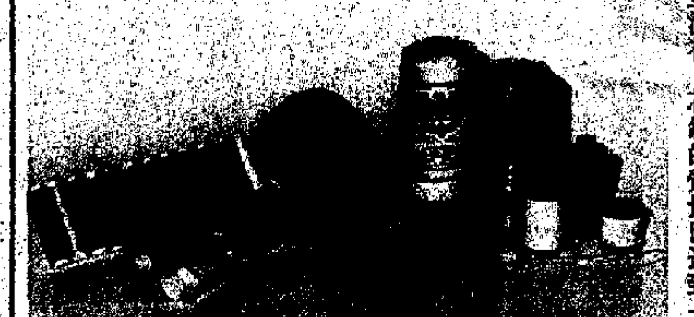
該公司直接經營出口紙芯線歡迎洽商

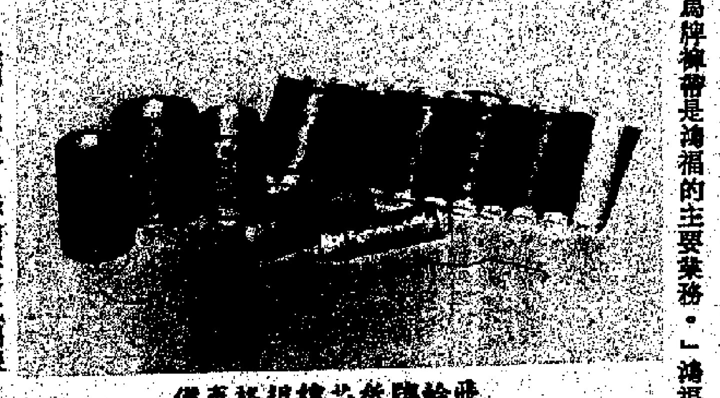
鴻福貿易公司於本年三月底成立，主要經營中國上海飛輪牌紙芯線。開拓飛輪牌紙芯線的歐、美市場是該公司未來的發展目標。

「轉口飛輪牌紙芯線、木紗團、寶塔線及白馬牌褲帶曾是鴻福的主要業務。」鴻福貿易公司總經理劉寶華表示。

他說，飛輪牌紙芯線乃具有五十餘年歷史的上海飛輪牌紙芯線廠的優良產品，質量水平甚高，目前於第三世界國家擁有很大銷場，備受東南亞、南美洲及非洲等地的消費者歡迎。現時，世界各地並沒有配額制度規限紙芯線及木紗團入口，故此，飛輪牌紙芯線及木紗團倘若進一步加强品質，積極改善裝潢及縮短付貨期，將大有條件拓展銷場，增加外銷額。

今天，飛輪牌紙芯線的質量已達到一定水平，然而，要進軍歐、美市場，吸引當地買家，仍需作多方改進，如將現時平均長達八至九個月的付貨期縮至三個月，改用P.V.C.盒包裝，以美觀輕巧的塑料製線芯，選取拉力强，易加染各種顏色及成本較廉的P.P.滌綸線替代棉線，經營手法應具彈性和靈活，比方庫存一定數量的現貨，以滿足個別買家的需求，善用新的宣傳品與宣傳技巧，增加產量。以上種種做法相信會有助於美、加市場的開展和擴大第三世界的現有銷場。





飛輪牌紙芯線規格齊備

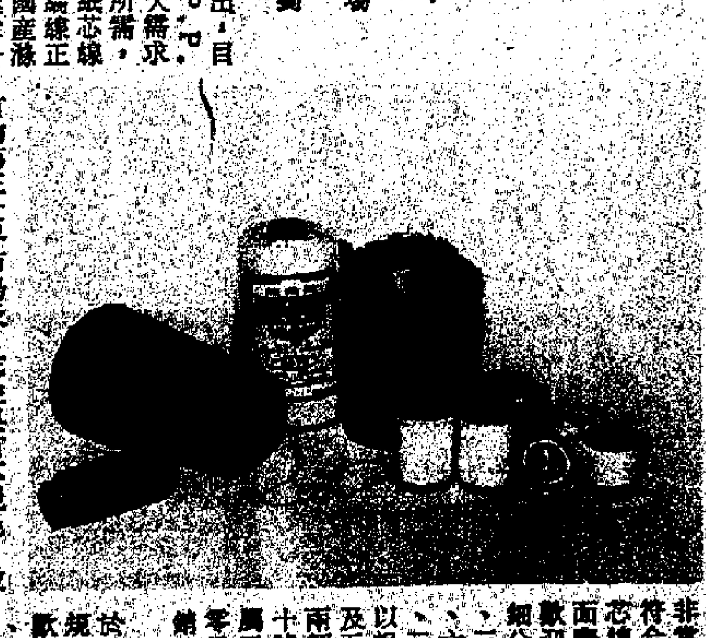
劉寶華指出，目前歐美各國對P.P.膠芯線仍有很大需求，為結合市場所需，P.P.飛輪牌紙芯線廠大幅增產滌綸線正合時宜，其次國產滌綸線的售價也應作合理調整，假使棉線與滌綸線的價格仍維持一樣，將間接削弱了滌綸線的市場競爭力，對外銷競爭頗為不利。

劉寶華說，「業務多元化發展，努力使飛輪牌紙芯線、木紗團及寶塔線打入歐、美市場，擴大其現有的第三世界市場及促使飛輪牌線芯於原有的品種上作多樣化生產是鴻福公司的經營方針，為達至目標，將盡量把各方工作做好。」他補充說，積累了過往外銷紙芯線的經驗，加上長期與外國客戶建立良好關係，鴻福可以不經洋行直接經營出口。

飛輪牌紙芯線 不脫色夠柔韌 拉力强尺碼足 色澤豐富艷麗

上海飛輪牌紙芯線顏色豐富艷麗，現時基本上有一百三十六種色澤可供選擇，它並具有不脫色，拉力强，尺碼足等優點，加上線身經燒毛處理，份外光滑，非常柔韌，品質完全符合標準，飛輪牌紙芯線規格齊全，能夠適用各方面，因而大受買家歡迎。目前，它按粗細分有二十、二十四、三十、四十、五十、六十、八十號及二、三、四股等，其中以粗幼度適中的四十及五十號較為通行，兩類規格中又以屬四十號的四二五四八和屬五十號的四二五三零及四二五三一較暢銷。

飛輪牌紙芯線由於品質高，色澤豐、規格齊，普受消費者歡迎，現行銷中南美、中近東、東南亞及西非等地。



暢銷東南亞的飛輪牌木紗團、寶塔線

白馬牌褲帶 暢銷東南亞

上海白馬牌褲帶於六十年代開始外銷，至今在東南亞已擁有廣大銷場，每年的外銷額相當理想。尤其五一一零六及五一一零七兩個型號的白馬牌褲帶因寬、長度均適中，更普受印尼等地的消費者歡迎，外銷量不斷增加。

事實顯示，今天消費者對商品質素的要求日高。白馬牌褲帶欲進一步拓大市場，在原有的水準上尋突破是有必要的，如能著重式樣的設計，包裝精益求精和改用優質金屬製帶扣，就能提高白馬褲帶的品質，對開展新市場自是大有裨益。

銀行公會昨緊急會議後宣佈
銀行存息今日起提高
一月以上加一厘　兩週以下加四分三厘
匯豐渣打恒生大通等均加優惠利率一厘

【本報訊】香港銀行公會昨日下午舉行緊急會議後宣佈，自今（二十）日起調高存款利率，其中兩個星期以下的存款加四分三厘，一個月期以上的增一厘。

匯豐、渣打、恒生、大通等銀行同時加優惠利率一厘，使它達到十一厘半。該公會主席、渣打銀行總經理白朗向記者稱，加息是為了使港幣止住跌勢，希望此舉能在短期內產生預期的作用。

財政司彭勵治表示支持香港銀行公會的加息決定，但拒絕作進一步的評論。

該緊急會議，是昨日下午三時半股市收市後緊急通知舉行的。會後，銀行公會發出公佈稱，「公會委員會於今日以舉行的會議決定，自一九八三年四月二十日星期三起，存款利率將會增加至以下水平：儲蓄存款五厘半，二十四小時通知五厘半，七日通知五厘半，一星期五厘半，兩星期五厘半，一個月八厘，兩個月八厘二五，三個月八厘半，六個月八厘七五，九個月八厘七五，十二個月九厘。」

該公會解釋加息的理由時稱：「基於港幣近期在外匯市場出現急劇的下跌，因此公會決定要縮窄本地利率與美元利率的差距。」

白朗又稱，港幣疲弱的另一個原因，是商業性質的美元需求有所增加。近期香港廠商接到的出口訂單確有增加，這本來可以幫助港幣好轉，但目前的情況是購買原材料的需求劇增，而這都需要美元付款，故使港幣受到壓力。

被問及港幣有否受外匯市場炒賣之風影響時，白朗表示現時看不到有明朗證據證明炒外匯之風再度出現。炒外匯是經常有的事情，但近日並不見得嚴重。

白朗說，在現時加息一厘，確是一個很大的幅度。希望在加息之後，未來數日內會使港幣匯率好轉過來。

匯豐銀行總經理當興倍同樣認為港幣近日確顯得極為疲弱，最主要的原因，是美元實在太强，還有，港幣兌英鎊、西德馬克等歐洲主要貨幣，也處於弱勢，因此港匯指數節節下挫，成為此次加息的理由。

當興倍說，本來製造業按照近日的增加，應能使疲弱的港幣有所改善，惟事情却不是這樣，使人感到費解。也許，港幣的下跌與人們拋售有關。希望此次加息，會改善港幣，使它穩定下來。

他說，加息或會有助港幣穩定，但對投資市場却可能有相反的影響。特別是對借有大筆錢的公司、機構，影響更大。地產及股市相信受影響的程度較大。

銀行公會仍將於後（二十二）日，照常舉行例會，討論利率及各項問題。

特稿

銀行匆匆加息能否穩定港幣？

黎偉成

根據港府及香港銀行公會近一兩年來調整利率的基本政策，以及港幣近日急劇下跌的突變情況來看，多少使人預感到本港有可能調高息口以穩定幣值。惟銀行公會昨日舉行的緊急會議及所作出的決定，却又來得出乎意料之外。匆匆加息，對港幣是否產生積極作用和對整體經濟有何影響，都是值得探討的問題。

無可否認，港幣近日確跌得令人觸目驚心，不利經濟。有關方面採取加息措施應急，以保岌岌可危的港幣，使它止住跌勢，甚至稍見好轉，却是可以理解的。但加息能否穩定港幣，却是一個疑問。銀行公會解釋加息因由時，曾强調要縮窄本港利率與美元利率的差距，使港幣穩定下來。這個做法就有商榷之處了。

加息一厘，無疑是縮窄了港美利率的差距。然而，這只是表面上的改善，實質却未見有理想的好轉。因為，加息後的香港優惠利率雖扳上十一厘半，比目前的美國大部分商業銀行的優惠利率略高一厘，可兩地的實際利率差距依然十分巨大。事實上，香港的通脹率至今仍高達百分之九，而美國僅為百分之四，相差百分之五，故香港加息對人們投資美元的阻力，看來不一定如某些人預期之大。

利率的調整，僅是影響幣值的其中因素。很主要的因素，還是取決於外貿的表現。儘管香港廠商近期的接單稍見增加，但港幣却沒有因而得益，顯示這情況並不穩定及人們對製造業的前景未有太足夠的信心。同時，購買原材料而需的美元的增加，也使港幣受到一定的壓力。這是港幣並未因外貿有機會好轉而受惠的原因。

港幣的疲弱，也與外匯市場的炒賣活動有關。

因此，有關方面以調整息口的方式，企圖穩定港幣，只是一個權宜的措施，並不是一個長遠可行的做法。倘若本港的通脹低跌至百分之四至五，肯定不會使港幣備受如此大的趨跌壓力，利率也不用匆匆調整。

匆匆調整利率，很有可能對許多方面的經濟產生消極的影響。在工業而言，利率的增加會使它的資金成本上漲，不利經營。地產商更因負上龐大的償項，於加一厘息後更難處理債務問題，供樓者的壓力和負擔略見增大，而社會經濟仍未明顯轉活，會使地產市道再受打擊。至於股市等投資市場，也會受一定程度的影響。

最大的問題，還是在於加息，對整體經濟可能產生壞處。世界許多地方都以減息，作為刺激經濟的其中手段，香港却反其道而行。長期的高息，會嚴重破壞經濟復甦的生命力。這次調高息口，可能使香港在其他地方經濟開始好轉時，不若以往那樣迅速受惠，但願事情不會如此。

銀行家談加息原因
港元出現異常疲弱
加息有助匯率穩定
對投資市場却可能有相反影響

白朗接受本報記者訪問時說，港幣在外匯市場確出現異常疲弱的走勢，因此銀行公會不得不決定通過加息的措施，阻止港幣再跌。港幣所碰到的困難，主要是美元利率處於太高和太强的地位，而且為時比人們預料的要長。事實上，人們於幾個月之前已估計美國利率會下降，却始終未有成事實，而實質利率的差距使港幣溜走，變成美元，故港幣匯率變得十分疲弱。

他說，美元利率高企，主要受到美國聯邦儲備局經濟政策的影響，希望它會在短期內放緩利率，從而使港幣得益。他很想避免再見到香港有高利率，所願見的為利率進一步調低。

經濟 ①

經濟小語

加息一厘的衝擊

林浩雨

在外國利率持續下降的情勢下，本港利率却為了令港元「止瀉」而不得不反其道而行之——提高利息，這一個突然而來的決定，確使不少人沒有心理準備，因而對市場會產生較大的衝擊力。

加息這一服藥，肯定對正期待美國經濟好轉而訂單多來的香港工業，帶來不利的影響。起碼，由於銀行利率的提高，成本會相應加重，這對與競爭對手爭奪市場方面，多了一重壓力。

對於房地產市道，加息也會使供樓者負擔增加。本來近期的中下價住宅樓市是有較活躍的銷情的，這次加息，連帶供樓按揭利率也加一厘而為十三厘，會否使買樓者又回復觀望？市場的反應值得注意。

股市方面，將不可避免地首當其衝了。有人預料，恒生指數會因這一消息而下挫三十點，不過千點大關估計仍然可以穩守下去。

加息一厘後的港元走勢，將會使人倍感關注。其實，以加息的手段去挽救港元匯價，並非良策。因為從長遠看，經濟好轉及通脹下降才是支持幣值的兩大因素。在這方面，港府又做過什麼工作？衆所周知，港元存款利率與美元存款利率之所以有差距，癥結在於前者要抽百分之十的利息稅，而後者卻免稅。故豁免港元存款利息稅才是解決這一矛盾的正途！

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

美匯漲勢凌厲
最高六八九漲幅四點八
創五個多月來最高紀錄

【本報訊】昨日美電匯價繼續高升，最高價曾升至六八九，創去年十一月八日以來最高紀錄，收市雖稍回順至六八五點二，但比前日收市價仍高了四點八，整日升幅可說凌厲。

據說昨日此間美匯價急升，主要原因一方面是美國美元表現仍强，另方面是此地美元買盤仍多，於是把美元價位繼續抬高。

美電昨早開市為六八四點二，比前日收市升了三點八，亦是全日最低價，隨即步步高漲，連續升過六八六、六八七、六八八，不久升抵六八九，是為全日最高價，但午後則稍告回順，收市回降至六八五點二，比前日收市價升了四點八，全日波幅亦為四點八。

恒生樓宇分期付款
年息提高至十三厘

【本報訊】恒生銀行宣佈，由今日起，新敍做的樓宇分期付款利率為年息十三厘，增幅為一厘。

股市低開高收
各種指數微升交易稍減

【本報訊】昨日股市低開高收，結果指數多半小升，交易則輕微退落。恒生指數升二點二一，升為一〇四三點一八。遠東指數則跌五點一一。跌為四九一一點零九。金銀綜合指數升三點五，升為八五九點七三。金指數升三點二一，升為九二三點九六。銀指數升四點七三，升為七六〇點四。可見升降幅度均很微小。

四會股票成交，共值一億五千一百多萬元，比前日減少九百九十七萬。昨日早上開市之初，短線客仍多拋售。但在十時前，拋家似乎漸有戒心，因此他們吐出股票減少。與此同時，市場中買家並未能相應而增，因此交投比前日更疏些。股價雖因沽家少而跌後興升，但因買家無大增減，使升勢緩慢。

據經紀說，近來各地股市均佳，因升勢早已形成，所以不一定有什麼消息入市的，而市價却不然而然的上升。這兩天來美國和日本股票情形就如此。這在表面上看是「無端端」上升，其實是較好的經濟形勢已形成，這是上漲的動力，因此股價實上不是「無端端」。這對香港股市應有好的影響，而本港股市未有應得其份的反應，只是香港本身的問題，包括港匯下跌也是如此。這兩天港匯大跌，也成為股市的壓力。

昨日早上開市，各項股票做價繼續下挫。接着，大市轉牛皮，買賣家均觀望。由於賣家從拋售轉而觀望，至少使大市的壓力不再加重，市價因之轉呆。這種狀況持續多時，到十一時四八，恒生指數跌十五點四九，跌為一〇二五點四九。上午收市升為一〇三九點二八，仍跌一點六九。

下午市情，大體與中午差不多，沽家依然比較少，慢升之勢得以保持，故能以小升收市。收市後銀行宣佈加息，這對今日大市可能有一定的影響。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（四月十九日）

倫敦股市：金融時報指數：六九〇點一，跌四點九。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一一七八點二一，跌五點三〇。

東京股市：道瓊斯平均價八、五四一點八六圓，跌四〇點六七圓。

新加坡股市：海峽時報指數：九〇六點八九，升七點六二。

港匯率再降零點四
指數瀉至七六點八

【本報訊】昨日港匯指數繼續下降，連七十七點也守不穩，跌為七十六點八，比前日跌了零點四，就這兩天來說，該指數已一共跌了零點九。

近日港匯指數一而再、再而三低跌，最主要原因還是受美元、英鎊和日圓的高漲所影響。昨日每百美元最高曾見六八九港元，每英鎊也漲至一〇點七五港元，這都對港元有大壓力。

港股倫敦報價

四月十九日

匯豐	8.30
怡和	13.85
和黃	13.80
會德豐	3.625
置地	4.175
太古	13.10
長實	9.55
九倉	3.95

（以港元計）

拆息起落不定
短錢尾市急劇下瀉

【本報訊】銀行同業拆息的長短錢息口走勢，昨日均顯得十分飄忽。上午息口曾高處近優惠利率水平，尾市却急劇下瀉。「隔夜錢」的收市為八厘半，較前日幾低逾兩厘。長錢則仍升四分一厘左右。銀行業人士稱，息口的大幅波動，主要受外匯市場炒賣的影響。

「一周錢」的收市為九厘七五、九厘半。「兩周錢」九厘八七五、九厘七五。二者均受「隔夜錢」影響而急步回順。

香港股票行情（四月十九日）（港元計）

恒生指數	1,043.18	+2.21	四會總成交	15,162萬元
遠東指數	4,911.09	−5.11	遠東會成交	5,907萬元
金指數	923.96	+3.21	金銀會成交	6,068萬元
銀指數	760.40	+4.73	香港會成交	3,169萬元
金銀指數	859.73	+3.50	九龍會成交	18萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	46.00	+0.25
匯豐(除淨)	8.50	−0.05
東亞	30.75	—
永隆	48.00	—
海外信託	4.55	−0.025
友聯(除息)	8.05	+0.40
嘉華	2.025	—
怡和證券	10.70	+0.20
怡證認股證	1.09	+0.05
新鴻基銀行(除息)	2.65	—
新鴻基證券	1.69	+0.01
工商銀行	3.70	—
永安集團	—	—
統一機構	—	—
怡富特別	1.50	—
第一太平財務	2.70	−0.05
泛印	0.94	−0.01
普通東方	—	—
綜合企業		
聯合企業	5.75	+0.05
莊士集團	1.22	+0.03
和記黃埔	14.20	−0.10
和黃優先	0.88	—
和黃認股證	4.125	−0.075
英之傑	3.60	+0.20
怡和	14.50	+0.10
怡和認股證	1.56	+0.01
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	—	—
廖創興	2.05	—
太古A(除息)	13.60	—
太古B(除息)	2.325	+0.025
其昌	暫停買賣	
會德豐A	3.85	+0.05
仁孚	1.20	+0.02
工業製造		
港機工程(除息)	6.20	−0.20
青洲英泥(除息)	22.00	—
忠德石油	6.50	—
實光	2.10	−0.05
廣聯	—	—
立興	2.825	+0.025
南聯	4.25	+0.10
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
環球電子	4.25	+0.05
鱷魚恤	4.30	−0.05
生力啤	6.80	—
倉塲航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	4.125	+0.025
東方貨櫃	2.65	—
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	2.40	—
會德豐船A	2.20	+0.05
隆豐	1.73	+0.05
隆豐認股證	0.70	—
中華造船	0.99	+0.02
偉進航運	0.36	—
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	14.90	—
香港隧道	11.20	+0.20
中華煤氣	51.00	+1.00
油蔴地	2.675	+0.025
港燈	6.10	—
港燈認股證	8.15	+0.05
電話(除息)	32.75	+0.25
電話認股證	—	—
九巴	8.15	—
中巴(除息)	7.60	−0.05
地產建築		
長江實業	9.90	+0.05
遠東發展	0.73	+0.02
嘉年	1.00	—
鷹君	0.55	+0.01
恒隆(除息)	3.15	+0.025
置地	4.40	−0.025
置地認股證	6.90	+0.10
信託A	4.90	−0.10
合和(除息)	2.075	—
新昌	1.09	+0.02
新昌地產	0.33	−0.01
國際城市	0.48	−0.005
希慎興業(除息)	0.52	+0.02

股票	收市	升或降
亨隆	1.35	+0.03
建煌	0.57	+0.01
利興(除淨)	—	—
好世界	0.35	—
第一太平實業(除淨)	6.30	+0.10
建懋國際	0.35	−0.01
百寧順	0.10	—
世紀城市	0.87	−0.06
莊士置業	0.24	+0.005
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	—	—
紀德置業	1.87	−0.03
保華	3.50	—
建生	—	—
建新(除息)	—	—
聯邦A	4.00	—
森滿合	—	—
新鴻基地產(除息)	7.00	+0.10
新地優先股	9.50	+0.10
新景豐	0.36	+0.02
新時代	—	—
新城市地產(除息)	0.74	—
新城市認股證	—	—
新世界	3.575	−0.025
大新	3.75	
太古地產	6.40	
大昌	1.14	—
大生	1.60	+0.02
大生認股證	—	—
泰盛	1.30	+0.03
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.82	−0.02
大寶	0.50	+0.10
大寶優先股	0.14	+0.03
華光	0.80	+0.01
永泰	3.00	—
世界發展	—	—
金山	0.58	—
夏利文(除息)	—	—
恒基兆業	1.29	+0.03
志正國際	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.435	−0.005
信和認股證	6.5¢	−0.5¢
兆安地產	—	—
華信地產	0.85	+0.01
麗德投資	—	—
百利保	0.31	+0.01
百利保認股證	—	—
美迪臣	0.20	—
美迪臣認股證	—	—
美居集團	1.09	+0.01
大元	—	—
利安	0.60	−0.16
周生生	—	—
康力投資	2.10	+0.025
康力投資認股證	3.25	—
協成行	—	—
亞細安	0.395	−0.005
酒店飲食業		
凱聯	2.40	+0.15
遠東酒店	0.98	+0.06
海港企業	—	—
大酒店(除息)	24.40	+0.20
美麗華	—	—
百樂	—	—
富都酒店	—	—
富豪酒店	0.24	+0.01
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	8.30	+0.05
裕華國貨(除息)	2.55	+0.05
永安	—	—
先施	38.00	—
瑞興	—	—
邵氏	9.70	—
星島報業	7.00	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
和黃	6,351,751	444,924
長實	3,525,900	358,000
置地	2,869,575	653,000
九倉	2,695,000	656,000
港燈	2,299,945	378,512
友聯銀行	2,296,213	287,085
怡和	1,457,774	101,224
隆豐國際	1,297,840	762,000
匯豐	1,131,930	133,400
康力	1,090,550	530,000

滙豐銀行集團
一九八二年度內續有增長

年報摘要

董事長沈弼先生CBE報告稱：

■集團溢利港幣二十三億五千七百萬元，較一九八一年增加百分之十一。

■每股派息港幣五角五分（一九八一年派息經調整後為港幣四角九分）。

■每十股送紅股一股。

■美國海豐銀行淨收入達八千六百九十萬美元，較一九八一年增加百分之七。

■中東英格蘭銀行溢利增加百分之四十五，達二千零六十萬英鎊。

■恒生銀行溢利達港幣七億一千三百七十萬元，較一九八一年增加百分之二十。

■本集團之主要商人銀行機構獲多利有限公司溢利減少，惟業務仍維持於高水平。

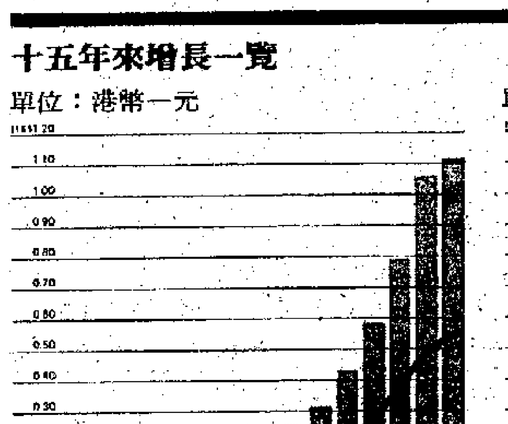
■安東尼捷控股有限公司已恢復產生盈利，並有良好進展。

■各財務及投資公司在此困難之年度內均能創出優良業績。

■嘉豐保險集團於鞏固之年度內獲得進展。

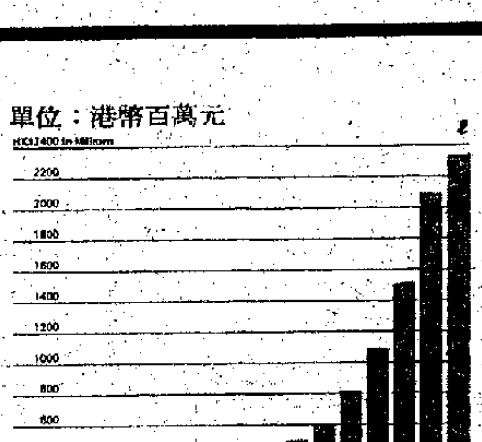
十五年來增長一覽

單位：港幣一元



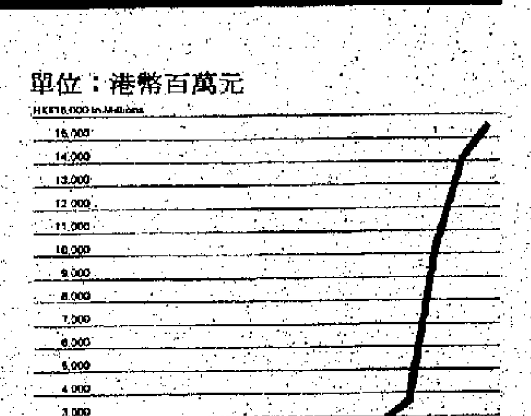
股息■　盈利▨

單位：港幣百萬元



溢利增長

單位：港幣百萬元



股東權益

一九八二年主要項目一覽	1982	1981
	單位：港幣百萬元	
資產總值	379,186	304,293
發行股本	5,200	3,899
股東權益總值	15,606	14,147
集團溢利	2,357	2,116
轉撥儲備金	440	588
派息總值	1,144	996
	單位：港幣一元	
每股盈利（經調整）	1.13	1.07
每股派息（經調整）	0.55	0.49

HongkongBank
香港上海滙豐銀行
美國海豐銀行　加拿大滙豐銀行
中東英格蘭銀行
恒生銀行　獲多利有限公司
安東尼捷父子有限公司
有利銀行

A10 聯航
B7 招商局
A38 招商局
A48 順利
B20 東安
招商局碼頭 招商局
A8 振盛行
南丫島 招商局
A9 華夏
…ATOR
…L

…貨運有限公司
… Transportation Co., Ltd.
…各地海陸運輸
…至廣州黃埔
…二、三及友誼一號
…廣州市及廣東省各地
…車、貨櫃及冷藏櫃
…有貨櫃車，貨車及
…，手續簡便，安全
…理，歡迎垂詢。
…街12號南順貨倉九樓
文錦渡電話：3850

… SHIPPING CORPORATION LTD.
…輪船有限公司
…西非線——定期班輪
…BUYAN CAREER"
…江成輪
五月十日到港
…INTENOIRE, LOME,
…UALA, ABIDJAN,
…KAR
…汎洋航運有限公司
…中122號海港商業大廈5字樓
…443575,447614,444746,449297

…船公司
澳門：76463

名		開航日期
…LA	渣華馬尼拉	4月29日
…Y	海誠	5月26日
…KONG	渣華香港	5月11日
…RT	渣華荷拔	6月11日
…MBO	渣華哥倫布	4月25日
…N		4月29日
…UTSKERK	渣華洗路士吉	5月13日
…MAAR	渣華安曼	6月13日
…E	渣華利儲	5月6日
…ER	渣華利皮亞	5月18日

…神汽船株式會社
…eishin Line

4月21日到 4月22日開	新加坡
4月30日到 5月1日開	新加坡
5月7日到 5月8日開	新加坡

…聯合海運有限公司
…中130號誠信大廈603室
…2821-4　5-439504

…VN/FMG
…倫比亞國家聯營航線
…港直放中南美洲
…RIS 海珠
…貨　四月廿二日開行
…naventura, Barranquilla,
…Guaira, Puerto Cabello,
…Guamache & Maracaibo.
…：香港海運有限公司
…500號興利中心32字樓
…5-779044（八線）
…公司貨倉　戴亞街黃埔東倉
…3-648307,648308.
…興公司　電話：89543

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
金星	GEMINI STAR	印尼	4月22	五洋
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	4月22	馬士基
長鳳	EVER SUPERB	美國	4月22	利達
海歐	OCEAN ESPERANCE	日本	4月22	大阪
新洋	FRESH OCEAN	日本	4月22	大阪
查理馬士基	CHARLOTTE MAERSK	馬尼拉高雄	4月22	馬士基
木星	MUSING	大連	4月22	招商局
海皇子玉	NEP. ZIRCON	曼谷	4月22	港恒
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	4月22	華夏
露亞快輪	RUHR EXPRESS	美國	4月22	捷成
長强	EVER VIGOR	台灣	4月22	利達
寶盈	BULAT	日本	4月22	天祥
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	高雄	4月22	總統
上海	SHANGHAI	上海	4月22	招商局
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	美國	4月22	利洲
東京灣	TOKYO BAY	高雄	4月22	太古
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	美國	4月22	港郵
昭川丸	SHOKAWA MARU	基隆	4月22	川崎
天翔	SKY HOVER	天津	4月22	輝聯
昌永	SHOEI	台灣	4月22	迪迅
東平二號	TUNG PING No. 2	高雄	4月22	海昌
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月22	港恒
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	4月22	華夏
力恒	RI HENG	汕頭	4月22	華夏
海順	OCEAN HOPE	日本	4月22	大阪
衢江	QU JIANG	溫州	4月22	招商局
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	4月22	馬士基
鍾山	ZHONG SHAN	上海	4月23	怡和
金華	KING HWA	高雄	4月23	東海
渣華科加度士	NL. FORCADOS	達喀爾	4月23	渣華
嘉蘭林	GERANIUM	日本	4月23	日郵
金星	VENUS	日本	4月23	美邦
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	4月23	大阪
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月23	新興
建春	CHIN CHUN	日本台灣	4月23	太古
耐能	SL. ENDURANCE	美國	4月23	海陸
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇	4月23	馬士基
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	4月23	海豐
利來得	NL. DEJIMA	日本	4月23	寶隆
瑪利堡	MARIBOR	釜山	4月23	海運
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月23	永裕
納娣	R.R. RATIH	印尼	4月23	港郵
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	4月23	港興
新海和	NEW HERO	印尼	4月23	聯航
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	4月23	香島
甘尼特	MONTAUK GANNET	基隆	4月23	福來
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	4月23	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	4月23	海豐
泰蓋寶	THAI PAILIN	曼谷	4月24	港郵
松花江	SONG HUA JIANG	華北	4月24	新僑
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	4月24	海豐
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄	4月24	海豐
成爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	4月24	沙喏
康科大	CONCORDA	地中海	4月24	寶隆
依莉莎星	ELYSIAN STAR	日本	4月24	中央
海皇多馬連	NEP. TOURMA LINE	日本	4月24	大阪
沙克灣	SHARK BAY	歐洲	4月24	仕嘉
渣華利儲	NL. LINGE	新加坡	4月24	渣華
美國自由	AM. LIBERTY	美國	4月24	美輪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	日本	4月24	馬士基
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	基隆	4月24	渣華
日邦丸	NIPPO MARU	日本	4月24	天祥
海王石榴	NEP. GARNET	高雄	4月24	[illegible]
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	4月24	天祥
利馬	YAYASAN LIMA	日本	4月24	大源
海灣	SEAWARD BAY	新加坡	4月24	海陸
富山	TOYAMA	歐洲	4月24	寶隆
	BUNGA MERAH	日本	4月25	東源
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月25	永裕
志摩丸	SHIMA MARU	日本	4月25	東源
高羅斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	4月25	華林
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月25	太古
海悅	SEA REJOICE	日本	4月25	協成
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	4月25	總統
香港雅士	H.K. ACE	日本	4月25	山下
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	台灣	4月26	東亞
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4月26	太古
永恒富士	ETERNAL FUJI	日本	4月26	大阪
美西美	MAH II	曼谷	4月26	振盛行
宇宙	COSMOS	台灣	4月26	川崎
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	4月26	川崎
探險者	SL. EXPLORER	美國	4月26	海陸
蘇珊尼夫	SUSANNE SIF	台灣	4月26	寶隆
福興	FOO HSING	高雄	4月26	永裕
翠湖	BARBER TSU	美國	4月26	百保利
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	4月27	華夏
興華	HSING HWA	高雄	4月27	永裕
亞加娜	ALAKALA	日本	4月27	大源
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新幾內亞	4月27	太古
長生	EVER VITAL	歐洲	4月27	利達
麗晶	RAJA TIMBOR	日本	4月27	天祥
渣華馬尼拉	NL. MANILA	基隆	4月27	渣華
卡娃娜	KAWANA	基隆	4月27	日郵
明福	MING COMFORT	台灣	4月27	陽明
東豪丸	TOHGO MARU	日本	4月27	山下
甲斐丸	KAI MARU	基隆	4月27	日郵
東南	HP DONGNAM	釜山	4月27	東發
東海六號	TUNG HAI	高雄	4月27	東海
奧莎文娜	OSA MENOR	日本	4月27	協成
力星	LILAC STAR	日本	4月27	東源
勝巴	SIMBA	新加坡	4月27	寶隆
嘉琪	CHAR CHE	台灣	4月28	嘉慶
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	4月28	東洋
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	4月28	馬士基
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	4月28	總統
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	馬尼拉	4月28	海豐
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	曼谷	4月28	港恒
愛華樂	ADVARA	澳洲	4月28	麥達初
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	4月28	大阪
亞美莎	AMANECER	日本	4月28	中央
利榮	RAYA GLORY	台灣	4月28	利亞
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	4月28	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月28	海陸
新華七號	XINHUA 7	曼谷	4月28	三寶
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	美國	4月28	森那美
亞索迦	AND. ASOKA	印尼	4月29	亞利來
勝拿	SIENA	美國	4月29	寶隆
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	4月29	東宇
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	基隆	4月29	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗曼特爾	4月29	森那美
海皇琥珀	NEP. AMBER	美國	4月29	港恒
力勤	LATANGAN	日本	4月30	海聯

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長强	EVER VIGOR	歐洲	4月22	利達
海歐	OCEAN ESPERANCE	地中海	4月23	大阪
甘尼特	MONTAUK GANNET	達馬加士達	4月23	福來
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	4月23	寶隆
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	4月23	太古
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月24	馬士基
蘇米奧	SOMIO DEL MAR	地中海	4月24	海柏
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	4月24	怡和
高羅斯基	KAP. KOTLOVSKIY	歐洲	4月25	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	4月27	陽明
卡娃娜	KAWANA	地中海	4月28	日郵
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	地中海	4月29	華林
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	4月29	麥達初
郁江	YU JIANG	英國歐洲	4月30	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	4月30	太古
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	5月1	華林
克殊士	KAPITAN KREMS	歐洲	5月2	華林
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	5月3	川崎
利先達	LIBERTA DELMAR	地中海	5月4	海柏
長旺	EVER LIVING	歐洲	5月4	利達
康俊	CONTENDER ARGENT	地中海	5月5	寶隆
奧富士高	OVE SKOU	地中海	5月5	大阪
波士丹	POTSDAM	歐洲	5月6	東亞
富山	TOYAMA	歐洲	5月6	寶隆
印度丸	INDUS MARU	地中海	5月6	大阪
沙克灣	SHARK BAY	歐洲	5月7	仕嘉
大昌鎮	DA CHANG ZHEN	英國歐洲	5月7	招商局
榮恒	GREEN FOREVER	地中海	5月7	利達
成爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	5月7	沙喏
連登	LINDEN	地中海	5月7	日郵
安德馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	5月8	馬士基
格羅杰	A. GROTTGER	歐洲	5月9	天祥
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	5月9	捷成
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	5月9	華林
威運	VIVIEN	地中海	5月9	日郵
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	歐洲	5月9	天祥
日本並翔	JAPAN CANELA	歐洲英國	5月10	汎洋
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	5月11	福來
能登丸	NOTO MARU	沃勒特阿爾及爾	5月11	日郵
利來厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	5月13	寶隆

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	阿拉伯灣	4月22	總統
昭川丸	SHOKAWA MARU	杜拜科威特	4月22	川崎
新洋	FRESH OCEAN	科倫坡印巴	4月22	大阪
利來得	NL. DEJIMA	遮打	4月23	寶隆
海歐	OCEAN ESPERANCE	遮打	4月23	大阪
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	4月23	海運
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	紅海	[illegible]	大阪
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	4月25	東亞
高羅斯基	KAP. KOTLOVSKIY	遮打	[illegible]	華林
松花江	SONGHUA JIANG	杜拜遮曼科威特	4月25	新僑
明福	MING COMFORT	遮打	4月27	陽明
嘉璘	NAJRAN ZAHABIA	紅海	4月27	嘉聯
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	4月27	山下
甲斐丸	KAI MARU	遮打	4月28	日郵
嘉琪	CHAR CHE	遮打	4月28	嘉慶
利榮	RAYA GLORY	科倫坡孟買卡拉奇	4月29	利亞
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	遮打	4月29	華林
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	阿拉伯灣	4月29	總統
柯珊美亞	AL RUMAIPHIAH	阿拉伯灣	4月29	怡和
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	4月30	香島
先達依力	STRATHETTRICK	卡拉奇阿拉伯灣	4月30	太古
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	阿拉伯灣	4月30	馬士基
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	4月30	新興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	5月1	福來
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV	遮打	5月1	華林
東方冠軍	ORT. CHAMPION	阿拉伯灣	5月3	港郵
布利斯托丸	BRISTOL MARU	遮打	5月5	大阪
嘉海	AL KHAMES 2	遮打	5月5	嘉慶
金貝寧	GOLDEN BENIN	紅海	5月5	嘉聯
康科大	CONCORDA	遮打阿喀巴	5月5	寶隆
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯灣	5月6	百保利
阿爾珍尼	ALGENIB	科倫坡阿巴斯港	5月6	大阪
新百靈	NEW LARK	卡拉奇阿拉伯灣	5月7	新僑
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	5月8	馬士基
嘉生	MULTI CARRIER	遮打阿喀巴	5月8	嘉慶
和川丸	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	5月8	中央
庫拉薩俄丸	CURACAO MARU	仰光吉大港	5月8	大阪
嘉康	WAHEED	遮打阿喀巴	5月8	嘉慶
格羅杰	A. GROTTGER	遮打	5月9	天祥
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	5月9	馬士基
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	遮打	5月9	華林
新休斯頓	ZIM HOUSTON	依力	5月10	新興
海合	OCEAN ESPOIR	孟買阿拉伯灣	5月10	大阪

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
昌永	SHOEI	南非	4月22	迪迅
海順	OCEAN HOPE	西非	4月23	大阪
鍾山	ZHONG SHAN	西非	4月24	怡和
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	4月25	渣華
海藍寶	NEP. TURQUOISE	東非	4月25	大阪
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	拉哥斯阿巴巴	4月28	嘉聯
利榮	RAYA GLORY	南非	4月29	利亞
渣華馬尼拉	NL. MANILA	西非	4月29	渣華
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	西非	4月30	渣華
東方飛翼	ORT. EXPRESS	西非	5月4	港郵
白星	WHITE STAR	西非	5月5	福來
黃山	HUANG SHAN	拉哥斯阿巴巴	5月6	怡和
渣華利儲	NL. LINGE	路易士港	5月6	渣華
多威	TOURVILLE	西非	5月6	沙喏
雙馬士基	TWIN MAERSK	西非	5月7	馬士基
渣華科加度士	NL. FORCADOS	路易士港	5月7	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月7	大阪
澳門快輪	MACAU EXPRESS	西非	5月8	安快
雄鋒	BRAVE PIONEER	東非	5月9	大阪
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	5月10	大阪
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月10	新興
江成	SIBUYAN CAREER	西非	5月11	汎洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	4月22	馬士基
莎地羅莎	MONTE ROSA	新加坡	4月22	東陸
飛路	FIELD	新加坡	4月22	中央
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	4月22	海陸
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	4月22	山下
海皇	SEA ROYAL	新加坡	4月22	海聯
海皇子玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	4月22	港恒
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月22	港恒
嘉蘭林	GERANIUM	印尼	4月23	日郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	4月23	振盛行
納娣	R.R. RATIH	雅加達泗水	4月23	港郵
寶盈	BULAT	新加坡巴生	4月23	天祥
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	庇能古晉詩巫	4月24	東安
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	4月24	五洋
香港雅士	H.K. ACE	馬尼拉	4月25	山下
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	4月25	天祥
泰紅寶	THAI PAILIN	曼谷	4月25	港郵
海灣	SEAWARD BAY	新加坡	4月25	海陸
新海順	NEW HYSAN	印尼	4月25	聯航
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	4月25	中央
利馬	YAYASAN LIMA	新加坡巴生	4月26	大源
海悅	SEA REJOICE	新加坡巴生	4月26	協成
宇宙	COSMOS	婆羅乃古晉	4月27	川崎
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	4月27	山下
新海和	NEW HERO	印尼	4月27	海聯
麗晶	RAJA TIMOR	新加坡巴生	4月28	天祥
奧莎文娜	OSA MENOR	新加坡庇能	4月28	協成
美西美	MAH II	曼谷	4月29	振盛行
亞美莎	AMANECER	馬尼拉	4月29	中央
雅加娜	ALAKALA	新加坡巴生	4月29	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	4月29	海陸
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	4月29	港恒
海利	ANHING	婆羅乃亞庇	4月29	海信
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	4月29	東宇
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	4月30	太平
力勤	LATANGAN	新加坡	5月1	海聯
新華七號	XIN HUA No. 7	曼谷	5月1	三寶
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡巴生	5月1	福來
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	5月2	山下
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	5月2	港郵
亞索迦	AND. ASOKA	印尼	5月3	亞利來
遨牧	REGENT RANGER	新加坡巴生	5月3	天祥
施利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	5月3	馬士基
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	5月4	港郵
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	5月5	日郵
巴趣海	PRAVADE SEA	曼谷庇能山打根	5月5	國光
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	5月5	馬士基
三王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	5月5	天祥
美上美	BOONKRONG II	曼谷	5月6	振盛行
金卿	GEMINI SUN	雅加達泗水	5月7	五洋
海運	HONAM	新加坡巴生	5月7	大阪
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	5月8	海聯
大成功五號	SUCCESS No. 5	馬尼拉	5月8	中央
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡	5月8	山下
加多寶	KATUTUBO	汶萊古晉詩巫	5月8	國光
永安	FORTUNE RUNNER	庇能汶萊	5月10	東安

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
南達	HP NAMJIN	釜山	4月22	東發
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	4月22	海豐
泰來	TAI LAI	高雄	4月22	東海
天翔	SKY HOVER	天津	4月23	輝聯
建春	CHIN CHUN	台灣日本	4月23	太古
金星	VENUS	日本	4月23	美邦
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	4月23	海豐
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	4月23	港興
東平二號	TUNG PING 2	高雄	4月23	海昌
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	4月23	川崎
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月23	新興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	4月24	海豐
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月24	永裕
民利	MIN LIE	基隆高雄	4月24	偉利
華麗	HWA LIE	基隆高雄	4月24	偉利
國利	KUO LIE	高雄	4月24	海昌
金華	KING HWA	高雄	4月24	東海
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	4月24	海豐
捷爾滿斯基	J. CHELMONSKI	日本	4月25	天祥
海富	MARINE CONTAINER	基隆	4月25	永裕
渣華利儲	NL. LINGE	日本	4月25	渣華
木星	MUSING	大連	4月26	招商局
順江	SHUNJIANG	大連	4月26	招商局
福興	FOO HSING	高雄	4月27	永裕
上海	SHANGHAI	上海	4月27	招商局
海國	HAI KUO	高雄	4月27	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月28	東海
興華	HSING HWA	高雄	4月28	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	日本	4月28	東洋
東南	HP DONGNAM	釜山	4月28	東發
皇星	ROYAL STAR	釜山	4月29	新興
大同二號	TA TUNG NO 2	高雄	4月29	東海
平鄉城	PING XIANG CHENG	新港	4月30	招商局
建華二號	KIEN HWA NO.2	高雄	4月30	東海
臨江	LIN JIANG	上海	4月30	招商局
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	4月30	中央
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	5月1	港興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	5月2	福來
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月2	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	5月3	東洋
萬春	WANCHUN	台灣日本	5月6	太古

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
藍塘洲	LAMTONG CHAU	加州	4月22	香島
塔夫總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	4月22	總統
百保泰	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	4月22	百保利
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	4月22	馬士基
海平萊城	SEAPAC LEXINGTON	西北太平洋	4月23	港郵
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	4月23	利洲
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	4月23	川崎
露亞快輪	RUHR EXPRESS	加州西北太平洋	4月23	捷成
太平洋商人	PACIFIC TRADER	美國西岸	4月23	東宇
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	4月24	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	4月24	海陸
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	4月26	總統
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	4月26	川崎
勝巴	SIMBA	西北太平洋	4月27	寶隆
永恒富士	ETERNAL FUJI	美國西岸	4月27	大阪
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	4月27	海陸
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	4月28	山下
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	洛杉磯三藩市	4月28	海豐
翠湖	BARBER TSU	紐約美大西洋	4月28	百保利
長春	EVER SPRING	美國西岸	4月29	利達
好富飛航	HOEGH CLIPPER	西北太平洋	4月29	天祥
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	4月29	馬士基
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	4月29	總統
高麗元勛	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	4月30	利洲
威莎快輪	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	4月30	捷成
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	4月30	山下
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	4月30	新興
綠島	GREEN ISLAND	加州	4月30	香島
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	4月30	港恒
海皇珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	5月1	海陸
寶嘉拉雅	BUNGA RAYA	加州	5月1	麥達初
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	5月1	美輪
長貴	EVER VALUE	紐約	5月3	利達
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	5月3	山下
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	5月4	海陸
紅和	ACCORD	加州	5月4	利達
索諾拉	SONORA	長堤奧克蘭	5月5	福來
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	5月6	馬士基
奧灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	5月6	川崎
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	西北太平洋	5月6	利洲
摩泰快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	5月7	捷成
百保圖	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	5月7	百保利

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海	4月22	百保利
海珠	SAN DIMITRI	中南美	4月22	海運
海順	OCEAN HOPE	南美	4月23	大阪
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	4月24	美輪
翠湖	BARBER TSU	加勒比海南美	4月28	百保利
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	5月1	美輪
長貴	EVER VALUE	加勒比海	5月3	利達
渣華利儲	NL. LINGE	南美	5月6	渣華
嘉達	CHAR TAH	加勒比海	5月6	嘉慶
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海南美	5月7	百保利
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	5月8	美輪
基士多寶丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	5月10	大阪
諾卡普	NORDKAP	巴拿馬	5月11	美輪
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	智利秘魯	5月13	渣華
萬能	BARBER MEMNON	加勒比海南美	5月14	百保利
大路	TELLO	秘魯	5月15	天祥
美國貿易	AMERICAN MERCHANT	巴拿馬	5月16	美輪
馬利高	MALLECO	南美	5月17	捷成

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	4月24	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	4月26	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	4月29	森那美
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	4月29	太古
勝拿	SIENA	弗里曼特爾	4月29	寶隆
愛華樂	ADVARA	澳洲	4月29	麥達初
安泰	ANTAR	新西蘭	4月30	輝騰
新依力	ZIM EILAT	澳洲	5月1	新興
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	澳洲	5月3	華林
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月4	太古
圓州	YUEN CHAU	澳洲	5月8	香島
勝遙	SARGODHA	弗里曼特爾	5月8	寶隆
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	5月11	港郵
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	5月15	新僑

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午1.00	下午4.10	上午8.30	上午11.35
	下午2.55	下午6.05	上午10.10	下午1.10
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛翼	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

星湖號　下午9.00　上午7.00　下午9.00　上午7.00
（星湖雙日由香港開，單日由廣州開31日停航）
天湖號　（天湖單日由香港開，雙日由廣州開31日停航）
（香港晚上九時開往廣州，廣州上午十一時開來香港）
蓮花湖　上午9.15　下午12.45　下午2.30　下午6.00

香港—深圳（直通巴士）

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

九九金期金

四月十九日（每安士美元計）

（每兩港元計）		六月	八月
開市	3,617.00	450.00	457.00
最高	3,628.00	447.00	454.00
最低	3,591.00	447.00	454.00
收市	3,593.00	447.00	454.00
升降	+6.00	−1.00	−1.00
息價	−10.00	——	——
成交手數		5	18

成交期金共23手成交總值1.1百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,780.00（+40.00）
飾白金（每兩）3,730.00（+70.00）
富格林金幣買入：3,110.00賣出：3,140.00
白銀（十安士）870.00（+50.00）
銀行拆息：隔夜8.5厘　一個月9.625厘

外幣對人民幣匯價表

（4月19日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	838.94	838.12
比利時法郎	一萬	407.42	409.46
丹麥克朗	一百	22.89	23.01
加拿大元	一百	160.00	160.80
西德馬克	一百	81.21	81.61
法國法郎	一百	27.09	27.23
英鎊	一百	310.75	312.31
美元	一百	198.69	199.69
挪威克朗	一百	27.57	27.71
荷蘭盾	一百	72.10	72.46
香港元	一百	29.35	29.49
新加坡元	一百	93.82	94.30
奧地利先令	一百	11.59	11.65
意大利里拉	一萬	13.59	13.65
瑞士法郎	一百	96.62	97.10
瑞典克朗	一百	26.46	26.60
澳洲元	一百	172.64	173.50

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（4月19日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	683.70	684.70
美匯	每百	685.00	685.40
英鎊	每鎊	10.65	10.75
西德馬克	每百	277.50	278.30
瑞士法郎	每百	330.50	332.00
法國法郎	每百	92.00	92.80
荷蘭盾	每百	246.00	247.00
意里拉	每千	455.00	470.00
加拿大元	每百	552.00	557.00
澳洲元	每百	589.00	593.00
日圓	每萬	287.30	288.30
新加坡元	每百	323.50	324.50
菲披索	每百	65.00	67.00
泰國銖	每百	29.30	30.00
印尼盾	每萬	67.00	72.00
新台幣	每百	16.35	16.55
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	339.09	340.71
港匯指數	76.8（−0.4）		

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌榮芳路79號葵榮大厦16樓C座
電話：0-243492　0-243862　0-243496
來往香港∶廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務
本公司設有專業部門，藉以協助及提供各種貨物之安全運輸方法，快捷妥當，收費合理，歡迎垂詢電洽。
香港代理處：華運公司
香港高士打道灣景中心大厦
電話：5-754391（14線）5-731013　5-750756
電掛：6878 HYCOMP
電傳：61231 HYCOP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：82315　電掛：5931廣州

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

蛇口線飛翔船
香港開：上午八時、上午十時、下午三時卅分
到蛇口：上午八時四十五分、上午十時四十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午九時、下午二時半、下午四時卅分
到香港：上午九時四十五分、下午三時十五分、下午五時十五分

黃埔線飛翔船（航程二時四十分）
香港開：上午九時卅分、上午十時卅分
到黃埔：上午十二時十分、下午一時十分
黃埔開：下午二時十五分、下午二時四十五分
到香港：下午五時、下午五時二十五分

珠海線太陽號
香港開：上午七時、上午十時四十五分、下午二時三十分
到珠海：上午八時十五分、中午二時、下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分、下午十二時三十分、下午五時
到香港：上午九時五十五分、下午一時四十五分、下午六時十五分

香港開：上午八時十五分　江門明珠輪（航程約四小時）　江門開：下午二時
香港開：上午八時三十分　江門銀洲湖輪（航程約四小時）　江門開：下午二時三十分

港粵汽車客運表

開行		到達	
廣州九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
廣州	上午8.30	九龍	下午5.30
汕頭九龍	上午6.15	汕頭	下午7.00
汕頭	上午5.00	九龍	下午5.40
興寧九龍	上午6.15	興寧	下午5.50
興寧	上午5.30	九龍	下午5.20
流沙九龍	上午6.45	流沙	下午6.00
流沙	上午6.00	九龍	下午5.30
（興寧、流沙隔日開）			
惠陽九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
惠陽	下午1.00	九龍	下午5.00
太平九龍	上午7.15	太平	上午11.00
太平	下午1.00	九龍	下午4.40
肇慶九龍	上午6.45	肇慶	下午5.30
肇慶	上午8.30	九龍	下午5.30
隔日開途經三水（西南）			
深圳九龍	上午7.45	深圳	上午10.30
深圳	下午2.30	九龍	下午4.40

九龍·沙田電氣火車時間表（每十分鐘一班）

	頭班	尾班
九龍開	上午六時十二分	上午零時零二分
沙田開	上午六時十分	下午十一時五十分
到沙田	上午六時廿四分	上午零時十四分
到九龍	上午六時廿二分	下午零時零二分

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖（標準時間）	羅湖開	到紅磡
上午5時40	上午6時46	上午5時43	上午7時00
6時54	8時04	6時19	7時30
8時04	9時14	6時48	8時00
＋9時04	10時14	7時36	8時50
＋10時14	11時26	8時46	9時59
＋11時24	12時42	9時51	10時59
下午		×10時31	×11時26
＋12時34	1時40	10時58	12時09
×1時03	×1時54	下午×12時11	×1時07
1時54	3時03	12時19	1時29
×2時55	×3時46	1時19	2時49
3時14	4時23	2時35	3時49
4時24	5時32	3時55	5時09
5時34	6時39	5時04	6時19
6時14	7時34	6時14	7時29
6時54	8時06	7時10	8時19
7時54	9時07	8時41	9時49
9時04	10時13	9時46	10時59
★10時34	11時42		
▲11時04	0時12		

★週六、日及假期停開，▲週六、日及假期行走
×港穗班車，＋週日及假日旺角站不停車。

廣州——深圳火車正常班時間表

廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
▲上午六時二五	上午八時四三	上午十時三〇	下午二時〇〇
▲上午七時三二	上午九時四九	上午十一時三四	下午二時三八
▲上午九時二七	上午十一時三〇	下午一時〇〇	下午三時〇八
▲上午十時二三	下午一時三二	下午三時〇二	下午五時三六
☆上午九時四〇	下午三時三〇	下午四時三〇	下午九時三二

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
歡歐	MERRY OCEAN(上午九時)	釜山基隆	B24	東宇
大森恰美利	HUGHEVERETT(上午五時)	釜山	A16	福來
亞蘭	ALAN(晨早)	日本	B11	東源
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(上午三時)	高雄	國際橋	海聯
寶珠瑪瑙	GAL. AQUAMARINE(上午八時)	馬尼拉	A32	海聯
嘉紀士六號	KAKAS VI(下午二時)	日本	B21	天祥
長頌	EVER LYRIC(上午十時)	台灣	國際橋	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA(上午四時)	美國	現代橋	新興
英金	YIN KIM(下午二時)	台灣	國際橋	仕嘉
紀伊丸	KII MARU(下午十一時)	基隆	現代橋	日郵
建華二號	KIEN HWA No. 2(上午六時)	高雄	油蔴地	東海
什未林	SCHWERIN(上午五時)	歐洲	A15	東亞
登雲	DENG YUN(上午七時)	天津	A18	招商局
長仁	EVER HUMANITY(下午六時)	台灣	國際橋	利達
海運	HAI YUN(下午)	基隆	B	永裕
飛路	FIELD(下午四時)	日本	B	中央
晨苑	MORNING PARK(下午十時)	釜山	西區	港興
海珠	SAN DIMITRIS(下午九時)	台灣	A	海運
協和	HSIEH HO(下午一時)	蘇澳	B16	順利
	MACARENA(中午)	日本	B18	東洋

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加里曼丹二號	KALIMANTAN DUA(下午)	新加坡庇能	B14	協成
蘇珊尼夫	SUSANNE SIF(下午)	高雄	國際橋	寶隆
吉發	JILFAR(下午)	阿拉伯海	A6	怡和
格蘭總統	PRES. GRANT(上午七時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
歡歐	MERRY OCEAN(下午)	雅加達新加坡	B24	東宇
長頌	EVER LYRIC(下午)	歐洲	國際橋	利達
寶珠瑪瑙	GAL. AQUAMARINE(下午)	岩島澳三藩市	A32	海聯
愛國者	SL. PATRIOT(下午三時)	西南太平洋	高陸橋	海陸
新華八號	XINHUA No. 8(下午)	曼谷	B19	三寶
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油蔴地	東海
安多法加士達	ANTOFAGASTA(中午)	智利	現代橋	天祥
馬拉翁	MARANON(下午)	秘魯	A43	天祥
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK(上午二時)	雅加達泗水	現代橋	馬士基
伊塔希巴	ITAGIBA(上午五時)	南非南美	A31	天祥
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	吉列島	海聯
于山	YU SHAN(中午)	福州	B1	華夏
神戶快輪	KOBE EXPRESS(上午八時)	西非	B38	安快
亞山奴	ASANO(上午八時半)	基隆	A14	順利
民利	MINLIE(上午四時)	高雄	國際橋	綿利
明華	MING HUA(下午六時)	馬尼拉	海厦	華林

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	現代橋	新興
夢地羅莎	MONTE ROSA(中午)	日本	B	東際
木星	JUPITER(上午六時)	釜山基隆	油蔴地	港興
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海
海皇	SEA ROYAL(下午二時)	日本	B	海聯
威利圖	WILLINE TOYO(上午六時)	阿拉伯海	A	百保利
他勒總統	PRES. TAFT(上午十時)	美國	國際橋	總統
百保泰	BARBER TAIF(下午十時)	新加坡	國際橋	百保利
東方商人	ORT. MERCHANT(中午)	台灣	國際橋	港郵
世界之虎	WORLD TIGER(下午)	曼谷新加坡	國際橋	海陸
南進	HP NAMJIN(上午九時)	釜山	海厦	東發
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里朵勒	現代橋	新興
威寶	WESER BROKER	馬尼拉	國際橋	寶隆
渣華香港	NL. HONGKONG(下午八時)	新加坡	A	渣華
東勝	FORTUNE VICTORY(上午八時)	連雲港	A	華夏
新海利	NEW HAI LEE(上午一時)	上海	B	華夏
派那司基	PIONERNAKHODKA(中午)	蘇聯	國際橋	華林
長旺	EVER LIVING	歐洲	國際橋	利達
森榮四號	SHUM WING 4	廣州	青衣島	粵新

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
長仁	EVER HUMANITY(晨早)	地中海	國際橋	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA(晨早)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
林迪尔	LINDERA	關島	B6	海聯
大森恰美利	HUGHEVERETT	曼谷青大港巴生	A16	福來
南星	NANSING I	汶萊	A19	國光
嘉紀士六號	KAKAS VI(下午)	新加坡巴生	B21	天祥
東方商人	ORT. MERCHANT(下午)	阿拉伯海	國際橋	港郵
紀伊丸	KII MARU(上午)	孟打	現代橋	日郵
木星	JUPITER(下午)	基隆釜山	油蔴地	港興
建華二號	KIEN HWA No. 2	高雄	蘇油地	東海
寶利星	BONNY STAR	釜山	B23	新興
晨苑	MORNING PARK	新加坡青大港	西區	港興
威利圖	WILLINE TOYO	日本	A	百保利
英金	YIN KIM	歐洲	國際橋	仕嘉
新馬尼拉	ZIM MANILA	馬里朵勒	現代橋	新興
森榮四號	SHUM WING 4	廣州	青衣島	粵新

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
廣河	GUANGHE	A49	招商局
淮海	HUAI HAI	A45	招商局
樂都	LE DU	西區	招商局
武夷山	WU YI SHAN	A41	招商局
里海	CAPSIAN SEA	吉列島	益豐
河內一號	HANOI No. 1	油蔴地	金星
順江	SHUN JIANG	西區	招商局
祥安	FORTUNE TRADER	B22	東安
	ASIA CEMENT No. 1	B8	敬德
江興	ROSS CAREER	西區	汎洋
耀華	YAO HUA	西區	沙陵
太平洋珊瑚	PACIFIC CORAL	吉列島	金榮
新聯	NEW UNITED	A10	聯航
揚子江四號	YANGTZE JIANG 4	B7	招商局
風勝	FENG SHENG	A38	招商局
大和	TAHO	A46	順利
浩安	FORTUNE NAVIGATOR	B20	東安
延安六號	YAN AN 6	招商局碼頭	招商局
美中美	SIRICHAI BULAKUL	A8	振盛行
紅旗三〇三	HONGQI 303	南丫島	招商局
佳星	FORTUNE STAR	A9	華夏

德成貨運有限公司
Tak Shing Transportation Co., Ltd.

承接廣東省各地海陸運輸
香港至廣州黃埔

中食駁一、二、三及友誼一號
香港—深圳—廣州市及廣東省各地

備有大小貨車、貨櫃及冷藏櫃
本公司並設有貨櫃車，貨車及貨櫃裝卸服務，手續簡便，安全快捷，取費合理，歡迎垂詢。

九龍長沙灣長裕街12號南順貨倉九樓
電話：3-7422460　文錦渡電話：3850

Y.S.LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省、長堤、三藩市、溫爾。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.、砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙瓦拿、聖約、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
快輪	A VESSEL	23/4	24/4
寶利雅士	BONITA ACE V52	27/4	28/4
飛航雅士	CLIPPER ACE V52	29/4	30/9
快輪	A VESSEL	30/4	1/5

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE V37	24/4	26/4
亞洲明珠	▲ASIAN PEARL V37	1/5	3/5
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR V37	9/5	11/5

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
香港雅士	HONG KONG ACE V43	24/4	25/4
有利雅士	ELECTRO ACE V93	1/5	2/5
英偉雅士	DYNAMIC ACE V16	8/5	9/5

香港至星加坡貨櫃航線

（只收貨積貨）

		截貨日期	開行
昭川丸	SHOKAWA MARU V12	—	22/4
東豪丸	TOHGO MARU V27	24/4	27/4

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜、達文、科威特、阿布打比

		截貨日期	開行
昭川丸	SHOKAWA MARU V12	20/4	22/4
東豪丸	TOHGO MARU V27	25/4	27/4
和川丸	KAZUKAWA MARU V25	6/5	8/5

普通貨輪
直航孟買、喀喇蚩（兼收全貨櫃）達文、都買、科威特、亞布達比、刁拜

君重丸	KIMISHIGE MARU V24	10/5	11/5

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：H295501-5（5綫）H295588（3綫）

收貨站：迅發貨倉有限公司
青衣鄉事會道394地段　電話：0-457387,457112

澳門代理：世强行有限公司
德記商業大廈405室　電話：89180，84565

佳星 M.S. "FORTUNE STAR"
四月十九日晚由天津抵港　泊A8泡

東勝 M.S. "FORTUNE VICTORY"
四月廿一日晨由連雲港抵港

新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.11
四月廿一日晨由上海抵港

力恒 M.S. "RIHENG"
四月廿二日由汕頭抵港

請貨客速到本公司辦理提貨手續

華夏企業有限公司啓
中國銀行大厦九樓・電話：⑤二四二…

登雲 M.S. "DENG YUN"
四月二十日由天津抵港　泊A18泡

上海號 M.S. "SHANG HAI"
定期客貨班輪
四月二十二日由上海抵港　四月二十七日直放上海

本星 M.S. "MU SING"
四月二十二日由大連抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二——一五五號十九樓
電話：…440557,447402。

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

海悅輪 M.S. "SEA REJOICE"
直透：星加坡、巴生港
四月二十五日到　四月二十六日開

奧莎文娜 M.S. "OSA MENOR"
直透：星加坡、庇能
四月二十七日到　四月二十八日開

總代理：協成輪船有限公司
香港皇后大道中…大廈…101室
電話：H219428,2…（…線）

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.
港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪

"SIBUYAN CAREER"
江成輪
五月十日到港

直航：POINTENOIRE, LOME, DOUALA, ABIDJAN, DAKAR

香港代理：汎洋航運有限公司
干諾道中122號海港商業大厦5字樓
電話：5-443575,447614,444746,449297

香港——曼谷定期班輪

M.V. "XIN HUA NO. 8" (built 1981)
新華輪八號
船已抵港　泊B19泡　四月二十日開行
直放：曼谷

M.V. "XIN HUA NO. 7" (built 1982)
新華輪七號
四月廿八日到港　五月一日開行
直放：曼谷

接洽處：三寶船務有限公司
大道中272號中央大廈6字B1室
電話：五—四四一六七、五—四一一四五五

粵新船務有限公司
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	抵港	開航	到廣州
SHUMWING 4	83-K29	4月18	4月18	4月19
SHUM WING 4	83-K30	4月21	4月21	4月22
SHUM WING 4	83-K31	4月24	4月24	4月25

粵新船務有限公司
佐敦道文輝樓31-32號2樓
電傳：39997YSSCT
電話：3-306277-0　3-323120　3-325082　3-323117　3-323237

粵海企業有限公司儲運部
香港干諾道152-155號13樓
電話：5-451939　5-454083　5-458597轉儲運部

渣華輪船公司
香港：5-455633　澳門：76463

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	4月29日
西非	OCEAN SINCERITY	海誠	5月26日
東非	NEDLLOYD HONG KONG	渣華香港	5月11日
東非	NEDLLOYD HOBART	渣華荷拔	6月11日
南非	NEDLLOYD COLOMBO	渣華哥倫布	4月25日
南非	S.A.VERGELEGEN		4月29日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD SINOUTSKERK	渣華洗路士吉	5月13日
南美西岸及拉丁美洲	NEDLLOYD ALKMAAR	渣華安曼	6月13日
南美東岸	NEDLLOYD LINGE	渣華利儲	5月6日
南美東岸	NEDLLOYD NAPIER	渣華利皮亞	5月18日

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

M.V. SIRICHAI BULAKUL 泊A8泡
美中美
四月廿日落貨　四月廿三日下午開行
直透：曼谷

M.V. "MAH II"
美西美
四月廿七日落貨　四月廿九日下午開行
直透：曼谷

本行接洽貨客付貨請到船務部直線電話：5-485749　5-404590
振盛行有限公司啓　干諾道西88號

KYOWA LINE
香港新畿內亞定期航線
M.V. "KYOWA COSMOS" V-1
截貨：16/5　抵港：19/5
直航：Lae, Rabaul, Kimbe, Alotau, Port Moresby & Honiara.
M.V. "CRYSTAL ROSE" V-10
截貨：10/6　抵港：12/6
直航：Lae, Rabaul, Port Moresby & Honiara.
LCL/FCL Acceptable.

香港南太平洋群島定期航線
M.V. "KYOWA COSMOS" V-1
截貨：16/5　抵港：19/5
M.V. "CRYSTAL ROSE" V-10
截貨：10/6　抵港：12/6
直航：Noumea, Lautoka, Suva, Papeete, Pago Pago & Apia.
LCL/FCL Acceptable.

收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大煦企業有限公司
香港干諾道中111號　永安中心1304室
電話：5-456811

中國定期航綫貨櫃服務
全貨櫃，散貨櫃及各類貨運

	船名	航次	截貨	開航
香港—湛江	華勝	8311	8/5	10/5
香港—廈門	華勝	8309	26/4	28/4
香港—黃埔	滬星	8317	21/4	23/4
香港—上海	臨江	V.32	16/4	18/4
	臨江	V.34	29/4	30/4
香港—張家港	順江	V.22	24/4	26/4
香港—青島	運河	V.5	5/5	10/5
香港—新港	平鄉城	V.82	29/4	30/4
香港—大連	順江	V.24	13/5	15/5

景華船務有限公司
5-414877（4線）
香港德輔道中317號啓德商業大厦707室
散貨收貨站：尖沙咀置通貨倉3-693829

名神汽船株式會社
Meishin Line

海皇 "SEA ROYAL"	4月21日到　4月22日開	新加坡
力勤 "LATANGAN"	4月30日到　5月1日開	新加坡
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	5月7日到　5月8日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4　5-439504

港・汕・厦・滬・客輪

鼎湖號
香港開下午4時30到汕頭上午7時30
（逢1,3,6,9,13,16,19,23,26,29）
汕頭開下午4時30　到香港上午9時30
（逢2,5,8,11,15,18,21,25,28）

鼓浪嶼號
香港開下午12.30　到厦門約22小時
厦門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢1,5,12,19,26
厦門開逢4,8,15,22,29）

集美號
香港開下午12.30　到厦門約22小時
厦門開下午3.00　到香港約22小時
（香港開逢2,8,15,22,29
厦門開逢1,4,12,19,26）

上海號
香港開下午3.00　中午12時30分入閘
上海開下午3.00　中午12時入閘
香港開逢12,27日　上海開逢3,19日

海興號
香港開下午3.00　中午12時30分入閘
上海開上午11時　上午8時入閘
香港開4,19日　上海開11日

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6　3-309003　3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號
電話：83530，89671

香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

Japan Line
CARIBBEAN SEA 加勒比海
CENTRAL & SOUTH AMERICA

M.S. "CRISTOBAL MARU" 基士多寶丸
五月八日落貨　五月十日開行
LOADING DIRECT FOR：LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SANTO DOMINGO, ARUBA, CURACAO, SAN JUAN,
TRS(收貨站)貨倉截貨時間5月7日(星期6)下午5時

M.S. "A VESSEL" 快輪
五月八日落貨　五月十日開行
LOADING DIRECT FOR：CHAMPERICO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL, ACAJUTLA, MANZANILLO, ACAPULCO.
TRS(收貨站)貨倉截貨時間5月7日(星期6)下午5時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
5TH FLOOR, HARBOUR COMMERCIAL BUILDING.
香港商業大厦5字樓，干諾道中122號
TEL：H—443575(八線)
收貨站：青衣島迅發貨倉
電話：0—457112, 0—457337.

NYK LINE
香港——中東全貨箱服裝
十天直達：刁拜（DUBAI）

澳洲丸 M.S. "AUSTRALIA MARU"
四月十九日落貨　四月十九日開行

昭川丸 M.S. "SHOKAWA MARU"
四月廿三日落貨　四月廿三日開行

東豪丸 M.S. "TOHGO MARU"
四月廿七日落貨　四月廿七日開行

直往：刁拜、他文、科威特

總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：5—295541

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

V.C—084
SAN DIMITRIS 海珠
四月廿一日落貨　四月廿二日開行

Loads for：Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache & Maracaibo.

香港總代理：香港海運有限公司
軒尼詩道500號興利中心32字樓
電話：5-779044（八線）
收貨站：美利公司貨倉　載亞街黃埔東倉
電話：3-648307,648308.
澳門代理：新興公司　電話：89543

第十版　九日船期

船名	
金星	GEMINI STAR
倫娜馬士基	LUNA MAERSK
長卓	EVER SUPERB
海勝	OCEAN ESPERANC…
新洋	FRESH OCEAN
查樂馬士基	CHARLOTTE MAE…
木星	MUSING
海皇鋯玉	NEP. ZIRCON
戴雲山	DAI YUN SHAN
露亞快輪	RUHR EXPRESS
長強	EVER VIGOR
寶隆	BULAT
杜魯門總統	PRES. TRUMAN
上海	SHANGHAI
高麗元首	KOREAN WONIS O…
東京灣	TOKYO BAY
海平萊城	SEAPAC LEXINGT…
昭川丸	SHOKAWA MARU
天翔	SKY HOVER
昌永	SHOEI
東平二號	TUNG PING No. 2
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
新海虹	NEW HAI HUNG
力恒	RI HENG
海順	OCEAN HOPE
衢江	QU JIANG
蘿拉馬士基	LAURA MAERSK
鍾山	ZHONG SHAN
金華	KING HWA
渣華科加度士	NL. FORCADOS
吉蘭林	GERANIUM
金星	VENUS
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU
快樂星	HAPPY STAR
建春	CHIN CHUN
耐能	SL. ENDURANCE
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK
貿易貨櫃	TRADE CONTAINE…
利來得	NL. DEJIMA
瑪利堡	MARIBOR
光大二號	KWANG TA 2
納帥	R.R. RATIH
陶南一號	DONAM No. 1
新海和	NEW HERO
蒲台島	POTOI ISLAND
甘尼特	MONTAUK GANNE…
遠東商業	F.E. COMMERCE
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINE…
泰藍寶	THAI PAILIN
松花江	SONG HUA JIANG
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAI…
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAI…
威爾騎士	CHEVALIER VALE…
康科大	CONCORDA
依莉莎星	ELYSIAN STAR
海皇多馬蓮	NEP. TOURMA LI…
沙克灣	SHARK BAY
渣華利儲	NL. LINGE
美國自由	AM. LIBERTY
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
渣華哥倫布	NL. COLOMBO
日邦丸	NIPPO MARU
海王石榴	NEP. GARNET
捷爾蒲斯基	J. CHELMONSKI
利馬	YAYASAN LIMA
海灣	SEAWARD BAY
富山	TOYAMA
	BUNGA MERAH
海宙	MARINE CONTAIN…
志摩丸	SHIMA MARU
高爾斯基	KAP. KOZLOVSKI
亞洲翡翠	ASIAN JADE
海悅	SEA REJOICE
泰勒總統	PRES. TYLER
香港雅士	H.K. ACE
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI
利物浦灣	LIVERPOOL BAY
永恒富士	ETERNAL FUJI
美西美	MAH II
宇宙	COSMOS
港灣橋	HARBOUR BRIDG…
探險者	SL. EXPLORER
蘇珊尼夫	SUSANNE SIF
福興	FOO HSING
翠湖	BARBER TSU
太陽山	TAI YANG SHAN
興華	HSING HWA
亞加娜	ALAKALA
利來馬賽	NL. MARSEILLES
長生	EVER VITAL
麗品	RAJA TIMBOR
渣華馬尼拉	NL. MANILA
卡娃娜	KAWANA
明福	MING COMFORT
東豪丸	TOHGO MARU
甲斐丸	KAI MARU
東南	HP DONGNAM
東海六號	TUNG HAI
奧莎文娜	OSA MENOR
力星	LILAC STAR
勝巴	SIMBA
嘉琪	CHAR CHE
寶利雅士	BONITA ACE
安娜馬士基	ANNA MAERSK
麥迪遜總統	PRES. MADISON
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE
海皇黃玉	NEP. TOPAZ
愛華樂	ADVARA
非洲丸	AFRICA MARU
亞美莎	AMANECER
利榮	RAYA GLORY
安達馬士基	ANDERS MAERSK
世界之獅	WORLD LION
新華七號	XINHUA 7
麗華碧琪	RAGNA BAKKE
亞索迦	AND. ASOKA
勝拿	SIENA
漢江	HANGANG GLORY
南非韋利近	S.A. VERGELEGE…
來利碧琪	LLOYD BAKKE
海皇琥珀	NEP. AMBER
力勤	LATANGAN

迅發貨箱服…
香港新界下葵涌業芳路7…
電話：0-243492　0-2…
來往香…
中轉全…
全貨箱陸路…
本公司設有專業部門，…貨物之安全運輸方法，快…歡迎垂詢電洽。
香港代理處：華達…
香港高士打道灣景中心大…
電話：5-754391（14線）
電掛：6678 HYCOMP
電傳：61231 HYCOP …
廣州代理處：中國對外…廣東省分…
廣州市沙面大街三十五號…
電話：82315　電掛：59…

影視人

「混沌初開天地，朗朗乾坤萬里。」彩雲綿延不絕，透過雲層，見到一塊九百六十多萬平方公里的土地，那裏是遙遠的東方，那裏住着偉大的民族，那裏是「龍的故鄉」。」

這是一部內容充實的大型紀錄片《龍的故鄉》序幕的旁白，銀幕上呈現出來的是茫茫雲海，俯瞰大地，鏡頭投向黃河的源頭，那裏是龍的子孫生息、成長的地方

《龍的故鄉》奇聞奇跡

李留

西藏布達拉宮的天牢，是王族們虐殺老百姓的黑獄，暗無天日，慘絕人寰。那裏雖然已空無一人，但是遺留下來的痕跡，也令人不寒而慄，拖着巨石的鐵鍊，把犯人雙腳鎖得動不能動。犯人飢餓時吃泥土，啃木頭，也使這些殘破遺物，留下了一個一個的大洞。在天牢裏，過去不知慘死了多少人。更可怕的蠍子洞，是酷刑之地，老百姓被認為犯了罪，便給拋進洞裏去，成為千萬毒蠍的食糧。

而在舊西藏時的「賤民」和街頭野狗搶吃貴族拋下

電視節目表（星期三）

無綫翡翠台

50 香港早晨
07 每日一字
08 430穿梭機
40 飛車小英豪
30 兩代恩情（下） 羅劍郎
05 風雲
00 午間新聞
15 鱷魚潭
15 婦女新姿
15 富貴榮華
05 飄零燕
35 430穿梭機
00 忍者小靈精
25 每日一字
30 新聞報道及天氣報告
00 奉告
05 鴨仔里春光
00 香港83
30 豹子膽
30 新聞報道
35 歡樂今宵
15 新聞報道及今日財經
35 每日一字
36 貨車走天涯
30 機場特警隊
20 歌王歌后 青山
05 飛頭公主滴血救親夫（下）

亞洲中文台

00 世界新聞及經濟快訊
00 小千金 林家聲 馮寶寶
30 媽咪早晨
00 奇女子
50 萬花筒
00 人在江湖
00 午間新聞及經濟快訊
15 午間小敍
45 大內羣英
45 鱷魚淚
45 下午茶
30 醒目仔時間
00 仙巴歷險記及星球大戰
35 機靈小和尚及鐵拳浪子
30 新聞、天氣及經濟快訊
00 飛越擂台
00 鐵拳晚語
30 男人世界
15 新聞簡報及經濟行情
25 奉告
30 誓不低頭
30 最後新聞
45 賽馬結果
30 佛山粵劇團第二輯
45 飄萍恨（下） 羅劍郎

（節目更改以電視台公佈為準）

後，曾表示有意再搞一個動靜，但至現在未見有動靜。他表示，雖然《星》類表演是很困難的，但搞道何況已有機搓去辦，這計劃暫時擱置。

陳星剃鬚反串女人

女人，這也算是他近十多年來的一項新嘗試。

在麥當雄製作的《反斗十七歲》當中，他便反串演出。他說這次反串最大的損失是剃去了多年蓄了的鬍子，因此，最初感到很不習慣。

台灣市道不好，很想轉向香港發展，早些時間也和新藝城等拍過戲，但都是不重要角色，這次演出，角色較重，因此願作較大犧牲。

電視節目選

▲明珠台將於今晚九點卅五分獨家播

《甘地傳》資京士利與《蘇菲的抉擇》梅麗史翠普分別擊敗對手贏得影帝影后銜。在頒獎禮中，得獎後的感受。這兩位人物將會一談頒獎禮之嘉賓還有出席本屆金像獎、歐蕙珠、鄭琰莎金絲姬、羅拔米漢、史泰

製衣業進行問卷調查顯示

廠商料經濟將平穩 下半年好過上半年

美國首季來單不錯歐洲則欠佳

【本報訊】香港製衣業總商會最近在會員間進行一項「製衣業業務調查」，在問卷調查中，約有百分之二十被調查者，展望八三年第一季與八二年第二季訂單數量比較時認為，美國市場今年首季的表現較好，百分之四十五被調查者認為歐洲市場今年首季的表現，會較去年同期更差。

根據調查結果，大多數廠號預料八三年本港經濟是平穩的一年，而下半年更會較上半年好。百分之九十二點六被調查者認為，港府應釐定政策協助製衣業，他們提出多項建議，包括提供廉價工業廠房及提供低息工業貸款，放寬勞工條例，凍結能源價格，盡量拓展新市場，管制工業用樓宇租金。

有關本港成衣產品今年的出口情況，被調查者對美國市場的看法是，男、女裝襯衫、牛仔褲、睡衣、西褲及內衣等所接獲的訂單數量將會增加。至於共市方面，百分之二十六、二十四、十一、七點四及五點六被調查者認為，女裝襯衫、男襯衫、牛仔褲、西褲及女裝衫裙等所接獲的訂單數量將會增加。

多數調查者預料中南美、非共市歐洲國家以及其他地區的成衣市場業務發展，今年將會是平穩，但在太平洋區的成衣業務發展，估計今年會較為緩慢。

被調查會員廠號需要對六個成衣市場發表意見，包括美國、歐洲共同市場、中南美、太平洋區（包括澳洲及紐西蘭）、其他非共市歐洲國家及其他地區。在查問八二年與八一年生意狀況比較時，數字顯示六個市場中，除了非共市歐洲國家表現平穩外，其他五個地區皆表現較差。

雖然一九八二年是經濟衰退的一年，但百分之六十三調查者表示在聘用工人遇到困難，因此，就算八三年經濟會好轉，工人肯定也不能滿足需求。百分之七十四被調查者表示，過去一年平均每個月開工日數是廿四日至廿六日，這表示當經濟復甦時，工廠需要加時生產。值得安慰的是，廠房租金維持平穩，可望減輕部分成本。

經紅濟 ②

九成廠商用香港料 港府應協助印染業

調查資料顯示，大約有九成廠商採用香港料，與八一年比較，八二年更多廠號改用香港加工的原料，其他供應原料地區包括日本、中國和台灣。

除了在香港經營製衣業外，百分之十三的被調查者表示也在中國投資，其中百分之九點三仍投資製衣業、百分之一點九投資紡織業、百分之一點九投資印染業，選擇到中國大陸投資的主要原因，是基於低工資和低地價。

香港製衣業總商會會長陳瑞球在評論這項調查結果時表示，從調查中反映出，八三年美國經濟會出現復甦，但共市仍然呈現衰退。對本港製衣業來說，一九八二年確實是困難的一年，主要市場購買力疲弱，導致多數工業家的經營並不理想，尤其以歐洲共市為貿易夥伴的廠家。

他說，對於本港製衣業，港府除了考慮提供低息工業貸款外，應更審慎考慮協助日趨沉寂的印染業，因為香港多數製衣廠商仍然向本地購買布料，倘若印染業式微，香港製衣廠商就要找尋其他途徑，向外國購買布料，這樣將會拖延製造過程及花費更多運輸費用。同時，香港製衣業所特有的靈活性也會消失，於是影響到香港成衣業對市場需求的敏感反應。

經濟漫談

港美線的貨輪生意

金鋒

美國現在吸購香港製品出口總值近四成。去貨除有少數是用空運之外，大部分還是用貨箱船運去。因此，港—美航線的出口貨運生意大勢如何，已備受一般航商和貿易商密切注視。

去年受美國經濟衰退的影響，公會船由香港運去美國的貨量，已比前年減縮一成多。今年以來，此線的出口貨總量已多過去年同期，但公會船的載貨量仍繼續退縮。這主要是由於非公會船繼續減低運費搶收貨物所致。

香港製品賣給美商，大多數都是以出口離岸價的條件成交的，亦即運費和保險費均由美商負擔。現在非公會船所收的貨物運費，約比公會船低廉百分之七、八。因美國收貨人光顧非公會船可減輕進貨成本，且一般非公會船在航期定準和服務水準等方面，都已進步到可與公會船一爭長短的程度，所以它們今年的載貨量已繼續增大。事實上，非公會船現在在該線中所佔的班次，已超過總數的四成，接貨量亦約佔總數的三成半。

至今為止，港—美線船位「過剩」的現象尚未消除，今年內還會有更多的非公會船加入活動。因此，就算全年的出口貨量有些回增，但運費卻不易重新提高，能夠「止跌回穩」，即已令航商滿意了。不少公司今年多運了貨物，但收入卻仍低於去年，可見運費下降的幅度相當厲害。

金價昨日高開低收

收市每兩三五九三比前升六元

【本報訊】昨日九九金價高開低收，上午最高價曾升越三千六百元而為三千六百二十八元，收市則回跌至三千五百九十三元，比前日收市只升了六元。飾黃金價則續升四十元，升為三千七百八十元一兩。

昨日九九金頭盤開出，即高逾三千六百元而為三千六百一十七元，上午收市略回順為三千六百一十九元。低息十元。

午後開市為三千六百一十四元，收市為三千五百九十三元，比前日收市只升了六元。全日高低差額為十七元。

張鑑泉預測出口值 可比去年高逾一成

【本報訊】立法局非官守議員、利華布廠有限公司董事總經理張鑑泉昨日在午餐會上表示，對於本港產品的外銷，海外市場仍存在多項不利和有利的因素，目前看來，有利的因素較不利因素為多，因此可以相信，本港產品在海外市場的銷售，今年會比往年為佳，估計今年本港產品出口總值可比去年高出百分之十以上。

他說，本港製衣業和電子業最近的訂單已明顯增多，不少製衣廠接滿到今年七、八月的訂單。接單的增多，將會令製造業的就業情況今年有所改善。經濟增長率今年也可望高出預測的百分之四。

他說，本港工業今年是否能全面復甦，主要視乎於海外市場復甦的程度。儘管經濟合作及發展組織預測今年世界貿易增長百分之二，較去年的百分之零點五為高。然而值得我們關注的是，本港各大出口市場的失業率仍然相當高，消費情緒低落。

開價十萬無人承價收回 不交吉住宅昨拍賣

位大角咀 四百四十呎

【本報訊】一個不交吉住宅物業昨日在衛健明測計師行公開拍賣，拍賣師開價十萬元，結果無買家承價而告收回。

該物業為大角咀橡樹街六十三號九樓F座，面積四百四十平方呎，按拍賣人開價計平均每方呎二百二十七元。昨日到場的人士只寥寥十數人，且均只是抱着觀望態度而來。該物業要收回是意料中事。

貿發局新任主席 鄧蓮如展開工作

【本報訊】在本月一日被委任為香港貿易發展局新主席的鄧蓮如，已經與該局的高級行政人員舉行一連串的會議，並且最近前往康樂大廈視察該局總辦事處工作的情況，了解貿易發展局的工作和各項貿易拓展計劃。

鄧蓮如表示她對這個機構充滿青春活力和熱誠，感到印象極其深刻，她並告訴該局職員，他們對香港的繁榮作出了貢獻。她認為貿易發展局是世界上所有拓展機構中最獨特的一個，並說該局近年來在發展香港的貿易時，已充份展示出它的功用。

圖為鄧女士（中）會見貿易發展局「本港拓展活動組」經理王林奕穎（左），站在右方者為該局助理幹事羅永燦。

施彼德及吳明美 日內將進行上訴

【本報訊】被證監處吊銷證券營業牌照的施彼德及施吳明美，最近致函客戶表示將在未來數天內入稟法院進行上訴，並向客戶保證將不會令顧客蒙受任何損失。

該函說，自從證監處於三月三十一日正式宣佈吊銷吳司托公司的證券營業牌照後，施彼德及施吳明美便立即公開聲明對今次事件感到有欠公允。不過因受法律顧問勸諭，在此民事訴訟尚未有明確結果前，不適宜發出任何通知。

函中說，該公司「對於過往的一切決定，完全是基於顧客的利益。在目前不穩定的市場形勢下，我們會盡力達成此一目的」。

他說，另一方面，目前也可看到多項有利的因素：海外市場存貨稀疏，消費者的儲蓄增加，西方工業國家的利率趨低，這將會誘使消費者增多消費。

他說，中英雙方展開了有關香港前途問題的談判，雙方已表明立場，要使香港繼續保持繁榮安定。這個問題相信需要一段時期談判，希望雙方能在年半至兩年內，作出明確的談判結果公佈。

高利率持續了一段長時間、以及經濟活動仍然疲弱。在經濟合作發展組織國家的失業情況仍然處於高水平之下，並不排除這些國家的保護主義情緒高漲，對本港產品出口是不利的。

全球最大金市 香港現列第三

【本報訊】副證券期貨交易監理專員梅輝賢昨日稱，香港現在可以說是全球第三大黃金市場。

梅輝賢在第八屆美洲洲際證券交易機構會議中發表其論文時，作上述表示。該會議於四月十七至二十三日在厄瓜多爾的基多舉行。

他指出，雖然悉尼和東京是最先在亞太區開拓的主要市場，惟在每個星期一的朝早，全世界行內人士的注意力，都集中在香港的黃金市場，以便得知週末後的首次買賣定價。

香港商品交易所行情

（4月19日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	5/83	5.21	5.22
	7/83	6.74	6.60
	9/83	7.48	7.38
	10/83	7.48	7.43
	1/84	8.12	8.03
	3/84	8.50	8.42
	未平合約：354		成交合約：815
黃豆	5/83	109.40	110.40
	6/83	109.40	110.40
	7/83	113.00	114.40
	8/83	115.20	116.60
	9/83	118.20	119.80
	10/83	119.00	121.60
	未平合約：410		成交合約：3,442

國際經濟動態

▲合衆國際社東京消息，十九日當地股市交投疏落，價格下降。成交約三億五千萬股，早一天成交四億零八百萬股。

二二五種股票道瓊斯平均價，十九日收市為八、五四一．八六日圓，比早一天收市跌四〇．六七日圓。

▲美聯社東京消息，十九日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價劇漲。開市價是一美元兌二三八．〇〇日圓，收市價為二三八．二五日圓。

早一天收市價為二三七．〇五日圓。

▲美聯社倫敦消息，十九日上午歐洲金融市場上，美元兌歐洲貨幣匯價漲跌不一，黃金價變動小。

十九日上午，倫敦五大金商定黃金價為每安士四四一．五〇美元，比早一天收市價高一美元。

蘇黎世黃金價，十九日上午每安士四四一．〇〇美元，比早一天收市價跌一．五〇美元。

美元兌日圓價劇漲 英鎊匯價穩步回升

倫敦英鎊的匯價，自從今年復活節以來，一直穩步回升，在十九日上午達到了三個月來的最高紀錄——一鎊兌一．五六一五美元，早一天收市價為一．五六一八美元。

美元兌西方其他主要貨幣，十九日上午收市價如下（括弧是早一天收市價）：二．四五〇五西德馬克（二．四五五〇），二．〇五八〇瑞士法郎（二．〇五三〇），二．七六一〇荷蘭盾（二．七六四八），一、四五九．二五意大利里拉（一、四六一．三五），一．二三七三加拿大元（一．二三六二）。

▲合衆國際社新加坡消息，十九日當地股市交投相當活躍，收市價漲跌不一。

六大類股票指數，十九日收市四漲兩跌，其中工商股指數為六八三．八二，上升六．三四點。

▲合衆國際社悉尼消息，由於海外資金再大量湧入當地股市，十九日當地股票價格繼續劇漲。

全普通股指數，十九日收市為五八七．一，比早一天收市又上升了十三點。

尿通®（西德愛活藥廠出品）®
Eviprostat
Pharmazeutische Fabrik Evers & Co.
排尿無力，並非下元無火，早期治療，可免開刀
（男人中年期後常見的一種疾病）
攝護腺肥大或發炎，往往是男性中年期後常見的器官疾病。攝護腺又名前列腺是在膀胱下的一個腺體，它和射精與泌尿器官有關。攝護腺發生病變時，大多數會出現如下症狀：性行爲時產生疼痛，尿意頻繁，小便次數特多，企候良久，流出緩慢，欲淨還流，甚至排出時感覺急迫和隱痛，尿液可能帶血，股溝之間有時有疼痛感覺。超過五十歲的男子，很多人都會發生這種麻煩，甚至年輕者亦有。有些人認識不夠，誤以爲排尿無力係下元無火，只隨便吃些補葯，沒有認眞去診治。其實，由於攝護腺肥大或發炎壓迫尿道會引起上述症狀，嚴重者排尿不出，發生尿瀦留，要借助外科手術割治。對待疾病的原則應是病從淺中醫。小便時如有上述感覺和症狀應速往醫生處檢查。通常多用荷爾蒙治療，但荷爾蒙副作用大。
西德愛活葯廠出品"尿通"（EVIPROSTAT）對該症早期特具療効。該葯最大特點是不含荷爾蒙，全無副作用。根據STAUFFER, SCHMIDT 以及TILLMANT 等教授的臨床報告証實，其有効成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA，POPULUS TREMULA 對利尿及抗菌作用極强，而其他成份則對雄體，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具顯著的改進作用。
適應症：攝護腺肥大，攝護腺炎，尿瀦留，男女膀胱三角炎。
西德尿通，與衆不同，經國際醫葯界專家化驗，治療前列腺葯物中，以西德出品尿通，最有科學根據，服用此葯，復原快速，療效顯著，安全可靠●選購時請認明西德出品，各葯房葯行有售。
香港總代理：平堡洋行有限公司 電話：5-241556
香港總經銷：祺昌藥業有限公司 電話：3-655335至7
澳門經銷：利華藥行 電話：73577，77845

最近榮獲美國最佳銷售獎
東芝牌 TOSHIBA BD-4511型
既可影印 又可縮印
全乾式普通紙影印縮印機
售價特廉·優點特多 歡迎試機比較
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617 5-240849 5-241798

天香樓
正宗杭菜 港九唯一
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

駱駝牌國產手喞車 夠力靈活實際好用
介紹期內特價每部HK$1500.00
常備現貨·歡迎本港用家·零售商及洋行轉口
香港總代理華潮公司
專銷：加年貿易有限公司
陳列室：葵涌油蔴磡路214號地下 電話0—252344—5

廣東水泥
500號現貨·價錢公道
香港買單·廣東提貨
⑧812915 ⑧812873
九龍彌敦道750號始創中心861室（近麗聲戲院）
廣濤昇企業公司

風喉轆骨機
四至八尺手動或電動三合一
床式二輪手動油壓
○二九六六六二合分期○
星月菩提（佛珠）
正海南·綠色及中黃色8—12寸HK$20—條 13—14寸HK$30—條 0—424147—9
荃灣半山街10—16號富華工業大廈12D
新德工程公司

商業

代本報收分類廣告處：遠東銀行
旺角分行：旺角砵蘭街二四四號
銅鑼灣分行：銅鑼灣波斯富街廿二號
中區分行：中區皇后大道中九十九—一〇三號
荃灣分行：荃灣青山道一三七—一三九號

大公報分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元

進口汽車零件，汽車電器，油壓千斤頂，各類手搖泵及齒輪泵。
總經銷 國華行
香港灣仔高士打道143號地下
TEL：5-727360 5-725581
中華人民共和國製造

千足金箔 佛公商標·佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：華生貿易公司
九龍土瓜灣道80號定安大廈F座四樓一號 電話：3-634446 635855

國內投資設廠·加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座 電話：K7445610-7-8

贈車回鄉
新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應：卸泥車5—8噸，平斗車2—10噸，開用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255 中威行

汽車

幸福婚姻
專營介紹華僑港澳同胞良緣，並有千萬客戶。
九龍彌敦道五號二樓

徵求

上海福壽
電話K-341915
九龍西洋菜街9-X（登打士街口）

國產壽衣
本號常備經濟壽衣、絲棉袍褂、綢緞衫褲、繡花衾被、陀羅經被、玉石骨盅、殯儀用品、門沽批發、一切從廉

500號水泥
香港開單，即買即提，國內提貨，廣州、三水、江門、中山、東莞代送貨，地址中環李寶椿大廈612室，電話⑤442403

特價廉讓
全新五十C C兩用電單車
使用H車7數3輛0合2國用7內

水泥
香港實單 廣州提貨
三八八七、三一九一一二五

亞洲行
經營進口非律賓夾板 Philippine Plywood由3mm至18mm夾板價格相宜
電話：5-754727

贈車回鄉支援建設
客貨車、各種卡車、各種旅遊車、摩托車、零件充足，維修妥善，香港付款國內將車直送使用單位，手續簡便快捷，歡迎垂詢
代銷：中國旅行社：總社華僑客運部5-259121 旺角分社3-966170 尖沙咀分社3-667201
經銷：一華貿易有限公司 香港文咸西街72-74號恒和大廈802室 5-403019

適行汽車公司
專營：日本汽車—轉口國內
雙排座車·客貨車·貨車·翻斗車
品種多·價錢平·歡迎查詢
香港總行：5-767755，768687 元朗分行：0-765150

贈車 中國汽車★摩托車★拖拉機銷售中心
經銷 友誼貿易公司
北角5-704809 中環5-423061 九龍3-781953

刊登本報廣告
收費廉 效力大
電話：七二六九八〇

專門報稅
熱線工商事務所

報稅

中文書記
女性須大專或高中程度能操流利國語，擅寫中文書信及報告書等，字體端正為要。應徵者請親筆來函，列明學歷經歷、薪資、年齡及要求，寄郵政總局信箱G.P.O.4237

售貨文員
南初中區生意程度，貿易公司，中區大廈，上班近，薪優

精明車行有限公司
專營進口日本翻新全新各款轎車、貨車、小型客貨車、人貨車、中型貨車、自卸車、拖頭、拖架、水缸車、油缸車、混凝土車、大小型巴士、各類建築機械，推土機、挖掘機、吊機、壓路機等，歡迎國內用戶來函洽詢

遺失聲明

皮膚救星

救世軍 銀行信貸
九龍中央堂主辦
管理證書課程五月十日開課
[illegible]
K-312555

招生

年結報稅

清帳報稅

專一會計

影視人

《龍的故鄉》奇聞奇跡

李習

「混沌初開天地，朗朗乾坤萬里。彤雲綿延不絕，透過雲層，見到一塊九百六十多萬平方公里的土地，那裏是遙遠的東方，那裏住着偉大的民族，那裏是「龍的故鄉」。」

這是一部內容充實的大型紀錄片《龍的故鄉》序幕的旁白，銀幕上呈現出來的是茫茫雲海，俯瞰大地，鏡頭投向黃河的源頭，那裏是龍的子孫生息、成長的地方。

在那片遼闊寬廣的大地上，發生過驚天動地的事件，也出現過千古奇聞的事跡，《龍的故鄉》這樣給觀眾介紹。

西藏是人們熟悉的地方，但是真正到過西藏去的人為數不少。「十萬金塔」是西藏塔之冠，建造於明朝永樂十二年，共有九層，有不同形象的佛像十萬尊。這個金塔，以往不向外開放，鏡頭應屬極為珍貴。附設在西藏布達拉宮的天牢，是王族們虐殺老百姓的黑獄，暗無天日，慘絕人寰。那裏雖然已空無一人，但是遺留下來的痕跡，也令人不寒而慄，拖着巨石的鐵鍊，把犯人雙腳鎖得動不能動。犯人飢餓時吃泥土，啃木頭，也使這些殘破遺物，留下了一個一個的大洞。在天牢裏，過去不知慘死了多少人。更可怕的蠍子洞，是酷刑之地，老百姓被認為犯了罪，便給拋進洞裏去，成為千萬毒蠍的食糧。

而在舊西藏時的「賤民」和街頭野狗搶吃貴族拋下來的食物，描繪出一幕悲慘的饑民圖。

針刺麻醉，剖腹產子是什麼一回事呢？一個孕婦，能夠在非常清醒的情況之下，讓醫生緊張地剖開腹部，把嬰兒從腹部取出來嗎？影片顯示了針刺麻醉神奇的力量。

冰的世界像是一座玻璃的宮殿，探險隊們登上了喜馬拉雅山峯，那裏的一片冰林晶瑩剔透，令人大開眼界。

誓不低頭劇集搶走今宵觀衆

收視率三成多 亞洲好開心

亞洲電視的新劇集《誓不低頭》，收視率佔到百分之三十至四十之間，使該台的邱老闆及參與演出的藝員，像打上了一支興奮針，大有乘勝追擊的願望。這是在邱氏家族入主之後，沉着應戰，堅持了一段日子之後得來的一次真正的勝利。說明了只要節目好，觀眾是會轉台的。《誓不低頭》受到注意，聽到了一些口碑，就是證明。

另外一個經驗是，「亞洲」的好劇集，向《歡樂今宵》時間進攻是一項明智之舉。《誓不低頭》能夠獲得較高的收視率，也不無與此有關。因為好劇集攻《歡樂今宵》是有機可乘的。例如當年的《變色龍》，就如今日的《誓不低頭》，正面去撼《歡樂今宵》，一度令《歡樂今宵》搖搖欲墜。《誓不低頭》如果有進一步的戰果，將是《變色龍》的翻版。看看「亞洲」的《誓不低頭》能否一鼓作氣的，有進一步的收穫。

從「無線」發佈上週的「AGB」《收視快訊》中也顯示，在晚上黃金時間的收視率當中，「無線」的每一段時間，都是佔有絕對優勢的。由下午七時至九時半止，收視率都佔到八十或以上，只是在九時半至十一時《歡樂今宵》這一段時間，收視率才低於百分之八十。說明了在那段時間內，有些觀眾已無心收看《歡樂今宵》而要轉一轉口味。「亞洲」在這段時間內，放進一個比較好的劇集，便不難爭取到這方面的觀眾，如果劇集的口碑好，還可以擴大影響，爭取到更多的觀眾。

據無線整理的四月四日至十日的收視報告中，《誓不低頭》首週的平均收視百分比為二十五。這個比例，甚至在以往一屆的「戰鬥年代」，所要求的也是差不多，能佔有百分之三十已經顯已足。《誓不低頭》能佔有平均收視率百分之二十五，已經是一個了不起的成績。

而「亞洲」另一個劇集《飛越擂台》收視百分比也有二十，亦是一個好成績，難怪邱德根近日向到公司如此開心了。

「亞洲」處於弱台之勢，在此節目，仍要加一把勁的。據《收視快訊》顯示，週末兩台同樣播映體育節目，但是，「無線」的製作水準（包括資料搜集、配合旁白）等卻優於「亞洲」，說明兩台對體育製作水準的差異。另外與慣性收視有關，而兩台收視率也有一定的距離。

四月四日明珠台推出一立體電影《黑湖妖復仇記》收看過的約一百萬人，而看過全套的觀眾逾三十七萬。此類電視根據反應去決定日後是否繼續播映，但至目前為止，仍未作出任何決定。

星洲挖角事過份渲染

董驃為徐小明抱不平

董驃昨天為徐小明抱不平，指近來有關星洲挖角的消息，部份過於渲染，對徐小明造成心理壓力。

他說，徐小明入「亞洲」時，該台形勢已不好，徐小明是抱着為「亞洲」盡一分力之心而幹的，那些渲染的消息，不但給小明一種壓力，更會影響士氣。

他覺得自己是小明的朋友之一，如今是替朋友說句公道話。他相信小明對以後的形勢大有幫助。

視與聽

阿B昨談大有把握 溫拿演唱會可望實現

最有興趣唱歌演戲無心亮相螢幕

溫拿五虎重新組隊，在九月作紀念演唱，這個消息傳來已久。如今據其中「一虎」鍾鎮濤阿B透露，紀念演唱會的舉行有九成把握，其餘一成則有關他們各有各的檔期問題。

阿B表示，如今正由影舞者安排此事。如安排妥當，他們在香港演唱完，會去美加及東南亞演唱兩個月。阿B本來有個人演唱會，如今為溫拿，只好壓後，他還澄清傳言，謂不是因為個人演唱會不賣座而退避，純是因與溫拿擋期。

他認為，與溫拿舊拍檔合作，是好玩和追憶以往大家拍檔時一段快樂時光，所以新酬方面沒計到那麼足。

昨天他進「無線」拍一個電影廣告雜誌，透露拍此片時工作不太順利，至於怎樣不順利，他卻不肯透露。他手頭上還有一部「邵氏」新片，五月中開拍。除了唱歌拍戲，他說不想在電視台工作，因為沒有興趣。「亞洲」去年也曾找過他，但他認為該台宣傳不好，而與「無線」的交情卻較好。如果在螢幕演出，只是客串而已。

他被問及結婚問題時說，與女友結婚只有五分把握，絕不會因結婚而結婚的。

樂與藝

廣東古老的曲種—正字戲

金建

內地藝術團體陸續到港演出，除了音樂家演出團外，還有江南絲竹與廣東陸豐正字戲來港上演。

我以為正字戲當是廣東一省最古老的劇種，係屬明初，南戲弋陽腔的一支。弋陽腔出自江西，贛東和贛南的一部份省界和廣東相連，因此弋陽腔一早便流入廣東發展，演變成弋腔戲曲，在語言上保持了「中州」音的特點，在唱腔上則保持了弋腔一貫的後台幫腔的形式。這兩個特點在粵東正字戲中都有所保存。正字戲為何稱「正字」？在當地語言上，正字者，正音也。所謂「正音」便是雅正的中州音，廣東人名之為舞台官話。海陸豐一帶還有另一種著名戲曲，名為白字戲。白字戲所用的語言便是當地的方言，就是廣東的名劇潮州戲，它的來源也屬弋腔流裔，但就語音及其他方面來說，它似乎都不及正字戲的歷史悠長。

明代徐渭《南詞敘錄》說：「今唱家稱弋陽腔，則出於江西，兩京、湖南、閩、廣用之。」可見弋腔早在明代已在廣東流傳，而流播的地區，則主要是廣東東部的潮州與海陸豐地區，而唯一至今尚保存着中州語音傳統的，則只有「正字戲」了。

正字戲劇團將由廿一日起，在荃灣大會堂及香港新光戲院連演十場。

上圖為陸豐正字戲的主要演員黃陽氏；下圖是香港昇藝湖劇團的年青花旦許黛文。

電視節目表（星期三）

無綫翡翠台

6：50	香港早晨
9：07	每日一字
9：08	430穿梭機
9：40	飛車小英豪
10：30	兩代恩情（下）　羅劍郎
12：05	風雲
1：00	午間新聞
1：15	鱷魚潭
2：15	婦女新姿
3：15	富貴榮華
4：05	飄零燕
4：35	430穿梭機
6：00	忍者小靈精
6：25	每日一字
6：30	新聞報道及天氣報告
7：00	準告
7：05	鴨仔里春光
8：00	香港83
8：30	豹子膽
9：30	新聞報道
9：35	歡樂今宵
11：15	新聞報道及今日財經
11：35	每日一字
11：36	貨車走天涯
12：30	機場特警隊
1：20	歌王歌后　青山
3：05	飛頭公主滴血救親夫（下）

亞洲中文台

7：00	世界新聞及經濟快訊
9：00	小千金　林家聲　馮寶寶
10：30	媽咪早晨
11：00	奇女子
11：50	萬花筒
12：00	人在江湖
1：00	午間新聞及經濟快訊
1：15	午間小敍
1：45	大內羣英
2：45	鱷魚淚
3：45	下午茶
4：30	醒目仔時間
5：00	仙巴歷險記及星球大戰
5：35	機靈小和尚及鐵拳浪子
6：30	新聞、天氣及經濟快訊
7：00	飛越擂台
8：00	鑊峯晚膳
8：30	男人世界
9：15	新聞簡報及經濟行情
9：25	準告
9：30	誓不低頭
10：30	最後新聞
10：45	賽馬結果
11：30	佛山粵劇團第二輯
12：45	飄萍恨（下）　羅劍郎

（節目更改以電視台公佈為準）

梁朝偉在李司棋這位修女面前似乎好乖

李司棋喜做修女

李司棋在「無線」拍《再見十九歲》，扮演修女，由於她是天主教徒，所以演來駕輕就熟，連自己的「私伙野」如珠鍊之類有關神聖的東西也用作道具。

王愛明否認侵水

王愛明早一陣曾說與「無線」於今年四月約滿。記者心水清，如今再舊事重提。

她笑說：「原來我掘烏龍，有人代我查合約，約期於明年四月才屆滿。人家以為我侵水，所以我不敢再提。」

近來她在「無線」很清閒，準備起程赴澳門登台。她試過在夜店之類歌廳演唱，但嘉賓點唱的歌，她並不都懂，所以如今拚命練歌。看來她有意在歌壇上多方嘗試。

港台越劇 播李娃傳

上海越劇團的主要演員有徐玉蘭、王文娟、呂瑞英、范瑞娟、傅全香等，他們在舞台上的風采、精湛的演技，實在吸引了不少香港的觀眾，香港電台突地錄了兩場長劇：春香傳及李娃傳，李娃傳已定於今日中午十二時卅分在香港電台第五台播出。

台歌反應好 甘國亮開心

他鼓勵編導嘗試

甘國亮親自策劃的台歌宣傳片段，還有多個「花款」未拍攝，但觀眾對已播的片段反應十分好，他本人感到滿意和開心。

去年暑期的特備節目《六星期加冰》，是他策劃的，陳慶祥也透露今年再搞，會否再由他親自負責呢？

他說，「無線」已有方案，今年夏季節目比舊年的規模更大，有更多年青藝員參與演出，但他已調往節目組，這節目會由別的人去搞。

談及《週末激光》之《自成一格》，反應不好，但甘仔認為，只要收視率好，對負責這節目的編導是有一定鼓勵的，他鼓勵編導作更多新嘗試。

娜塔莎新片《情有獨鍾》

《豹妹》、《黛絲姑娘》女主角娜塔莎金斯基主演之新片《情有獨鍾》，本年年初分別在美洛杉磯和日本東京作世界首映，並已打破了《黛絲姑娘》在八一年所創下的賣座紀錄。

在《情有獨鍾》之前，娜塔莎曾在《夢中情人》一片亮相，但她只是在《夢》片中客串，而在《情》片則全力擔綱主演。

導演為憑《U潛艇96》而榮獲奧斯卡金像導演提名的和夫昆彼德遜。

此片將於新大華獨家首映。

亞洲九月辦台慶 酒會節目娛嘉賓

目前正籌備 陸樹雄監製

「亞洲」將於九月二十七日舉行台慶一週年紀念。

「亞洲」之前身「麗的」，很少舉行台慶活動，從起初作內部慶祝以至完全取消慶祝，這意味該台的事務一直不甚好，而「亞洲」「成立」一週年，如今有意搞台慶活動，當是好事，起碼對員工有一定的鼓舞作用。

今年九月二十七日才是該台成立一週年，但「亞洲」已連日來發出消息，將來個慶祝，並已有初步計劃，那是由陸樹雄監製，以酒會及綜合節目為形式，節目在台內舉行，酒會則另覓地方，屆時可能直播。

目前「亞洲」缺乏歌手，所以將邀外地嘉賓參加演出。有人建議，屆時以巨獎遊戲吸引更多觀眾，該台正考慮是否可行。

陳欣健否認做港姐司儀

陳欣健是今年《港姐》司儀候選人之一。昨天問他是否接到做司儀的通知？他說，他沒有接到，亦相信不會是他做司儀，因為，現在距《港姐競選》的時間已經不遠，若是由他做司儀，就要開始做準備工夫，而且，稍後他會做三天的《歡樂今宵》，可以肯定不是做別的工作。

他在去年播完《星塵閃閃今晚夜》之後，曾表示有意再搞一個，但至現在未見有動靜。

他表示，雖然《星》有口碑，但搞這類表演是很困難的，何況已有機構去辦，這計劃暫時擱置。

最喜歡是李連杰

阿帆

阿帆是武俠片迷，武俠明星見過不少。但到今天為止，最喜歡的是李連杰。喜歡他的理由很多。

第一，因為他的功夫好。全能冠軍，當然要刀槍劍戟樣樣皆能，拳腳功夫要有一定的造詣。他的功夫如何，觀眾在《少林寺》目睹了。

第二，李連杰很英俊，相貌純良而不蠱惑，阿帆一見他便從心底裏歡喜。

第三，李連杰的馬術很精，據說他拍《少林寺》之前還不會騎馬，可見他的聰明和勇敢。

第四，李連杰的戲演得很好，第一次拍電影有這樣好的成績，誰料得到。

李連杰如何練得一身好武藝的？這要看《龍的故鄉》了。

鮑方說：「我就在鴨仔里居住，歡迎大家到訪。」

影語

注重劇力還是噱頭

—從《毀滅號地車》談影片策劃

白扉

這部《毀滅號地車》如果沒有算錯的話，該是蕭若元進邵氏當劇本策劃的第三部影片。前兩部分別是《卒仔抽車》和《2.5 CM》，前者票房尚算差強人意，後者卻慘遭滑鐵盧，以最快的速度劃畫，有人談其因謂片名不夠「寸」之故。

《毀滅號地車》的票房走勢似乎還不錯，估計可能會是蕭若元策劃三片中最賣座的一部。雖云賣座片不一定就是好片，但《毀滅號地車》比之於《卒仔抽車》和《2.5 CM》，應算是構思較佳的一部。

《卒仔抽車》的構思，建立於小人物和大人物的「拗手瓜」，片中雖然以小人物的獲勝來一洩小市民階層的情緒，但很多細節的設計都誇張得來顯得幼稚，而不脫電視製作中趣劇鬧劇的風格，《2.5CM》中的年青人鬥扮嘢鬥串，拍得來亦胡鬧有餘，給人以不知所謂之感，難怪連年青觀眾，都沒多大興趣捧場了。

從蕭若元策劃的前兩片可見，他的基點只建立於噱頭上，以為有噱頭便可吸引觀眾，殊不知一部影片的劇力並不出在噱頭，就算是成功的噱頭，也只是一個點綴而已，更要緊的是故事中的戲劇成份有共鳴的效果，能導致觀眾情緒的投入，忽視劇力而重噱頭，是難免失敗的。

蕭若元策劃的這部《毀滅號地車》，戲劇實感便比較強烈。此片以岳華、劉德華、嚴秋華（很巧，恰是「三華」）分飾的父子三人，寫及了他們父子親情、兄弟親情的衝突，旁及了他們在社會上的人生及愛情際遇，以一種悲劇效果而觸及到觀眾的心靈。片中素材甚豐，雖謂結構上不是太嚴謹，一些煽情的描劃亦有些誇大，但從寫實中所產生的劇力，卻仍能具震撼效果。

得請得睇

陳星剃鬚反串女人

武打硬漢陳星，竟然在一部片中反串女人，這也算是他近十多年來的一項新嘗試。

在麥當雄製作的《反斗十七歲》當中，他便反串演出。

他說這次反串最大的損失是剃去了多年蓄慣了的鬍子。因此，最初感到很不習慣。

他長時間在台灣拍片，他認為這幾年台灣市道不好，很想轉向香港發展，早些時間也和新藝城等拍過戲，但都是不重要角色。這次演出，角色較重，因此願作較大犧牲。

錢慧儀的戲

高咸

錢慧儀在電影《毀滅號地車》中佔戲不多，大概拍戲經驗尚淺，至今仍談不上有什麼演技。但她在該片中每次出場都很艷麗，很搶鏡頭。港姐在影圈中大紅大紫的如今可數鍾楚紅。假以時日，錢慧儀有更多機會磨練演技之時，影圈中又會多一位會演戲的港姐也說不定。

大碟的背後

失明

景黛音自從灌了大碟後，發覺她唱歌較前「做作」。相信景黛音灌了唱片後可能有些驕傲吧！在此筆者希望年輕一代的藝員在有一些成就後還要勤學苦練，以望得到更好的修養，矯揉造作只能使藝員停止不前或者還有可能後退之處呢！

電視節目選

▲明珠台將於今晚九點卅五分獨家播映《第五十五屆奧斯卡金像獎頒獎禮》。

《甘地傳》賓京士利與《蘇菲的抉擇》梅麗史翠普分別擊敗對手贏得影帝影后榮銜。在頒獎禮中，這兩位人物將會一談得獎後的感受。

出席本屆金像獎頒獎禮之嘉賓還有麗歌嘉珠、娜塔莎金絲姬、羅拔米湛、史泰龍、查爾登希士頓等。

顯示實力

畢洛

「無線」對於台歌的製作顯得很認真。雖然單調的台歌，但是用不同的歌星去唱，再配合各類動感的畫面，觀眾除了可以欣賞每位歌星之外，同時也顯示「無線」屬下歌星的實力。

黃曼凝的美

梅茵

「無線」新製劇集《豹子膽》，屬「上海灘」式，本週起午間重播的《鱷魚潭》，亦為同類製作。不謀而合，兩個片集也有黃曼凝的一份。前者中她打扮得濃粧艷抹，但並不討人喜歡，後者，她頭戴瓜帽，穿唐裝衫褲，扮男兒樣做小扒手，樣子甜甜的，倒很惹人喜愛。但若說使她顯出女性美的，應數選前那個《我係林子祥》特輯為最。黃曼凝這顆小星星，應有機會冒起的。

第十二版

貨量亦約佔總數的三成半。

至今為止，港─美線船位「過剩」的現象尚未消除，今年內還會有更多的非公會船加入活動。因此，就算全年的出口貨量有些回增，但運費卻不易重新提高，能夠「止跌回穩」，即已令航商滿意了。不少公司今年多運了貨物，但收入卻仍低於去年，可見運費下降的幅度相當厲害。

不交吉住宅昨拍賣 開價十萬無人承價收回

【本報訊】一個不交吉住宅物業昨日在衞健明測計師行公開拍賣，拍賣師開價十萬元，結果無買家承價而告收回。

該物業為大角咀橡樹街六十三號九樓P座，面積四百四十平方呎，按拍賣人開價計，平均每方呎二百二十七元。昨日到場的人士只寥寥十數人，且均只是抱着觀望態度而來。該物業要收回是意料中事。

尿通
Pharmazeutische
排尿無力：並非下元無
（男人中年期後常見的一
香港總代理：平望洋行有
香港總經銷：祺昌藥業有
澳門經銷：利華藥行
國華行
贈車回鄉
新到日本翻新各類型車輛特價現貨供應
電話：8-969255 中成行
適行
香港總行：5-767755，768687
告廣報
大力效
〇八九六

登銅

文任

每次讀杜牧「東風不與周郎便，銅雀春深鎖二喬」的詩句，總使我產生去游銅雀台的念。今春趁路過河北臨漳縣工作之便，方才了却這一夙願。

建的吧。我上了台，眺望着習文和西園舊址。遙想當年，曹操父子在這裏點燃的詩歌火光，曾照耀天下，哪一部中國文學史在論述建安文學時，不把曹氏父子尊為詩壇盟主呢？鍾嶸在《詩品》中說：「曹公父子篤好斯文，平原兄弟郁為文棟，劉楨、

訪龍井乾隆遺迹

汽車繞過龍井寺後，就來到龍井大隊。我們到這個馳名中外的杭州龍井茶的發祥地去，是想探訪一下至今還流傳着的清朝乾隆採摘過的十八棵御茶。

龍井大隊的背後，是那座勢若蹲獅的山嶺——獅子峯。當地茶農向我們介紹說：獅子峯下有一座胡公廟。

上採擷茶葉。他還泡賞了當地茶農製作的茶葉，二杯下肚，味清香醇，頓覺全身輕鬆舒適，興致所至，賜其名為「龍井茶」，並定為貢品。龍井茶的聲名從此大振。後人又把乾隆採過的茶園定為「御茶」。

我們沿着蜿蜒的山路拾級而上，不一會，獅子峯山腳的胡公廟就在眼前。廟前那座石橋的右側，有一塊三角形的茶園，地處「獅尾」，其上植有十

新團

……逢星期三、六

……村，天天出發

……華寺四天

……期一、四、五

……逢星期一、四、五

……逢星期五、六、日

……天　逢星期五、六

……街56號柏裕商業

……12字）即運輸署

……對面

……9697

……00404

……22121

……81908

……角大廈2104A

……華菜街入口）

……小舖，包烤鴨宴

……日出發

……上）

……六天遊　$1380

……線直上，奇山麗水

……星湖輪返港

……遊，逢星期六出發

……上）

……天遊，天湖輪返　$680

……星期六出發　$600

……館官巖、肇慶星巖

……天湖輪返　$730

……寺、從化溫泉、廣

……直通車返

……車、中山溫泉、新

……大船返（二天不遊

……日在澳門自由活動）

……報　旅遊部

……57181-7　5-724033

旅遊廣告　大公報　旅遊部可為讀者報名

五一七五七一八一至五　灣仔軒尼詩道三四二號

我為什麼收了這個徒弟

袁世海

最近，我收了湖北省沙市京劇團沈華新為徒，有人問我：「他是一個地方小劇團的，又那麼年輕，為什麼要收他？」

原先我也想過，北京與沙市相隔千里，這麼遠，怎麼教？我不願來廟的慕名而來，拜師三鞠躬，從此往後也不見面了。後來聽說沙市領導部門很重視京劇藝術，要小沈到北京京劇二團學一個時期，我覺得這是一個機會，他有條件學，我能親自教，這才放心。

藝重流傳難！咱們不論遠，不論那，我真教，你真學就成。當然，要在舊社會，我很可能給他個「閉門羹」——怕學不好砸了我的牌子，二得提防一手，別教會了徒弟餓死我這師傅。

現在，我知總有一種緊迫感，越來越覺得，要發展京劇事業，非加緊發掘、培養人才不可。拿我們架子花臉這個行當來說，過去，要求以做、唸為主，唱為輔。但先師郝壽臣認為，「架子」要想發展豐富，提高藝術，必須加強唱功，並且創造了《打龍棚》、《荊軻傳》幾個劇目。我沿着先師的路子，在實踐中長期摸索，又排了以架子花臉為主的劇目。比如《九江口》、《黑旋風李逵》、《李逵探母》、《西門豹》等。人們說，這給架子花臉來了個飛躍發展。但我知道也帶來了更大難度，對做功、唱功提出了更高要求。因此學架子花臉的人不多。十年動亂對京劇事業橫加摧殘，使得以後一個時期「銅錘」多見，「架子」少有，造成了人才奇缺的現象。

這次沈華新千里來京求師，我格外高興。聽說他已敢唱《打焦贊》和《霸王別姬》了，唱功、武功都來得。又聽說他看我的戲連看十四場，熱愛這個行當，我就更喜歡了。

小沈最近要暫時回湖北參加會演，演出《霸王別姬》。我一看，得趕快教，教一點奈走一點，教兩點奈走兩點。於是，我從故事背景、人物性格等方面啓發他理解人物內心的思想感情，又講了喜、怒、哀、懼、愛、思、驚，這八個字的表演，一直說了兩天。小沈很虛心，求知慾強，大有希望。

小沈回湖北前，我告訴他，現在拜師比舊社會容易得多了，我那時光資金就籌備了三年，拜師會上就擺了四、五十桌酒席。現在鞠三躬就成。沙市市委、劇團又從人力、物力上大力培養人才，這就是社會主義好哇！我願和同行們一起，珍惜時光，刻苦學習，為發展京劇事業獻出自己的一切。

著名京劇表現藝術家袁世海和他的新徒弟沈華新。（原載《工人日報》）

評中國「六五」期間的增長率

聯合國發展總署專家楊叔進博士

新任世界銀行經濟發展學院和聯合國發展總署在中國培訓項目的協調人楊叔進博士最近評論中國「六五」經濟計劃說，這一計劃的編制經過了相當慎重的討論、研究，與中國過去的許多計劃指標相比，可以明顯地看出，量力而行的原則得到了較好的體現。

增長率可做到「保五爭六」

不過楊叔進認為，工業增長率及國民生產總值增長率都規定為百分之四，與農業增長率相同，這即便是考慮到調整和能源的因素，恐怕也是太過分謹慎了，可能低估了工業增長的潛力因而低估了國民經濟增長的可能限度。過低的增長率指標，會起不到提高積極性的作用，使潛力不能充分發揮，會像過份追求高指標一樣，也是不合適的。

楊叔進說，在五十年代和六十年代中，亞洲有些國家和地區的決策人在制定經濟計劃時，也曾過份小心低估了增長率，結果有些國家和地區的發展實績大大超過了計劃。而根據低增長率計劃發展的電力與交通，便落後了，使這些「瓶頸」變得更加狹窄。中國如也採取過低工業增長率指標並由此而計算出，基礎設施（如交通，電力，能源等）的需求，發展速度，只會過低，並使這方面的瓶頸變得更狹小。

最易能達到或超過的計劃，並不是個適當的計劃。計劃應能充分發揮經濟潛力。我覺得，從過去這些年表現出的潛力看，中國未來幾年的工業年增長率可達到百分之七左右，而國民總產值增長率可做到「保五爭六」，或者「保五，爭五點五」。

楊叔進說，一國在發展經濟時，工業增長率幾無例外地總是要高於農業。因為，從需求方面來看，國民收入增長了百分之一，對工業品需求的增長總要高於百分之一，也就是說，工業品的國民收入需求彈性大於一，而農產品（主要是糧食）的相應彈性則小於一。從中國的實際看，國家統計局對四十四個城市所作的八千個家庭支出抽樣調查也證明了這點。平均每一家庭的食物支出的百分比從一九六四年的百分之七十，降到了一九八〇年的百分之六十，而對衣着、日用品、書籍、娛樂的支出的百分比則相應的增加了，這就說明人民對工業產品的需求，會在經濟增長過程中增加的比對農業產品的需求更快。為了不再有短缺，工業的增長率就不能跟農業的訂得一樣。

工業調整與提高並進

有人擔心，現在仍處於經濟調整時期，工業高增長率是很難實現，而且不應該提倡的。楊叔進的回答是：「調整」是一個漸進的過程，並沒有說調整在某一天停止，第二天就開始「提高」或增長了。在大部份的調整工作完成後，「提高」是可以跟「調整」並進的。他說，自從一九七九年實行調整以來，輕工業已在快速的增長，這些工業所用的機器設備陳舊，已需大量補充和以含有新技術的新機器代替。因此對機器工業產品的需求會逐漸增加，從而促進重工業的增長率的提高。這是調整後期的必然趨勢。

楊叔進說，從能源緊張的一九八二年看，工業總產值的增加率已由一九八一年的百分之四點五升到一九八二年約百分之七點三（可能這也顯示了調整工作已大部分完成）。如在節能方面繼續加強努力，他懷疑百分之七的工業增長率不可能實現的說法。

中國經濟增長的遠景

楊叔進說，中國的農業和工業總產值大體上差不多，如農業增長率是百分之四，工業是百分之七，兩者的平均數就是百分之五點五。一般講來，其他部門（包括服務業等）大致跟國民總產值的增長率一樣，也可以測算為百分之五點五。如農業增長率不能達到百分之四，那麼總的增長率便有達到百分之五的可能。因此說在「六五」期中，可以「保五，爭五點五」。如能提高效益，更可「保五爭六」。

中國經濟增長的遠景如何？楊叔進認為「六五」增長率的提高，從長遠看來是必須爭取的，否則到本世紀末，國民總產值翻兩番便難以實現。要達成翻兩番的目標，國民總產值就須平均每年增加百分之七。如在開頭時只能每年增長百分之四，以後要增加的速率就須更高，可是基數擴大後，再提高百分之七以上的增長率，就更困難了。（摘自上海《世界經濟導報》）

集錦

清代宮廷大宴——千叟宴

清代的宮廷宴禮名目繁多，惟有千叟宴場面最大，規模最盛，耗費也最巨。清朝十代帝王二百六十多年中，只在康乾盛世舉行過四次。嘉慶以後，由於財力不足，這種規模盛大的宮廷宴禮再也舉辦不起了。

千叟宴，顧名思義，即為千名老叟參加的盛大宴禮。實際上，參加宴禮的並非一定千人。康熙五十二年三月十九日，適值皇帝六旬「萬壽」。各地耆老紛紛進京，前來祝壽。康熙在三月二十五日和二十七日兩次宴賞耆老，先後有年六十五歲以上老者兩千八百餘人與宴。康熙六十一年正月新春，皇帝又召年六十五歲以上的耆老一千餘人，分滿漢兩次入席。席上，康熙皇帝賦詩一首，詩題即為《千叟宴詩》。

乾隆年間，國家更加殷實富足。乾隆四十九年，卷帙浩繁的《四庫全書》編纂告竣，年過七旬的乾隆皇帝又添五世元孫。於是，這位好大喜功的老皇帝第二年正月在乾清宮又舉行了千叟宴盛典，有耆老三千人與宴。乾隆六十年，各地農業豐收，平均達到九成。十月又大雪盈尺。年逾八旬的乾隆皇帝又將在來年春正舉行「歸政大典」。隨即在乾隆六十一年（即嘉慶元年）再舉行千叟宴。這次入宴的羣臣耆老和並未入座者達五千餘人。

所有擬定參加千叟宴的人員，皆由皇帝欽定。而後由有關衙門分別行文通知，知照各員按其路途遠近相宜啓程。參加乾隆五十年千叟宴的雲南臨元鎮總兵陝大綬，於封宴前兩個多月就已起程上路了。

千叟宴規模盛大，場面豪華，宴前需要大量的物質準備。乾隆六十一年的千叟宴，只鐵鍋一項，就預備了二尺和二尺三寸口徑的板沿鍋、生鐵鍋共一百一十六口，為端送膳品，推運行灶，僱用了現夫一百五十六名。乾隆五十年的千叟宴，為搭蓋布涼棚，僅墜風用的青白石鼓就備用了二百二十四個。

乾隆年間的兩次千叟宴，除寶座前的御宴之外，共擺宴席八百張。宴桌分東西兩路相對而設，每路六排。每排宴席最少二十二桌，最多一百桌。

宴席分一等桌張和次等桌張兩級設擺，一等宴席擺設在殿內和廊下兩旁。王公和一、二品大臣以及外國使臣在一等宴桌入宴。一等宴席每桌擺設火鍋兩個（銀製和錫製各一），豬肉片一個，煺羊肉片一個，鹿尾燒鹿肉一盤，煺羊肉烏叉一盤，葷菜四碗，蒸食壽意一盤，爐食一盤，螺螄盒小菜二個，烏木筯二隻。另備肉絲燙飯。次等宴席擺設在丹墀、甬路和丹墀以下。三至九品官員、蒙古台吉、頂戴、領催、兵民等在次等宴桌入宴。次等宴席每桌擺設火鍋二個（銅製），豬肉片一個，煺羊肉片一個，燒狍肉一盤，蒸食壽意一盤，螺螄盒小菜二個，烏木筯二隻。同樣備肉絲燙飯。

宴賞之後，由管宴大臣頒賜羣臣耆老。賞賜物品包括詩刻、如意、壽杖、朝珠、繡綺、貂皮、文玩、銀牌等物。乾隆五十年，凡參加千叟盛宴的文武官員，各賞如意一隻，並賜綢緞。兵丁匠役和無職銜之員，七十歲至九十歲以上者，每年長五歲，還分別各賞十兩、十五兩、二十兩、二十五兩和三十兩重養老銀牌一面。由於內庫所存壽杖不敷賞用，總管內務府大臣兩次劄行兩淮鹽政，先後購得壽杖三千根。賞用的無豆小荷包達四千八百二十二個。

（摘自《中國烹飪》）

我國古代的球星

我國是足球的故鄉。遠在兩千多年前的戰國時期，足球運動就相當盛行。「臨淄甚富而實，其民無不……蹴鞠者。」（《戰國策》）到了漢代足球運動又有了進一步發展，上迄帝王，下至庶民，「均好此戲」。及至元、明，其風猶盛。我國古代的足球運動歷經千百年不衰，其間確曾湧現過不少足球明星綠茵巾幗，囿於種種歷史原因，大多失於記載。不過從一些古籍野史支言片語中仍可窺其端倪。

《酉陽雜俎》記載過一名踢球好手，名叫張芬，「嘗於福感寺趯鞠，高及半塔」。「趯鞠」亦稱「飛弄」，這是古代踢球的一種技法。球踢得越高越難接弄，也就越顯手段。張芬一腳踢起，高及半塔，衆莫能及，足見腳下功力非凡。體育史學家稱許他是「蹴鞠技之特絕者也」。另據《燕山叢錄》記載，顯靈宮有位道士俗名韓承義，工於蹴鞠，「肩、背、臍、腹皆可代足，兼袒數敵皆拾，自弄乃鞠繞身，終日不墜。」其球藝嫻熟的程度，即使與當今世界踢球冠軍肯尼亞足球運動員阿蘭·尼安瑪格相比，也絕不遜色。與之相媲美的還有一位明嘉靖隆慶年間馳名北京的「都城八絕」之一，被譽為「賜球絕」的郭從敬。他不僅「能使球沿身前後上下終日飛動不墮」，而且還可以同時應付幾個人的進攻，能「隨諸敵人緩急輕重，應接不謬。」

特別值得一提的是明初民間有一位女足球表演家，名彭雲秀。《太平廣記》中說她《挾是技游江海，叩之，謂她有解一十有六」。他身懷「滾弄」絕技，闖蕩江湖，名噪一時。所謂「滾弄」，類似現代足球中的盤球，蹤之在前，忽焉在後，繞身騰飛，球不沾塵。

除此之外，無論是霍去病、高俅、關漢卿等將相名流，還是為親王宰相表演的「球頭」（足球隊長）蘇述、孟宜、張俊、李正等庶民兵士，都是具有相當水平的踢球高手。只是記載欠詳，無從考證罷了。（摘自《體育報》）

「支那」一詞由來

在一些歷史書上，有的稱呼中國為「支那」，這是怎麼來的呢？多數認為我國自秦代統一中國後，聲名遠播，西域各國就稱中國人為「秦」人，「支那」是「秦」一字之轉音。也有說「支那」最先見於印度梵文（佛經），有文物國、文明國之意。「支那」這一稱呼反映了我國與各國友好往來歷史悠久，表明我國是強盛的文明古國。

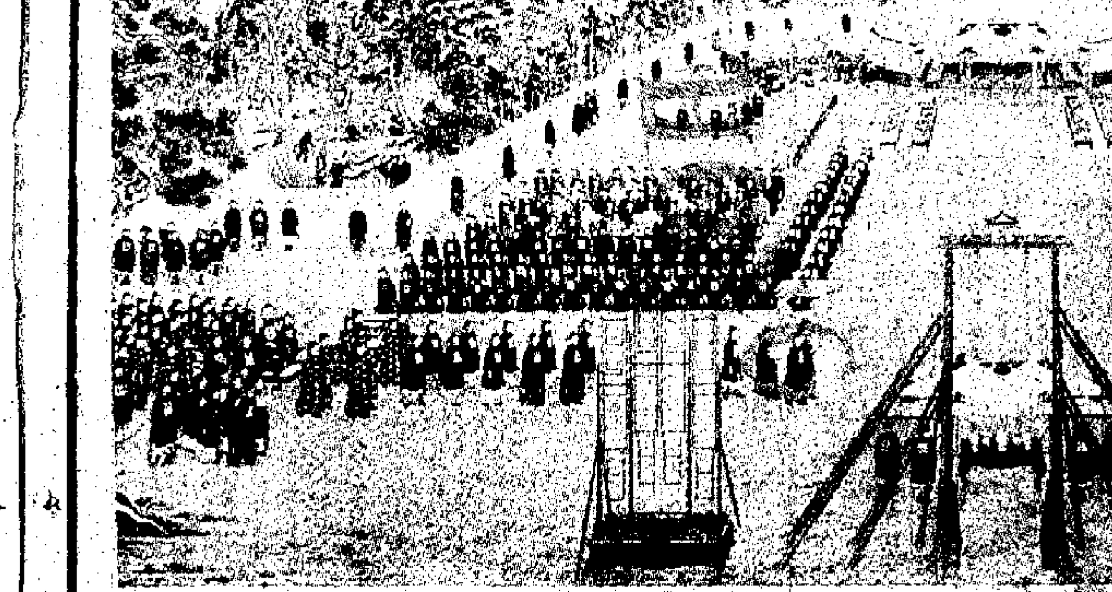
在我國古籍、史書上對「支那」有幾種近似譯音寫法，如脂那、至那、指那、秦那等，都是一音之轉，還有震旦（振旦）、真丹等，更有秦尼、希尼（西尼）、賽里斯（塞勒斯）等。「賽里斯」是古代羅馬、希臘稱中國為賽里斯國，因我國很早即向西方輸出絲綢而聞名，古代橫貫亞洲聯繫中國與歐洲的交通大道被稱為「絲綢之路」，賽里斯國意即「絲國」。

世界各地華人近況

據統計，目前世界各國約有中國血統人二千多萬。其中百分之八十加入了僑居國國籍，保留中國國籍的只有一百九十多萬。

華人經濟作為所在國國民經濟的一個組成部分，近十幾年來得到了很大發展。目前全世界中國血統人的財產總額達一千二百億美元。泰國有七大銀行，中國血統人掌握了五家。馬來西亞華人經營的企業的對外貿易額佔全部對外貿易總額的百分之八十。全馬來西亞有二十多家中國血統人最大的有億萬家產的財團。菲律賓華人的資本佔全菲總資本的百分之二十。

華僑的文化水平顯著提高，在美國各民族中，華人的平均文化程度很高。在美國約一百萬華僑和華人中，有八萬多人從事教育和科學技術工作。美國的第一流科學家、工程師共有十二、三萬，其中中國血統人就有三萬多人。美國電腦研究中心，有一千多中國血統研究員，十九個部主任中有十二名是華人。加拿大華僑和華人高級知識分子有數萬人。在泰國高等學校的教授、講師和學生中，百分之八十以上是華人。到國外留學的泰國學生中，百分之九十以上是華人子弟。不少華人高級知識分子對當地文化、科學技術的發展作出了很大貢獻。



乾隆萬樹園賜宴圖

鳳求凰（古裝小說）

張恨水

第七回　水到渠成馬快天將曙　家徒壁立酒來夜未央

兩人說到作賦，這就引起了相如興趣，就在車上，談了個不歇。

如願道：「天色快亮了。你看這樹杪裏，許多鳥雀，開始叫了。」

相如朝東邊一望，這天腳下有一片白色，當頂雖有些月光，但是已經變了灰色，因道：「果然天已經亮了。」文君道：

「這大概馬車，離臨邛已有四五十里了。我們再走個二三十里，馬車要歇一會。」相如道：「再走一截路，應當歇上一歇，那去臨邛有上百里路了。」

如願笑道：「是呀！我曾這樣想，加上一鞭，我們就離開臨邛，那就不怕了。」

文君道：「你這話，是不錯的。但是我還進一步來說，馬郎君，這賦作得更好，加上一鞭啦！這就趕上天色大亮，你的賦就猶如朝陽初上，遠景麗天，那就更好了。」

相如道：「是的，我們上前呀！」

他們說着話，天色慢慢轉亮，一剎兒，這紅日東升，霞光照人，又走一程，這就有個三十里了。

這裏是路旁一個村莊，有一家旅舍，臨門擺了許多食物，便停了車，相如等人，都已下車。相如指着旅舍道：「這裏我們可以歇上一會，這一夜奔波，小姐是累了。」文君看看四週，鄉人都已早起，平靜無事，回望西去的路程，却是小山重疊，路由山縫裏前來，笑道：「我父親雖然已知道了，但是臨邛縣境，去這裏很遠，大概不要緊了。」她這樣說着，就同着大家一路進了旅舍，在這裏很久很久的過着休息，還沒有看見卓家有人尋找，這就大家越發放心了，再繼續的走，到了次日下午，就到了成都了。

在路上談起家財，相如說：「家中是很貧寒的。」文君想，家中貧與寒，我已經早明白，但是無論怎樣貧寒，家裏總收點稻麥吧。便道：「貧寒是我早已知道，我家財在我父親手中，總要分我一點，你不必憂愁。」相如想着，文君的言語，這還可信吧。她的家財賽過公侯，一個女兒出嫁，那總要分上一點。車子到了門口，看這門戶，已不夠寬大（三七）

版權所有　不許轉載

家在香港

（三十七）痛苦也是幸福

國寧的話，使得所有同學都愕然了。甚麼叫簡單的重覆一次呢？難道他對今天的生活，對二十多年來的經歷，都很滿意麼？

德娴也詫異的望着他，似乎想從他底沒有多少表情的臉孔中尋找到為甚麼？

國寧想不到自己的話竟有這樣的反應，「你們為甚麼這樣看我？我說錯了甚麼？」

「沒有人說你說錯了。我們只是不明白甚麼叫簡單的重覆一次？是不是一切都依樣畫葫蘆，你沒膽，照樣沒膽？你誤已誤人，照樣的誤已誤人？……」婉嫻皺起眉頭，逼視着國寧。

國寧的臉，先是脹紅，終於變青了。「那是沒有辦法中的辦法。我當然希望用今天的腦子去指揮當年的所作所為，如果沒有可能，我還是希望尋回一些當年的歡樂。你們有誰說我們讀書時不快樂？」

「但以後的痛苦呢？」婉嫻說。

「誰活在世上沒有痛苦的？你有，我有，我們六個人誰沒有？」國寧不知那來的勇氣，「其實痛苦也不是容易得到的。我有時感到痛苦，但我同時感到幸福。」

「喂，阿寧，你胡說八道些甚麼？痛苦也是幸福，你說的是甚麼怪論？痛苦就是痛苦，何幸福之有。」輝仔邊搖頭邊說。

「你當然不明白，因為你沒有我那種痛苦。」

「我是不明白，原來世間上竟有一種幸福的痛苦。」輝仔說罷，哈哈的大笑起來。

「痛苦竟然幸福，我倒要向你請教了？」輝仔笑罷，又捉弄國寧的笑道。

然而沒有一位同學跟着輝仔笑，他們似乎多少感受到國寧的痛苦含義了。

「我也相信有一種痛苦是幸福的。」很少說話的祖威忽然說道。

「你也相信？你也傻佬？」輝仔感到奇怪了。

小說林

疑惑

江鴻

瑪莉聽說他們都走了，轉轉眼珠兒，「既然都走了，那還有什麼奇怪的。」

「世事就是如此，往往出乎意料，誰會估到你昨晚會如此的。」阿華面有得色的說：「故事還沒完的呀！」

「那你就說吧，部長要找你的。」阿華却好整以暇，點上香煙，然後才往下說。「後來，哈，真估不到，當亨利走了之後，亨利的女友——我指的是與他同枱的那個，」他眨眨眼，笑笑，「却又走了回來，我還以為她遺下物品，回來拿的，怎知却不是，却走到先前那個女人的枱子坐下來——」

「她坐到那裏幹嗎？」瑪莉聽得一頭霧水，不禁插上一句。「那張檯沒人的呀。」

「哈，你估錯了，」阿華立刻接下去，「還有個男子沒有走的，正在自斟自飲。她走了過去坐下，說他感到愕然。不過，很快便又談開了，顯然他們也是相識的。」

「後來又怎樣呢？」瑪莉又問。

「後來？」阿華笑笑，「還有後來嗎！」

瑪莉聽他說得奇怪，白了他一眼，「難道你這個故事就此完結？」

「他們在談什麼，我也不認識。」阿華攤攤手，「他們到底是誰，我也不認識，我怎知道。而且，」他聳聳肩膊，「要我形容他們的樣貌，那可難了。我不會畫，否則可以畫給你看。但是，看情形，你亦不認識他們呢。」

「你這個故事，講了也等如沒講。」瑪莉表面上只好這般說，但她的內心，却並不舒服，因為亨利必定有很多東西瞞着她。看來，她自己對亨利的了解，亦只限於表面的皮毛。

阿華說完了，便站起身來，開工去也。可是他走了幾步，却又回過身來，很鄭重的對瑪莉說：「還有一件事差點忘記告訴你，不過，這是信不信由你，我也不知道是否真實。」（廿七）

武德頌

十八、敵與清廷

當晚在北門客店裏，商議北行，說左懋第等已入清營，只能相機殺他，不過即使殺掉，也沒多大意思了。此後只在探聽清營虛實，不如直上北京，吳傳邦說：

「清軍正打算南下，探聽虛實，這件事十分要緊，不在乎殺什麼人，要力避惹上是非了。」

何人龍救了左懋第等三人，還有三個貼身隨從，一起六個人，離了安陵城，向北進發。劉澤清派來護衛的四十個人，一遇變故，便各自逃命，落在後面，就不去問了。

但是左懋第背上又吃了一箭，傷勢比上次吃着飛刀為重。所以在黑頭裏，行了十來里路，就下馬歇息，要找人抬了走。

左懋第在馬背上，由人抱着趕路，背上的箭早已除去，胡亂塞些扯下來的襟袖布止血，初時還痛得叫喊，後來漸漸沒有聲音，覺得不安，才叫停步。在黑頭裏，摸到一處村莊，叫開村戶的門，暫時安頓。但是何人龍着急，陳長祿一時不知道他就是孫六奇，孫六奇却知道他是陳長祿，因為開門出來，投出屋子裏的光恰恰落在陳長祿的面上，何人龍却背光，陳長祿看不清他的面影。彼此一接上手，就知道對手是陳家溝刀法，確認是陳長祿無疑了，加之又不知道來了多少人，身邊只得十幾個人，却折了六個，不但自己不敵，手下更不濟事，最怕追來，當下親自把左懋第的傷口看了，說：

「不要緊，找兩個人抬了走！」

「怕支不住了。」部下說。

（一九六）

武當一劍（武俠小說）

梁羽生

第八回：風起雲飛思壯士　內憂外患盼英才

無量不見了

耿玉京道：「他說我的外公不是他殺的。」

郭東來的眼睛突然睜得很大，好像也是在感到惶惑的神氣。

無名真人自己也有一件緊要的事情要問郭東來，他知道郭東來已經走到生命的盡頭，自己用真氣為他續命，決不能維持多久的。他不想郭東來太過勞神，便道：「奸徒的話如何能夠相信？」

不料郭東來却道：「不，人之將死，其言也善，我倒有點懷疑那晚——」

耿玉京連忙問道：「你那晚所見的那個背影——」

郭東來道：「我一直以為是他。但他既然那樣說，也有可能真的另有兇手。他沒有告訴你那人是誰嗎？」

耿玉京道：「他沒說出來就已去了。但聽他的口氣，那人的武功似乎比他還高，而且精於暗器。該不會是唐仲山吧？」

郭東來道：「決不會是唐二先生。唉，難道是，不，似乎也不、不對。」

無名真人道：「既然想不出來，那就先說另一件——」

但郭東來已經是油盡燈枯了，無名真人還沒有開始說那「另一件」事情，他的腦袋就垂下來，眼睛又再閉上了，這次，即使是無名真人也不能替他延長片刻的壽命了。

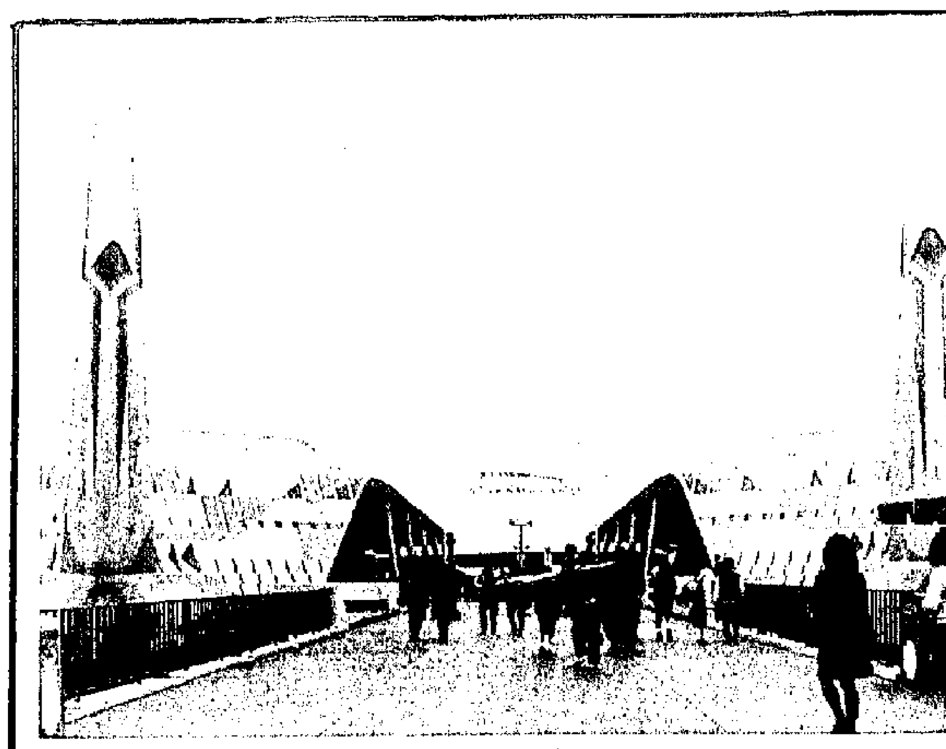
就在此時，忽聽得不波「咦」了一聲，說道：「無量長老那裏去了？」

無名真人要問郭東來的，正是有關無量長老的事。無量與王晦聞早有勾搭，這已是無須懷疑的事。但他是否也是內奸？抑或只是貪圖權力、名位，才給王晦聞利用上了呢？

不波話猶未了，牟一羽跟着也有發現，那兩位朝廷欽使楮千石和趙太康也不見了。按說，若在平時，這樣重要的人物，是不可能偷偷溜走，而不被人發現的。但剛才那一段時間，幾乎每個人的注意力都集中在垂斃的七星劍客郭東來和「華晦道人」王晦聞身上，以至朝廷欽使離場都沒人注意。

冊封的欽使都不見了，無名真人即使沒有放棄掌門之念，也不可能舉行接任的儀式了。他只好說道：「立誰為掌門人一事，暫緩商議。大家先去尋找無量長老吧！」

（一〇一六）



狄士尼樂園的「明日世界」一景。

登銅雀台

任文祥

每次讀杜牧「東風不與周郎便，銅雀春深鎖二喬」的詩句，總使我產生去憑銅雀台的意念。今春趁路過河北臨漳縣工作之便，方才了卻這一夙願。

那是一個晴朗的上午，我從京廣線的漳河橋沿河東行。沒走多遠，忽然感到這裏為什麼這樣寂靜？這裏鳥叫無音，萬籟俱寂，水流不響。我正疑惑間，迎面來了一位老鄉，對我大聲說：「發什麼愣？這兒是靜區。」

「靜區？」我仍莫名其妙。

「這一帶不准發聲音，站在鐵路邊，火車過來也聽不見！」他解釋着。

啊，竟有這樣的地方？我問：「從什麼時候開始靜的呢？」

「自古如此。」

「為什麼？」

老鄉很認真地說：「聽說古人在這兒習文做詩，不靜能行嗎？」

噢，是這樣！太神奇了！我一打聽，果然前面就是曹操父子和建安七子敬詩的地方，它叫習文村和西園。那時鄴下文人就是在這兒漫步吟哦他們的詩句的。

這兒的景象都知道，曹操一晝則講武練兵，夜則習文做詩。可這已是成千年的往事了，想不到還留有習文村，我怎能不一遊為快呢。

不一會我就到了習文村。這兒地勢較高，可以眺望漳河流水。河北、河南省以漳河為界，習文村位於河之南面，屬河北。這大約是為了不使曹操這個遺迹脫離鄴下故都吧。我進村時，正值公社中學放午學，活潑的男女學生像潮水似的湧出校門。我想，他們的老師一定講過當年天下文士薈萃於此的盛況，這對他們的學習該是一種鼓舞力量。習文村不是在這塊建安七子活動的地方，將出現新的「七子」呢。

我在村中轉了兩圈，雖說村民都知道這是曹操習文做詩的地方，可誰也不能指我找到一處曹操的遺迹。無情歲月，竟這樣乾淨地抹掉了歷史的陳迹，使我感到悵惘。

我只得離開習文村往東走。一會兒就到了招賢村。由於名為「招賢」，使我倍感親切。相傳曹操在此建造招賢館，把文人學士尊為上賓，熱情款待。在那戰亂年代，無處可歸的文人，在這兒得到多少溫暖啊！怪不得招賢館蕩然無存，而招賢村為他留傳美名呢。

我在此村逗留多時，猶未盡興。可天色不早，就過河去尋訪西園了。

一過漳河橋就是鄴鎮，也就是當年赫赫有名的魏都鄴城。可惜城區和宮殿已片瓦無存，只能從左思的《魏都賦》中去領略它當年的繁盛了。不過，鄴鎮上還有我久久嚮往的西園。

西園又名銅雀園。曹丕和他的文友孔融、陳琳、王粲、徐幹、阮瑀、應瑒、劉楨等七子，常在這兒歡聚。每於春日晚上，他們在花叢月下，吟詩飲酒，通宵達旦，不知疲倦。曹植詩中說：「公子敬愛客，終宴不知疲，清夜遊西園，飛蓋相追隨。」劉楨也寫詩說：「……月出照園中，珍木鬱蒼蒼……投筆長嘆息，綿邈不可忘。」玩味兩詩後句，都可感到他們對西園詩會的依戀心情。

西園固然沒有了，銅雀台卻巍然聳立在我身邊。當年的銅雀台，規模宏偉，高入雲端，千門萬戶，金碧交輝。如今殊非舊觀，大約是後人重建的吧。我上了台，眺望着習文和西園舊址。遙想當年，曹操父子在這裏點燃的詩歌火光，曾照耀天下，哪一部中國文學史在論述建安文學時，不把曹氏父子尊為詩壇盟主呢？鍾嶸在《詩品》中說：「曹公父子，篤好斯文，平原兄弟，郁為文棟，劉楨、王粲為其羽翼，次有攀龍托鳳，自致於屬車者，蓋將百計。彬彬之盛，大備於時矣。」那時蜀、吳兩國，文人寥寥，而銅雀台下，卻集中了百名作家，簡直可以組織一個作家協會了。曹操是用什麼吸引來這麼多的文士呢？大約是靠了「唯才是舉」的政策吧。

曹操對文人的熱誠和寬容是感人的。禰衡當面把曹操罵了個狗血淋頭，可曹操寬容了他。陳琳原是曹操的政敵，曾代袁紹起草檄文，罵了曹操祖宗三代，後來曹操捉住了陳琳，不光不究既往，還委以重任。曹操求訪阮瑀的事更為有趣：阮瑀隱居山中，不肯出來做官，曹操派人請，他藏入山中。曹操令人放火燒山，才把他逼出來，當了記室。俗話說：「宰相肚裏能行船。」這位曹丞相的肚量確是頗大的了。

銅雀台遺址

高原古剎白居寺

李亞川

一座金字塔形的雄偉建築，矗立在海拔三千九百多米的西藏江孜縣城東北。建築物的最高處，是一座銅壳罩頂，紅白兩色相間，類似北京天壇的高塔。這座引人注目的建築，就是已有五百五十多年歷史、遠近聞名的高原古剎——白居寺。

白居寺始建於明宣宗宣德二年（公元一四二七年），前後歷時十年始竣工。它集中了尼泊爾、印度以及我國宗教建築的特色，形成了自己的獨特風格。整個建築共分十三層，高四十三米，層層疊疊，金頂彩身，顯得非常華麗壯觀。遠遠望去，它那圓錐形的塔頂，酷似舉世聞名的仰光大清真塔，而呈二十個小角形的方正工整的塔基，逐層依次往上遞升，使你彷彿來到埃及的金字塔前。白居寺除以它的建築藝術著稱外，寺內還藏有不少精湛的壁畫和塑像，穿過刻龍雕鳳門框的大門，進入塔的底層，迎面聳立的是高達十二米的釋迦牟尼彩色塑像。四周廊房內，則分別塑立着南海觀音、四大天王、大金剛的彩色塑像。全寺的一百零八個大小房間內，共有各類銅像、塑像一百九十二個，各類壁畫人像九千八百餘幅。這些壁畫、塑像，色彩絢麗，千姿百態，形象生動，具有很高的藝術價值。所以藏族同胞又稱白居寺為「萬佛塔」。

在西藏，白居寺與拉薩的哲蚌寺、色拉寺等古寺一樣，久負盛名。西藏自治區人民政府把它列為重點文物保護單位。十年動亂期間，白居寺曾遭到一些破壞。一九七七年以來，國家撥款進行了維修。如今，白居寺已整飾一新。

訪龍井乾隆遺迹

鄭永

汽車繞過龍井寺後，就來到龍井大隊。我們到這個馳名中外的杭州龍井茶的發祥地去，是想探訪一下至今還流傳着的清朝乾隆採摘過的十八棵御茶。

龍井大隊的背後，是那座勢若蹲獅的山嶺——獅子峯。當地茶農向我們介紹說：獅子峯下有一座胡公廟。一千二百多年前，這座寺廟的和尚和附近的山民就開始栽植茶樹，並妙製一種扁形茶。這種扁形茶，狀如「橄欖尖」，翠綠芳馨，啜之悅心。那時，當地人稱之為雲林茶。清朝乾隆巡視江南時，曾騎馬遊龍井和胡公廟一帶。在通往胡公廟的石橋前，這位清宮皇上，心血來潮，停騎下馬，跑到溪邊的一塊茶地上採摘茶葉。他還泡嘗了當地茶農製作的茶葉，二杯下肚，味清香醇，頓覺全身輕鬆舒適，興致所至，賜其名為「龍井茶」，並定為貢品。龍井茶的聲名從此大振，後人又把乾隆採過的茶園定為「御茶」。

我們沿着蜿蜒的山路拾級而上，不一會，獅子峯山腳的胡公廟就在眼前。廟前那座石橋的右側，有一塊三角形的茶園，地處「獅尾」，其上植有十八蓬茶樹。雖則半分來地，但茶蓬排列十分巧妙，橫看豎看都是四行，從頭到尾，第一、二、三、四行，分別有三、四、五、六棵茶樹。當然，這十八棵茶樹，是否真正是當年乾隆採過的遺物，畢竟只是傳說。可是，好好護植這十八棵所謂「御茶」，作為龍井茶美好傳說的陪襯，也是很有意思的。

龍井山佳水亦佳，景色幽深，泉水清涼甘冽。

古洞奇葩——靈谷洞

梁鳳

宜興西南山區新闢的靈谷洞與善卷洞、張公洞是幾百萬年前的孿生同胞。洞口在石山半腰的峭壁當中，洞內以一條狹長的隧道連接六個各具特點的自然廳。

第一廳曲折幽深，有古色古香的濤窗茶室，也有曲曲彎彎的長廊等勝景。這是靈谷洞中的文苑薈萃之地。

第二廳布局嚴謹，小巧玲瓏。廳中石乳層次分明，石色鮮艷多彩，瑰秀異常。

第三廳位於石牛山之巔，是全洞最中、最大、最低的一廳，可容納一千多人。廳頂倒懸的巨岩下，有一泓清清的水池，猶如一面銀鏡，神奇別致。

第四廳是全洞的精華所在，淡淡的燈光灑落在一股由穹頂直奔下來的粗大的岩流上，其勢如巨崖飛瀑，洶湧澎湃，令人心馳神往。

第五廳是一處美麗的山水風景之地。沿山腳下湖畔細看，幾千年來緩慢地流淌終於滯結的鐘乳，似凝固的流水，似飄揚的飛雲。

第六廳是全洞乳最多，形狀最怪的鐘乳石。穹頂、四壁的無數奇形怪狀的鐘乳，在五彩燈珠的照耀下，顯得華麗繽紛。

大開眼界的「明日世界」

——東京狄士尼樂園參觀再記

楊曉鳳

參觀了東京狄士尼樂園，其中一個突出的印象是：很多現代化的電子技術、音響效果、攝影技能，都應用在娛樂節目上。

據說，為狄士尼樂園精心製作的工程人員一共有三千位，而所用的科幻技術則代表了狄士尼製作的最新成就，所以主辦方面一再表示，東京狄士尼樂園比加州狄士尼樂園和佛羅里達州狄士尼世界，都要先進。

在樂園的「明日世界」部分裏，觀眾可以看到娛樂事業新科技的發展，的確令人耳目一新，大開眼界。

「明日世界」最驚險刺激的玩意，自是登上「太空船」，作飛向銀河系遨遊宇宙的壯舉。這種「太空船」最適合青年人乘坐，至於年紀較大的、心臟較弱的，或者平日比較膽子小的，則不宜試坐。蓋其驚險程度比香港荔園的「過山車」還大得多。此外，觀眾又可以親自操縱「星星火箭」，飛上太空，而未來世界便在這次遨遊中接二連三的展現眼前。

也許，「上天下海」，是「未來世界」的兩大特點。在這個節目中，觀眾也可以透過一個二百度寬的銀幕，欣賞到一套拍攝浩瀚大海的各種生物的彩色影片《永恒之海》。戲院大約有三、四百個座位，但因為放映場次密，幾乎半小時至四十五分鐘就有一場，故也不必擔心等得不耐煩。令我頗感興趣的是戲院門口都有一個電子鐘，以倒數的方式報時，使人一目了然，知道距離入場時間還有多久。如果時間多的，便可以到外邊逛逛，再回來看戲。

若論攝影技術，則要數三百六十度圓形視野銀幕的影片最爲奇觀了。在香港參觀過太空館的人，都對圓形銀幕留下深刻印象。東京狄士尼樂園的三百六十度角銀幕，是讓觀眾可以同時看到拍攝景象的前、後、左、右的情形，就像自己駕了「飛氈」，環遊世界一樣。

由於是三百六十度角銀幕，故這個戲院就完全不設座椅，觀眾要以「企遊」的方式去欣賞。原因是觀眾要忽前忽後，忽左忽右的瀏覽，要是坐下來，就很不方便了。「企遊」的好處是轉動靈活，可隨心所欲去找自己喜愛的景物欣賞，不過在視覺上，就有點「目不暇給」的感覺了。

那天，我們「企遊」的影片名為《世界一周》，影片的開頭就是中國的長城、北京天安門廣場，然後是西德、瑞士、意大利等歐洲國家，最後是日本的富士山，就像繞了地球一個圈一樣。

東京狄士尼樂園的音響效果也是一流的，有美中不足之處，就是所播放的錄帶音，都是用日文。本來，狄士尼的原設計是英文錄音帶，但到了日本，就改為日文。這原是應該的——最多的入場客還是日本人。但如果能有選擇，即在登遊覽船坐遊時，可按鈕而選聽英文或日文，對不懂日文的觀眾，就會方便得多。筆者只能講「亞厘亞篤」的簡單式日語，自然在整個遊覽中，成了「聾子」；這大概是有待改進之處了。特別是東京狄士尼樂園面向東南亞各地的遊客，適當增加英語解說，就顯得很有必要。

在服務方面，東京狄士尼樂園也設想得頗為週到。例如進場觀眾如果手抱嬰兒的，可以向場方租一架嬰兒車，只收費三百日圓，至於不良於行者，亦可租用輪椅，費用也是三百日圓。假如你有東西帶進場而欲找個地方安放，以方便空手去遊覽，又可以租用場內的貯物箱。貯物箱分大中小三種，收費分別為三百、二百及一百日圓。這些服務項目雖然微小，但卻很能急觀眾之所急，顯示場方的管理確費過一番設計的心思。

★香港中國旅行社主辦　直航專機旅行團　旅遊諮詢電話：5-285669

泰國 八天 $2100
（曼谷、芭堤雅、玫瑰花園、桂河橋）
4月9、16、23、30日……以後逢周六出發
由香港、泰國中國旅行社聯合舉辦，直接安排，穩妥可靠；乘坐豪華噴射客機，舒適快捷；暢遊曼谷、芭堤雅、玫瑰花園、桂河橋等，欣賞夜總會精彩節目，內容豐富、緊湊。

北京 七天
4月13、19、25日……
以後每七天出發 $3380
※港京直航專機往返；北京住華僑大廈；暢遊北京名勝古蹟，品嚐北京烤鴨宴。

華東 十天 $3398
香港→杭州＝上海＝蘇州＝無錫＝鎮江＝南京→香港十天直航團
4月10、19、28日，5月7、16、25日，6月3、12、21、30日
……以後每十天出發

桂林
桂林、陽朔四天 $1590
4月13、20、27日，5月4、11、18、25日，6月1、8、15、22、29日……以後逢星期三出發。
桂林、陽朔、柳州五天 $1790
4月9、16、23、30日，5月7、14、21、28日，6月4、11、18、25日……以後逢星期六出發。

福建 探親團（逢星期六出發）
福州、泉州、廈門、武夷山八天 $2245
香港福州飛機往返 4月9、16、23、30日
5月7、14、21、28日，6月4、11、18、25日
福州、泉州、集美、廈門五天 $1475
香港直飛福州、廈門乘船返港 4月9、26、23、30日，
5月7、14、21、28日，6月4、11、18、25日

灣仔分社：香港軒尼詩道24-34號大生商業大廈地庫 電話：5-276263
旺角分社：九龍洗衣街62-72號得寶大廈 電話：3-964241
中環總社：香港皇后大道中77號中旅大廈 電話：5-259121
澳門中旅社：澳門南灣街63-63A 電話：88922

錦繡河山
北京 全部住雙人冷氣浴室套房兒費品嚐烤鴨宴宮廷宴特別安排參觀地下城堡和宮廷溝橋
九天火車團 $1788
八天航空團 $2688
逢星期六出發
杭州上海蘇州無錫南京九天 $2488
5月15日 6月12日
一程飛機一程火車
桂林陽朔五天 $1538
逢星期六出發
特別安排增遊漓江下遊，登碧蓮峯觀日出
新華銀行 5-213377
珠江船務 3-571162 5-487966
新晚報 5-757181
柏聯旅遊 5-456628 5-411894
星港旅遊 3-688533
學聯旅遊 5-414841 3-694847

美新團
北京八天 逢星期日、一
桂林、陽朔、灕江五天 逢星期三、六
中山溫泉、石景山、翠亨村，天天出發
韶關、丹霞山、曲江、南華寺四天 逢星期一、四、五
西樵、從化、廣州 逢星期一、四、五
西樵、星湖、廣州四天 逢星期一、四、五
蛇口海鮮一天 二天遊 逢星期五、六、日
惠州、西湖、湯泉兩天 三天 逢星期五、六
地址：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1203室（按12字）卻運輸署樓上12樓稅務局對面
電話：3-303938 3-319697 3-317731 3-300404

旅遊廣告 大公報 旅遊部可為讀者報名

大公報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033
菲航假期
馬尼拉、百島、碧瑤七天豪華團 $1899
馬尼拉、蘇碧灣、碧瑤六天豪華團 $1899
馬尼拉、夏宮、碧瑤七天豪華團 $2199
（四程飛機）
逢星期一、三、四、六出發
曼谷、芭提雅、桂河橋 7天
成人收費：$2050 小童收費：$1850
（12歲以下並與兩成人同房計）
單人房附加費：$300
簽證費：CI $60（附相片3張）
出發日期：逢星期二及日
中山溫泉兩天遊每天均有團出發
假日$508 閒日$428 星期五、日$440
住宿中山溫泉賓館雙人冷氣房間
水翼船去大船返
北京
九天火車團 逢星期六 $1788
八天航空團 逢星期日 $2688
歡迎包團

新晚報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓5-757181-7 5-724033
昆明、石林四天 逢星期六 $2180
五天 逢星期二出發 $2280
昆明、成都、重慶、長江三峽、岳陽、長沙十三天 逢星期六 $3980
新界行大運一日遊 $148
銀鑛灣之夜 $388
兩日一夜 住銀鑛灣酒店
蛇口兩天團 飛翔船往返
逢星期六 $350
中山溫泉兩天團
住溫泉／噴射船去／大船返 $498
新會珠海三日遊 $668
住岡州／住珠海／噴射船去／大船返
海南島七天 逢星期三 $1690
由四月份起
歡迎工廠、社團、文具、家庭自由組團
省內線六人起可成團
省外線十人以上可出發
歡迎包團

堅城旅遊
5-8917118 3-316162
昆明、石林 四天 $2280 逢星期六
五天 $2480 逢星期二出發
昆明、石林、成都、峨嵋山 八天 $3680
昆明、成都、重慶、長江三峽、岳陽、長沙十三天 $3980 逢星期六出發
貴陽、黃果樹瀑布（擊）航空團 八天 $1980
貴陽、黃果樹瀑布、重慶、大足石刻、長江三峽 9天 $2980
灣仔洛克道369號國家大廈103室 5-8917118
德輔道西35號聯興發大廈八樓A座5-484400
旺角砵蘭街好旺角購物中心135室 3-316162

通僑旅遊有限公司
中山溫泉
歡樂滿溫泉 2天
噴射船往／豪華客輪返
住宿中山溫泉賓館雙人套房
天天出發 $428逢週六及公衆假期 $508
深圳特區
蛇口、西瀝湖一天遊 $220 逢週日出發
船去／車返（包一餐正餐及一餐海鮮宴）
西瀝湖天半遊 $260
（住宿雙人別墅）火車來回 逢周六出發
（住6-8人房 $195 露營 $185）
惠州專線
西湖、地下城、湯泉2天 $340
（直通巴士來回，住宿華樂園雙人冷氣套房，溫泉水入室） 逢星期六出發
湯泉、博羅、羅浮山3天 $470
（住華樂園及西湖賓館）逢星期五出發
火車團 2天 $270 3天 $380

天然旅遊 K-322121 K-321968
彌敦道612—618號好望角大廈2104A
（國際酒樓樓上，西洋菜街入口）
北京 八天火車硬臥團，全程卧舖，包烤鴨宴 直通車返港$1620逢星期日出發（星湖輪或天湖輪上）
桂林陽朔 肇慶星巖、梧州海陸空足六天遊 $1380 豪華旅遊巴沿兩廣風景線直上，奇山麗水盡在旅途，桂穗飛機，星湖輪返港 穗桂兩程飛機五天遊同價，逢星期六出發（星湖輪或天湖輪上）
丹霞 南華寺、廣州足四天遊，天湖輪返 逢星期六出發 $680
星岩 從化廣州四天遊 逢星期六出發 $600
春灣 中山、新會、凌霄巖、龍宮巖、肇慶星巖足四天遊，噴射船往，天湖輪返 $730 逢星期五出發
清遠 飛霞山、琶江峽、飛來寺、從化溫泉，廣州四天遊$600天湖輪或直通車返 逢星期六出發
中山 西樵山、翠亨、長江水庫、中山溫泉、新會足三天遊，噴射船去大船返（二天不遊西樵$480）$570（有時間在澳門自由活動） 逢星期五、六出發
香港代報名處：新晚報 旅遊部
軒尼詩道342號二樓 5-757181-7 5-724033

大公園

悠然集

憶張恨水

唐弢

張恨水《寫作生涯回憶》①將要出版的消息，引起我對這位著名小說家的片斷追憶。

他住在北京西四磚塔胡同一個四合院裏，客廳也就是會客室，從傢具陳設看，景況不是太好，可是這位「好好先生」好像毫不介意，淡然置之。他是個平和的人，若夫子，作家的架子一點也沒有，甚至使人產生疑問，他就是張恨水麼？不信。

五十年代中期，我們有時到附近的「同和居」聚會，這是一個很有名的飯館，以潘魚等菜著名。他的老友張友鸞、季迺時、左笑鴻在座時，話就多些，講些北京掌故什麼的。飯館的老服務員提到張恨水先生，都認識他。印象中，他不喝酒。

有一次遊北海，另一位著名的章回體小說家陳慎言也在。夕陽西下，四週景色如畫，跟隨這兩位老先生散步，海闊天空地閒聊一通，然後找個飯館坐下來，再聊，倒也有趣。大概是一九五九年的事。

後來，恨水先生得了中風，講話就很不方便了，每次拜訪他回來，心頭總增加一些不安。他有時還寫作，愛用毛筆寫在印有紅格的五百字一頁稿紙上，紙質很粗糙。

張恨水作品的讀者之多，恐難以統計。魯迅好像在《日記》裏提到，他的母親愛看張恨水小說，所以買兩本寄去。甚至溥儀也說過，他愛聽廣播的張恨水小說，但又怕三角戀愛云云。研究張恨水作品的人太少，近年有一些，說法不一，或謂他是「鴛鴦蝴蝶派」，或謂不然，或謂他其實是「鴛鴦蝴蝶派向新文學過渡的代表性作家」。

這本《寫作生涯回憶》以張恨水舊作二篇為主，一為《總答謝》（一九四四年），談他的社會活動情況與寫作情況，以及對章回體小說的一些想法。一為《寫作生涯回憶》（一九四八年），這是比較全面的回顧，從求學到寫散小說直至寫小說，甚至許多部小說的成因，都有敘述。

張恨水晚年的落寞，恐是受「鴛鴦蝴蝶派」名之累，似乎有欠公道。

①北京人民文學出版社。

聯趣

滕王閣名聯

梁羽生

滕王閣是江西南昌的著名勝蹟，在今南昌市沿江路贛江邊。唐永徽四年（公元六五三），唐太宗李世民之弟、滕王李元嬰都督洪州（南昌府在唐時號為洪都）時營建，閣即以其封號命名。上元二年（公元六七五）九月九日，洪州都督閻伯嶼在此大宴賓客，原擬由其婿撰寫閣序以之誇耀賓客，適值初唐四傑之一的王勃因往交趾（今越南北部之東京州）省親（他的父親王福時任交趾令），道經洪州，恰好趕得上參加這個盛會，王勃即席作《滕王閣序》，成為千古傳誦的名篇。滕王閣歷時一千三百多年，屢毀屢建，重建重修約二十八次。最後一次是一九二六年被北洋軍閥鄧如琢燒毀，但遺迹尚存。

閣中舊有佚名聯一副：

帝子長洲，仙人舊館；
將軍武庫，學士詞宗。

此聯是集《滕王閣序》的句子成聯的。上聯取自「臨帝子之長洲，得仙人之舊館」，下聯取自「騰蛟起鳳，孟學士之詞宗；紫電清霜，王將軍之武庫。」孟學士、王將軍均是當時會中的貴賓。（上）

更正：十八日刊出的談「梁寒操輓胡適聯」一文，其中兩句，「亦曾有人發出『以適之為大理，以績溪為上京』之誚。」「誦」字為「誚」字之誤。

咖啡或茶

電影歌曲能否代表水平？

張散

在大會堂欣賞了兩場中國音樂家演出團演唱會，實在是很好的享受，應該在這裏向音樂家們致敬。

但在另一方面，總覺得演出團的組織和節目的安排不無值得商榷的地方。

兩場的印象，都是上半場比下半場更具吸引力。壓軸的兩個節目都以電影歌曲為主要內容來號召，顯然壓不住場面。如果這些歌曲必須唱的話，不妨放在前半場。

此次演出的名義是「中國音樂家」。既然如此，就必須把中國音樂界的作曲水平、歌唱水平全面介紹出來。把電影歌曲、甚至於接近流行曲的音樂作為演唱會主題曲，就很難達到這一要求。

也許這樣的安排是考慮了盒式錄音帶的銷路或參考了本地廣播電台的唱片節目，但以「中國音樂家」為名的演出應該是截然不同的兩回事，對於香港聽眾的欣賞水平很可能作了錯誤的估計。

如果這樣的安排只是在主觀上為了遷就在香港演出，那還屬於戰術問題，如果這就是內地評價音樂的真實情況，那可就屬於戰略問題，不能不令人有所擔憂了。

第三場終於欣賞到了鋼琴家崔世光自己編曲、自己演出的《松花江上》。第一場如連他的獨奏都沒有安排，似乎認為這樣的作品連一首電影歌曲都趕不上。

在演出場刊上看到第三場的壓軸歌曲竟是《秋水伊人》。把這樣的歌曲作為「中國音樂家」在大會堂三天演出最後節目，真是一件可怕的事。幸好臨場看到改訂的節目單，不見伊「歌」的倩影，長舒了一口氣。

且說「八百壯士」

紫樓

今世說

四月十五日，抗日英雄、「八百壯士」的團長謝晉元之墓在上海舉行重建竣工儀式。民革上海市委負責人在儀式中熱烈讚揚謝晉元英勇抗敵的愛國主義精神。這是對「八百壯士」重新作了應有的評價。

還記得，在抗日戰爭早期，一首名為《歌八百壯士》的歌曲曾經感動和鼓舞了不少人。歌詞是這樣開頭的：

中國不會亡，中國不會亡，
你看那民族英雄謝團長！
中國不會亡，中國不會亡，
你看那八百壯士孤軍奮守東戰場！

人們可以批評蔣介石當時對上海抗戰在指揮上的不當因而引致抗日軍民不必要的損失，但是對於像八百壯士這樣堅持抗戰，英勇不屈的英雄們卻有崇高的敬意。有永不在敵人面前屈膝的人民，「中國不會亡」，確實是一個科學的結論。

那是一九三七年的十月。這年八月十三日，日本侵略軍進攻上海。國民黨軍有八十七、八十八、三十六等師，連同上海保安隊，兵力達二萬人。而日軍動用的海軍陸戰隊人數約為六千。這三師軍隊，雖然在配備上不及日軍，但在國民黨軍隊中已是精銳之師，大多數官兵是愛國的，抗日情緒高漲，而且得到了上海各階層人民和全國人民的支持，所以大可一戰。可是蔣介石政府還是懷着妥協投降之心，並沒有積極部署，正確指揮，全憑官兵的愛國熱情，支撐了兩個多月。十月二十五日，大場陷落，二十六日，中國守軍由市區閘北撤退。於是整個上海市除了租界外，全部落入日本侵略者手中。上海閘北，隔蘇州河與租界相對之處，有一幢面積頗廣的五層高鋼筋水泥建築物，是當時四家主要銀行（中國、中央、交通、農民）存貯物資之所，稱為四行倉庫。國民黨政府撤退閘北時，指令第八十八師五二四團團長謝晉元率領一營兵力，扼守四行倉庫以掩護撤退。撤退應該有掩護，是無可非議的。但是沒有考慮到掩護部隊本身在完成任務之後能否離開陣地和主力部隊匯合，卻是非常草率的、失策的部署。在國民黨指揮部的心目中，因為四行倉庫密邇租界，認為必要時可以撤入租界而托庇外人。這種毗連租界的最後據點相持的為不真正負責，也是無可諱言的事實。

十月二十六日午夜二時許，由謝晉元率領的這一營人撤入了四行倉庫。次日，日寇已全部控制了閘北，並向四行倉庫發動猛烈的進攻。由於四行倉庫是一幢建築得相當牢固的大廈，裏面的物資有利於固守，戰士們的戰鬥英勇，日軍使用輕武器一時發揮不了作用。而因為它太接近租界，日軍當時不敢貿然進行空襲和炮擊，以免觸動英美，所以造成了相持的局面。其中的主要關鍵，當然是在謝晉元領導下的這一批戰士對敵人的阻擊。

相持局面持續了四天。固守四行倉庫，對於戰局的本身已經沒有什麼重要的意義，但是「八百壯士」的事迹對全國人民卻起了相當大的鼓舞作用，對國民黨內的妥協投降派在客觀上是有力的揭露和譴責。日本侵略軍對這個局面的延續當然極不滿意，於是脅迫租界當局要中國守軍退出四行倉庫，否則難免株連租界。租界的英美當局不敢違抗日寇的意旨，施加壓力，要八百壯士退入租界。當時，有不少戰士抱有犧牲決心，寧與倉庫共存亡，不願意就此退出。租界當局要了個騙局，說退到租界之後，便把他們護送到中國軍隊陣地。於是在十月三十日午夜，謝晉元團長率領這一營人，到了租界。英美方面立刻以日本方面有要求為理由，把他們全部關在膠州路的一個集中營裏，不許自由活動，實在和戰俘一樣。他們在被拘禁的生活中，還保持了一段時期的鍛鍊，希望有機會重上戰場。可是四年之後，太平洋戰事發生，日本侵略軍佔領租界，他們又落在敵人手中，遭遇的悲慘，就可以想見了。這次為謝晉元團長重建墓地，還有「八百壯士」的孑遺者參加儀式，應該說是十分難得的歷史見證者。

無論如何，「八百壯士」在抗日戰爭中寫下了光輝的一頁。《歌八百壯士》的歌詞有云：「八百壯士一條心，十萬強敵不敢當。」這並不是過譽。今天，台灣的國民黨人，如果繼承謝晉元團長和八百壯士的愛國主義傳統，是應當知所自處的。

吟詩和看詩

艾岩

吟詩涉及音調，看詩涉及形象，此理人所共知。值得探討的是音調和形象的關係。俞平伯先生曾就李後主「虞美人」「清平樂」二詞指出，虞美人詞的結尾音韻頓挫，清平樂詞的結尾音韻悠揚，二者都和本篇的形象密切結合。他說「恰似一江春水向東流」，以長句一氣直下；「更行、更遠、還生」，以短語一波三折，句法之變換直與春水春草之姿態韻味融成一片——千里江水，滔滔一往，綿綿春草，寸接天涯。」不止句法，語音的音素有時也能結合形象，如杜甫「登高」詩的頷聯「無邊落木蕭蕭下，不盡長江滾滾來」。在落木的形象上用「蕭蕭」這個開口呼的齒音，在長江的形象上用「滾滾」這個閉口呼的喉音。前者聽起來敞而清，宜於呼嘯的形象，後者聽起來沉而濁，宜於嗚吼的形象。這樣從形象上描寫呼嘯和嗚吼，不從聲音上去摹仿（這是吃力不討好的事），卻把聲音的幻想融化在形象裏，一箭雙鵰，令人拍案叫絕。

再如辛棄疾的「京口北固亭懷古」用了「永遇樂」這個詞調。他不是隨意挑選的，因為這個詞調裏很多四字句和四字頓便於他排列典故。這首詞從「千古江山，英雄無覓、孫仲謀處」起，到「憑誰問，廉頗老矣，尚能飯否？」止，幾乎每句都是典故。多虧「永遇樂」調的句法，他做到了鏗鏘頓挫，又能將這些短兵，在語氣上連成長刃，形成奔流轉石，略無阻擋的氣勢，以致頓挫流暢合而為一。當年他「使妓迭歌，益自擊節」，得心應手，幫助他把典故的曲折納入氣勢的噴吐，否則拐了那麼多的彎兒，怎還能吐氣如虹呢。

至於頓挫與流轉的軟性結合，可以《牡丹亭．尋夢》的「江兒水」一曲為例。湯顯祖寫道：

偶然間、心似繾，梅樹邊。似這般、花花草草由人戀，生生死死隨人願，便酸酸楚楚無人怨。待打並，香魂一片，陰雨梅天，守的個梅根相見。

這裏連用疊字，略施頓挫，迂迴宛轉，和曲情的纏綿相應。多少如訴如泣的口吻，乘着既深沉又委婉的感情起伏，都密集在梅花香塚的形象裏了。

韻文從詩詞轉為作曲以後，詩人的構思更加注意音節。如金在衡「北石榴花」一曲有「趁東風畫槳，皺細雨紅香，我這裏敞南樓，明月看看上」之句。「看看上」的語意和「將上」差不太多。其所以不能用「將上」二字，固然是曲律的要求，也由於這裏的感情節奏有着瀟灑空靈，悠揚而起的態勢。不信的話，請你把他改寫成律句「月輪將上敞南樓」，必覺其不耐吟味。這是由於你不能挾帶那種態勢，感情的波浪動不起來。改寫的律句裏只有月色樓宇的外形，沒有倚樓眠香的詩中人徜徉在月下樓前的情景。固然，曲子裏也來不及細寫這些情景，可是它能在語氣裏含蓄着——我待明月，明月待我，明月和我又共待細雨東風一同上來，宛如「看、看、上」三個字擊節三響，要呼出那一輪冰盤似的。曲子承詩詞之後，青出於藍，正在於此。但必須依靠內音，通過吟誦，才能充分領略。

有的時候喧賓奪主，音節的作用比形象還要突出。這種現象，兒歌裏最多，曲子裏也能看到，如《醉思鄉王粲登樓》雜劇裏有如下的長歌：

忽聞簾外杵聲遙，聲上聲低轉高。攏袖長長撓，輕輕擺擺風飄。看看看是誰家女，巧巧巧嬌媚弄砧杵。停停停聽是兩婷，玉腕雙雙雙舉。灣灣灣月在眉峯。花花花向臉邊紅，星眼長長出淚，多多多滴搗衣中。捱開捱入捱紋波，疊疊重重數多。相相相映那家女，長。欲裁朱裁縫羅。秋日秋風秋漸涼。秋天秋月秋夜長，秋光秋色秋葉黃。中秋秋月雁度。秋景秋聲秋旅情傷。月中砧杵響嘈嘈。故鄉。送到征人思故鄉。嘈嘈響被秋風送。途遠難歸應斷腸。斷腸只在紗窗上。紗窗曾不像旁皇。何在歸途遠。休玩休玩中秋月。月到中秋偏皎潔。此夜家家搗衣。寒露初寒寒草邊。添入離愁愁更切。夜夜孤眠孤月前。促織促織葉復葉，葉出深秋砧杵滅。誰能秋夜同秋砧，切切悲悲悲不禁，況是思歸歸未得。聲聲搗碎故鄉心。

這首「搗練歌」大量使用修辭格上的重疊和頂真，以此摹仿搗練的單調聲響，同時儘量變換重疊和頂真的方式。我們所受的感染多半來自音節，而不是單從形象得來的。

曲律雖然很嚴，行文上卻要伸縮自如。「忽聽、一聲、猛驚」三頓一讀，接踵而來，不怕擁擠。「不爭這畫角兒攏斷的今宵盡，怎禁他曉鐘兒促迫的明歲緊。」十二字長聯，不怕渙散。小令散套不能面面俱到，要緊的是音節的諧和。詩人因地制宜，不敢失去主動。是故蘇東坡的「大江東去」固然要用鐵綽板擊節高唱，他的「明日黃花蝶也愁」就不然了。柳耆卿的「楊柳岸曉風殘月」固然要用紅牙板伴奏輕吟，他的「對瀟瀟暮雨灑江天」也就不然了。這與其說形式受題材的影響，不如說二位詞家都想借對立面磨鍊自己，免得知剛而不知柔，能上而不能下，使自己失去主動。我們從看詩和吟詩的比較上，從形象和音調的關係上，仔細體察，深感同一題材可以用不同的形象去表現，同一形象可以用不同的音調去配合，它們的關係始終不是死板的。

寄生

徐行

有一種寄生蟲由蘇聯侵入法國。據報道，它會嚴重破壞養蜂業，因為使蜜蜂染上惡性傳染病。由於不易消除，蜂羣將會有被毀滅的危險。

世間的生物，種類之多，難以盡數。不同的生物，各有自己獲取營養、生存、繁殖的本領。有寄食的、有肉食的、有靠浮游的微生物而活的、有吸取有機或無機的物質的……。物競天擇，適者生存，達爾文先生言之矣，也無足怪。寄生，是這種生存辦法之一，從客觀而言，很難說這個辦法好或不好。但在感情上，卻不能不對這種自私、毒辣、陰險的行徑，覺得非常厭惡，因為它佔據了別的生物的軀體，侵吞或吸取對方的生命而自存。

又把社會觀念移到自然界去了，所以自問不可以做科學家。

＊　＊　＊

公眾服務

陳青楓

油蔴地小輪公司，申請停辦多條離島航線。理由當然也只有一個，那就是「不足生意」，既然蝕本，當然希望停辦了，無可厚非。

如果做其他航線賺大錢，而僅是幾條離島線蝕，這樣就停辦的話，當然要大加反對。但現在的情形顯然不是這樣。自從海底隧道出現後，渡海小輪的生意大受影響了，再加上「地下鐵」通車，對小輪生意影響更大。在條條航線不如意之下，考慮停辦一些離島線，甚至是生意同樣清冷的港內線，如此減蝕程度，是很合情合理之事。

做生意，是要講賺錢的，否則也不名之為「生意」。

但另一方面來說，如果停辦了一些離島線，那麼，那些小島上的居民如何是好？日前，在電視「新聞透視」裏，也看到這些「小島之民」吐苦水。的確苦，他們對外交通，主要便是靠這小輪，一旦停辦，對他們來說影響實在很大。在島上做小生意的，固然慘受影響，一些要乘小輪往港島或九龍讀書、工作的，又如何是好？

在目前的情勢下，唯一可行的，是不是由香港政府資助這些航線，維持本來的服務？作為一個政府，應該承擔責任吧？但到目前為止，好像仍未有作出什麼反應似的。

史宜時習篇

打敗自己的人們

靳伯年

打敗滿清政府的主要還不是侵略者的堅甲利兵，而是滿清那些愚昧、腐化的官員們和滿清皇帝自己。

當時奕經下令，準備在一八四二年三月九日進兵，要一舉收復寧波、鎮海、定海三城。他屬下負責指揮的軍官，有些還是頗有經驗的，覺得情況不對，告訴他：三城的範圍水陸縱橫數百里，就算調動兵勇前去，也需要一些日子，而且由於大雨的影響，原來準備的火藥和引火物，大部份淋濕了不堪使用，這樣進攻，很危險，要求延遲半個月。可是奕經也許經過求神問卜，認為他定的那一天是吉日，堅決不肯改期。於是又一場莫名其妙，草菅人命的戰役開始了。

奕經把臧紆青提出的倚靠民衆打游擊戰的建議，置之腦後，而採取了「排障對戰」的打法。在敵人武器比自己優越的情況下，打攻堅戰，陣地戰，是難以想像的愚蠢。奕經的戰術，是把自己放在必敗之地。其實，在從鴉片戰爭開始的一連串帝國主義侵略中，……

當時駐守在三城的侵略軍也早得到了消息，作了他們的準備。寧波的英軍頭目都上了兵船，留下數百人守着城上的大砲，預備轟擊。鎮海的英軍全部撤到最高點的招寶山，打算當清軍進入城中時，便從山上開砲俯擊。而奕經接到一些零星的報告，只知道洋人上船上山，又說是他的夢境實現了。

另一方面，奕經又以為勝券已經在握，作仁慈狀，命令各將嚴飭下屬，不准擄帶火器，說是恐怕引起民居的火警。又說，只要大軍進到三城之下，城內居民自然會「擒縛英酋、英兵以獻」，「三城唾手可得」。於是英人一定什麼條件都要答應。他的一廂情願，實在想得很美。被文蔚之流一捧一讚，他更加飄飄然了。

紅棉雙雀（中國畫）　陳子毅

小幽默

劉霖

▲某人在沙灘上氣沖沖的向着一位女士迎面走過去。「太太，那個正把我的衣服堆在沙堆裏的孩子是你兒子嗎？」他怒然說。「當然不是，我兒在那邊——把你的帽子當船在水中玩。」

▲一個樣子溫順的矮個子到警署去投訴。「我有三個哥哥，我們都住在一個房間。大哥有七隻貓，二哥有五隻狗，三哥則有一隻羊。房中氣味實在難受極了，我得設法對付。」他說。

「你們那間房有窗嗎？」警察問。

「當然有。」

「那麼，開窗吧，讓臭味散出去。」

「這怎麼成？我的鴿子豈不全走失了?!」

酸甜樂府

雷子雲

貫酸齋醉心文詞，視功名如敝屣，悠游林泉。現在他的小令和套曲共有近百之數，他的曲豪放清邁，質樸自然。他為元散曲集《陽春白雪》寫的那篇序，不僅對當時的一部分度曲者作了公正的評價，也是對元曲理論作出的貢獻。他的朋友元散曲家張小山，在他死後概括他的一生，解嘲地寫道：「君王曾賜瓊林宴，三斗始朝天。文章懶入編修院，紅錦箋，白紵篇，黃柑傳。學會神仙，參透詩禪，厭塵囂，絕名利，遂林泉。天台洞口，地肺山前，學煉丹，同貨墨，共談玄。興飄然，酒家眠，洞光幽草給烟綠，海天秋月一般圓。」被我睹他四十年，確是知人之言，把酸齋一生豪情縱放之態躍然紙上。

甜齋，徐再思，字德可，嘉興人。他的生平除《錄鬼簿》說他「好食甘飴，故號甜齋，曾為路吏，為人聰敏秀麗。」之外，其它的就只知道他的兒子善長，也很有才華，能繼其業。除此，便是他留下的作品了。

徐甜齋是元散曲家唯一沒有雜劇，沒有套曲，只有一百零四支小令傳世的人。明清以來，評論他的散曲，說與張小山散曲並美，其實，甜齋另有風韻。試看他的《清江引．相思》：「相思有如少債的，每日相催逼，常挑着一擔愁，準不了三分利，這本錢見他時才算得。」語言質樸得像說話一樣，可是恪守格律，嚴謹無差，平仄對仗，更是工整，得到明清以來的好評。

酸甜相提，元代已併名而傳，明朝有《酸甜樂府》的記載。任中敏編《散曲叢刊》時，廣搜博輯，合兩齋之集成一冊，書名《酸甜樂府》。貫、徐之曲，各具酸甜風格，細究二人言情的作品中，也有些尖透圓渾的地方，那就很難辨別酸與甜，豪放和清麗了。（下）

此地有限

閒話租管新例

羅奇

在租管條例中，有一個相當出風頭的名詞，就是「公平市值租金」。

官方對此所下的定義是這樣的：「這是指某單位假定不受租管條例所管制，按照租賃條件租出時，可望收取的合理租金。」

如果以顯淺的話去解釋，就是一層不受管制的樓宇，如有人願以某一月租承擔，而業主又願意租出，這個月租金額便是該層樓的「公平市值租金」了。

新修訂的法例很特別，該詞的定義完全沒有改變，但卻建議刪去「公平」二字，因而就變為「市值租金」。很失敬，這就成為不要「公[illegible]

[illegible]當局宣稱，刪去「公平」二字，目的是避免該詞的意義導致的誤解，為何會如此？實說穿了「一字咁淺」，因為「市值租金」也者，純由差餉署的人員去靠估一番而已。由於要評定「市值租金」的單位並不真正招租，因而真無法由市場的反應去得出實際的租金是多少。這個已有住客的單位，偏偏要擠什麼「公平市值租金」，很自然地就會鬧出「你說公平，我說不公平」的問題來。

如今，當局索性取消「公平」二字，是否表明「不要公平」，大家一於「靠估」可也？（四）

世界漫畫選

林中情趣（美國漫畫）

一生之失在無恒

吳其敏

少小時候，讀書塾中，老師常常以「恒心」二字為訓導。恒者，常也。猶舟之在水，往復上下，運旋不替。有歷久不變之義。以故許慎說文，首恒字從心從舟，心以舟施。古作恆，從舟，本物之無常者。然置之兩岸去來之間，則有常矣。故擬舟於上下水間兩際，而使從心運行，是則恒心之道，端在變無常以為有常。古人說：「人而無恒，不知其可也。」現在的人教人行一事，建一業，不分大小，也莫不以「持之有恒」相勸勉。道理我是服的。但看看個人一生，行卻不易。個人一生，最大的失敗即在於行事之無恒。

有一時期，人家說游泳最有助於身體之鍛鍊，便去學游泳。把渾身連頭面都弄得黧黑，不像自己，也果然學會了一點游泳的ABC。但，持不了但，不久就把學來的忘個一乾二淨了。以後，學騎單車，做八段錦，打太極拳，一直到近年間興行起來的行山作晨運，多多少少也跟了一陣風，卻總是有頭無尾，以無法持之以恒而中輟！上學校攻讀什麼，也以失恒之道，左轉右轉，轉個不停。初中畢業，原已進了讀社英文商業專科，準備好靠打字機討一輩子的生活，卻又見異思遷，想去學教當教師。學文學，當寫作；學新聞，當記者編輯。結果是，路路不通，樣樣得個半桶水或少於半桶之水。

寫作方面，也是由於不能持之有恒，寫一陣子詩，不像詩，就不寫了。寫小說，不像小說，又不寫了。看人家寫日記，興趣大，斷斷續續記，作作輟輟，終於也無法得到一點像樣的果實。甲戌避禍香港，作《香港日記》數萬言，無非酒食徵逐之迹，游子思鄉之辭；乙亥作《娛春日記》、《思瑣記》，艷思綺語，徒勞他人訕笑。另有《韻娛閣日記》及《蘇南村居日記》兩部，都數萬言，亦僅備一時一方之生活紀實而已。經營一部什麼可讀的創作，今生無此奢求，倘餘年能續寫一點日記，卻是心所深願。但由於行事無恒，已成宿習，看來即此又僅幻想一通，肯定也是寫不出來的。

俯拾即事

如此導師

商[illegible]

朋友日前給我遞上的一張紙條，上面寫着一個校外課程的名稱。他說：「我必須搞清楚這是個什麼課程，否則，叫我如何準備教程？」他這麼一說，頓時把我嚇了一跳，怎麼會有導師連所教科目是什麼也不知道的呢？更奇怪的是，該校校外課程的負責人是怎樣徵聘這樣一位導師的？

這些問題其實都不太重要，最重要的是這對參加該課程的學生的影響。顧名思義，校外課程是校外班學生所要攻讀的，課程既沒依照什麼公共考試而編訂，學生及格與否大概亦不會怎樣影響到個人前程，可是，這類課程有更深一層意義——學生是就個人興趣所近而於課餘或工餘報名參加的。人們就個人興趣抽空努力進修，令人感動，但一些導師竟然如此漠視教學，着實令人憤怒。

新發現

江鴻

下了幾個月的雨，最得益的還是露台上的盆花，因多的是常綠植物，雨水越多便越茂盛。

平常由於要爬出窗外到平台上澆花，頗為麻煩，因此，每天只澆一次，也沒定時，花草「飽餓」無常，長得不好是意料中事。

如今，連綿不斷的雨水，幾個月來省了淋水的麻煩，萬年青、鐵樹、米仔蘭、海棠、桃樹等都長得特別青綠茁壯，看着就覺開心。

可是，到市場去買菜，便告眉頭皺了。酒樓供應的菜蔬，向來是特別挑手的，如今也不行了——菜遠，幼幼長長的，形容其為「香雞」毫不過份；靚菜那樣粗長的蔬菜，吃起來是硬硬的條條，無他，那不是水靚菜，而是旱靚菜也。

盆花青綠，蔬菜失收，這是近來的「新發現」。

第一張

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限
第二萬八千五百三十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一一至
今日出紙四大張　零售港幣
香港有利印務有限公司

寧虛益
神安血補．氣益陰
頭髮脫落　腎虛腰疼
失眠少寐　神經衰弱
國貨公司，藥行有售
總經銷處：盈興有限公司
5-451317（3線）

安徽天柱山闢成旅遊區　被譽為「第二黃山」

【據新華社合肥二十日電】今年春天，安徽省出現了一股新的旅遊人流——去新開發的風景區天柱山。天柱山是歷史上的一座名山，遠在三千年前的西周王朝，天柱山一帶被封……

……即以猛烈的砲火回擊越軍的挑釁，給越軍以嚴厲的懲罰。截至今天記者發電時，廣西邊境的砲戰還在時斷時續地進行。剛從邊防前線來的一位政工幹部對記者說，目前邊境軍民同仇敵愾，戰鬥情緒高昂。邊境政府和人民把新鮮蔬菜、豬肉和好米送到前沿陣地，全力支援邊防部隊回擊敵人。邊境武裝民兵與部隊密切配合，嚴守戰鬥崗位。

……後，七四七大型客機也可適合使用。」福建省第一書記項南，對廈門國際機場的建設十分關注。他對本報記者說，福建省在海外共有六百萬華僑。目前，雖然已有包機來往福州與香港之間，但他們返回家鄉時，仍有很大一部分要經廣州或深圳乘公共汽車，非常不便。單在今年春節，從菲律賓回福建度歲的華僑，就有五萬多人，因此盡速開闢廈門與香港、及東南亞、世界各地之間的航線，是非常必要的。項南又說，福建名勝很多，廈門國際機場的建設，對發展福建省旅遊業也有很大的幫助。其中武夷山風景區，在廈門機場建成以後，將由飛機接運，香港及世界外地的遊客，可以乘飛機飛抵武夷山。被問及武夷山的機場狀況時，項南答道，武夷山現已有一個現成的機場，只要稍作修建，即可容納七三七等大型客機升降。